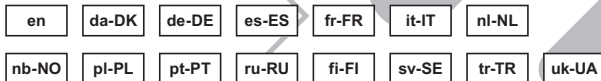


CLP Series Single Unit Charger (SUC)



P/N IXPN4028



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery and (3) on the radio using the battery.



1. To reduce the risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorised batteries listed in this document. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
2. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock or injury.
3. To reduce the risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths up to 6.5 feet (2.0 m) and 16 AWG for lengths up to 9.8 feet (3.0 m).
5. To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
6. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.
7. To reduce the risk of electric shock, unplug the transformer from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Turn the radio OFF when charging battery.
- The charger is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect charger only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- Disconnect charger from line voltage by removing main plug.
- The outlet to which this equipment is connected should be nearby and easily accessible.
- Maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40 °C (104 °F).
- Make sure that the cord is located where it cannot be stepped on, tripped over or subjected to water, damage or stress.

MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORISED BATTERIES

Kit No.	Description
HKNN4013_	CLP Series High Capacity Li -Ion Battery
HKNN4014_	CLP Series Standard Li -Ion Battery

MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORISED POWER SUPPLIES

Kit No.	Description
PS000042A12	CLP Series EU Power Supply Adaptor
PS000042A13	CLP Series UK Power Supply Adaptor
NNTN7880_	CLP Series SUC Tray

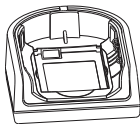
Note: When charging a battery attached to a radio, turn the radio OFF to ensure a full charge.
The radio fits in the charger when placed face down in the tray.

Charging with the Drop-in Tray Single Unit Charger (SUC)

1. Place the drop-in tray charger on a flat surface.
2. Insert the connector of the power supply into the Micro USB port on the front of the drop-in tray charger.
3. Connect the correct power supply to a proper AC outlet.
4. Insert the radio into the tray, making sure the radio is facing down and the charging contacts on the charger are aligned with the contacts on the radio.



Kit # P/N IXP4028_



Cloning Radios using the Single Unit Charger (SUC)



Cloning Cable HKKN4026_
(Not included)

1. Unplug any cables (power supply or USB cables) from the Single Unit Chargers.
2. Plug one side of the cloning cable micro connector to one Single Unit Charger. Plug the other end to the second Single Unit Charger.

Note: During the cloning process no power is being applied to the Single Unit Charger. The batteries are not being charged. A data communication is being established between the two radios.

3. Turn ON the “Target Radio” and place it facing down into one of the Single Unit Chargers.
4. On the “Source Radio”, power the radio following the sequence below: • Press and hold the Push-to-Talk (PTT) and the “-”. Button simultaneously while turning the radio ON until you hear the Cloning Tone and Double Blinking Yellow ☀ on the Smart Status Glow.
5. Place the “Source Radio” facing down in its Single Unit Charger with an Audio accessory, then press and release Menu Button to start the cloning process.
6. After cloning is completed, the “Source Radio” sounds either a “pass” tone (cloning was successful) or a “fail” tone (cloning process has failed). The pass tone sounds like a good key “chirp” whereas the “fail” tone sounds similar to a “bonk” tone. (A tone is heard in no more than 5 seconds.)

Once you have completed the cloning process, you should turn the radios “OFF” and “ON” to bring them to normal user mode (exit “clone” mode).


Charging Status LEDs



On the SUC, the radio charging pocket has an LED indicator. The LED indicators are grouped into pairs to show which charging pockets are paired. The LED is red when the battery is charging, then it turns to green once the battery is fully charged.

ESTIMATED CHARGING TIME


Charger Type	Standard Li-Ion	High Capacity Li-Ion
Single Unit Charger	4 Hours	5.5 Hours

CHARGER LED INDICATOR

Status	LED Status	Comments
Charging	Steady Red Indication	 The Charger is currently charging.

Status	LED Status		Comments
Charge Complete	Steady Green Indication		Battery is fully charged.
Battery Fault	Blinking Red		Battery was faulty when inserted. Re-seating the battery pack can probably correct the issue.

RADIO LED INDICATOR

Status	LED Status		Comments
Cloning	Blinking Yellow		Cloning in progress.

Limited Warranty for Motorola Solutions Personal Communications Products Purchased

I. What Does This Warranty Cover?

- **Products.** Defects in materials and workmanship in wireless cellular telephones, pagers and/or two-way radios and certain accessories that are sold with them, such as the battery, battery charger and holster manufactured and/or sold by Motorola Solutions (Products).
- **Batteries.** Defects in materials and workmanship in batteries that are manufactured by Motorola Solutions and/or sold with Products are covered by this warranty only if the fully-charged capacity falls below 80% of rated capacity or they leak.

II. How Long Is The Period Of Coverage?

From the date the Products are purchased by the first end-user:

- **Products.** The warranty is for one year.
- **Software.** The warranty is for 90 days.
- **Repairs/Replacements.** The warranty is for the balance of the original warranty or for 90 days from the date you receive it, whichever is longer.

III. Who Is Covered?

This warranty extends to the first end-user purchaser only.

IV. What Will We Do To Correct Warranty Problems?

At no charge to you, we have the option to repair or replace the Products or software that do not conform to the warranty or to refund the Products' purchase price. We may use functionally equivalent reconditioned, refurbished, pre-owned or new Products or parts. No software updates are provided.

V. How Can You Obtain Warranty Service or Other Information?

At no charge to you, we have the option to repair or replace the Products or software that do not conform to the warranty or to refund the Products' purchase price. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products or parts. No software updates are provided.

For product information please visit us at: www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise. You will receive instructions on how to ship the Products to Motorola Solutions. You must ship the Products to us with freight, duties and insurance prepaid. Along with the Products you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider (if this Product requires subscription service); (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number. If requested, you must also return all detachable parts such as antennas, batteries and chargers. ALWAYS RETAIN YOUR ORIGINAL PROOF OF PURCHASE. We will ship repaired or replacement Products at our expense for the freight and insurance, but at your expense for any duties.

VI. What This Warranty Does Not Cover

- Products that are operated in combination with ancillary or peripheral equipment or software not furnished by Motorola Solutions for use with the Products ("ancillary equipment") or any damage to the Products or ancillary equipment as a result of such use. Among other things, "ancillary equipment" includes batteries, chargers, adaptors and power supplies not manufactured or supplied by Motorola Solutions. Any of these voids the warranty.
- Someone other than Motorola Solutions (or its authorised service centres) tests, adjusts, installs, maintains, alters, modifies or services the Products in any way. Any of these voids the warranty.

- Rechargeable batteries that: (a) are charged by other than the Motorola Solutions-approved battery charger specified for charging such batteries; (b) have any broken seals or show evidence of tampering; (c) are used in equipment other than the Product for which they are specified; or (d) are charged and stored at temperatures greater than 60 degrees centigrade. Any of these voids the warranty.
- Products that have: (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) board serial numbers that do not match each other, or board serial numbers that do not match the housing; or (c) non-conforming or non-Motorola Solutions housings or parts. Any of these voids the warranty.
- Defects or damage that result from: (a) use of the Products in a manner that is not normal or customary; (b) improper operation or misuse; (c) accident or neglect such as dropping the Products onto hard surfaces; (d) contact with water, rain, extreme humidity or heavy perspiration; (e) contact with sand, dirt or the like or (f) contact with extreme heat, or spills of food or liquid.
- Physical damage to the surface of the Products, including scratches, cracks or other damage to a display screen, lens or other externally exposed parts.
- Failure of Products that is due primarily to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products.
- Coil cords that are stretched or that have any broken modular tabs.
- Products that are leased.

Flat-rate repair rates may apply to Products not covered by this warranty. To obtain information about Products needing repairs that are not covered by this warranty, please call the telephone number previously listed. We will provide information on repair availability, rates, methods of payment, where to send the Products, etc.

VII. Some Other Limitations

This is Motorola Solutions' complete warranty for the Products and states your exclusive remedies.

This warranty is given in lieu of all other express warranties. Implied warranties, including without limitation, the implied warranties of merchant ability and fitness for a particular purpose, are given only if specifically required by applicable law. Otherwise, they are specifically excluded.

No warranty is made as to coverage, availability or grade of service provided by the Products, whether through a service provider or otherwise.

No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or applications software products provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

In no event shall Motorola Solutions be liable, whether in contract or tort (including negligence) for damages in excess of the purchase price of the Product, or for any indirect, incidental, special or consequential damages of any kind, or loss of revenue or profits, loss of business, loss of information or data, or other financial loss arising out of or in connection with the ability or inability to use the Products, to the full extent these damages may be disclaimed by law.

VIII. Patent and Software Provisions

At Motorola Solutions' expense, we will defend you and pay costs and damages that may be finally awarded against you, to the extent that a lawsuit is based on a claim that the Products directly infringe a patent. Our obligation is conditioned on: (a) you notifying us promptly in writing when you receive notice of the claim; (b) you giving us sole control of the defence of the suit and all negotiations for its settlement or compromise; and (c) should the Products become, or in Motorola Solutions' opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a patent, you permit us, at our option and expense, either to: procure for you the right to continue using the Products; replace or modify them so that they become non-infringing; or grant you a credit for such Products, as depreciated, and accept their return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Products, as established by Motorola Solutions.

Motorola Solutions will have no liability to you with respect to any claim of patent infringement that is based upon the combination of the Products or parts furnished under this limited warranty with ancillary equipment, as defined in Article VI above.

This is Motorola Solutions' entire liability with respect to infringement of patents by the Products. Laws in certain countries preserve for Motorola Solutions and other third party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such software. The software may be copied into, used in and redistributed with only those Products that are associated with such software. No other use, including without limitation, disassembly or reverse engineering of such software or exercise of exclusive rights in such software is permitted.

Some countries and other jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from jurisdiction to jurisdiction.

Contact

Motorola Solutions EU contact address:
Motorola Solutions Germany GmbH
Am Borsigturm 130,
13507 Berlin, Germany

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylised M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under licence.
All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
All rights reserved.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette dokument indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner. Læs disse instruktioner omhyggeligt, og gem dem til senere reference.

Før du bruger batteriopladeren, skal du læse alle instruktionerne og advarselmærkningerne på (1) opladeren, (2) batteriet og (3) på radioen, som batteriet anvendes i.



1. For at reducere risikoen for personskade må du kun oplade de genopladelige batterier, som Motorola Solutions har godkendt, og som er nævnt i dette dokument. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og beskadigelse.
2. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Motorola Solutions, kan medføre en risiko for brand, stød eller personskade.
3. Du kan reducere risikoen for beskadigelse af el-stikket og -ledningen ved at trække i stikket og ikke i ledningen, når du frakobler opladeren.
4. Du bør ikke bruge en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Hvis du bruger en upassende forlængerledning, kan det føre til risiko for brand og elektrisk stød. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du sikre, at ledningsstørrelsen er 18 AWG for længder op til 2,0 m og 16 AWG for længder op til 3,0 m.
5. For at reducere risikoen for brand, stød eller personskade må du ikke bruge opladeren, hvis den er gået i stykker eller er beskadiget. Bring den til en kvalificeret Motorola Solutions-servicerepræsentant.
6. Adskil ikke opladeren; den kan ikke repareres, og der kan ikke fås reservedele til den. Adskillelse af opladeren kan medføre risiko for stød eller brand.
7. For at reducere risikoen for stød skal du koble transformeren fra vekselstrømsbøsningen, før du forsøger at udføre nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

RETNINGSLINJER FOR DRIFTSSIKKERHED

- Sluk radioen, mens du oplader batteriet.
- Opladeren er ikke egnet til udendørs brug. Brug den kun på tørre steder.
- Slut kun opladeren til en strømforsyning, der har korrekte sikringer, ledninger og korrekt spænding (som specificeret på produktet).
- Kobl opladeren fra strømforsyningen ved at tage hovedstikket ud.
- Den udgang, som dette udstyr er tilsluttet, skal være i nærheden og være lettilgængeligt.
- Den maksimale omgivelsestemperatur omkring strømforsyningsudstyret må ikke overstige 40 °C.
- Sørg for, at ledningen er placeret et sted, hvor man ikke kan træde på den, falde over den, og hvor den ikke bliver udsat for vand eller belastninger og ikke bliver beskadiget.

BATTERIER GODKENDT AF MOTOROLA SOLUTIONS

Sætnr.	Beskrivelse
HKNN4013_	CLP Series-li-ion-batteri med høj kapacitet
HKNN4014_	CLP Series-li-ion-standardbatteri

STRØMFORSYNINGER GODKENDT AF MOTOROLA SOLUTIONS

Sætnr.	Beskrivelse
PS000042A12	Strømforsyningsadapter til EU i CPL-serien
PS000042A13	Strømforsyningsadapter til Storbritannien i CPL-serien
NNTN7880_	CLP Series SUC-holder

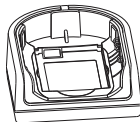
Bemærk! Ved opladning af et batteri, der er sat i en radio, skal du slukke radioen for at sikre en fuld opladning. Radioen passer i holderen, når den placeres nedadvendt i holderen.

Opladning med isætningsopladeren til en enkelt enhed (SUC)

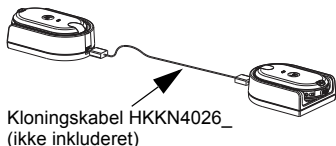
1. Placer isætningsopladeren på en flad overflade.
2. Sæt stikket fra strømforsyningen i Micro USB-porten på forsiden af isætningsopladeren.
3. Slut den korrekte strømforsyning til en passende jævnstrømsstikkontakt.
4. Sæt radioen i holderen, og sørg for, at radioen vender nedad, og at opladningskontakterne på opladeren er justeret med kontakterne på radioen.



Sætnr. P/N IXPN4028_



Kloning af radioer vha. opladeren til én enhed (SUC)



1. Frakobl alle kabler (strømforsyning eller USB-kabler) fra opladere til en enkelt enhed.
2. Slut den ene ende af kloningskablet (med mikrostikket) til en oplader til en enkelt enhed.
Slut den anden ende til den anden oplader til en enkelt enhed.

Bemærk! Under kloningsprocessen sendes ingen strøm til opladeren til en enkelt enhed. Batterierne oplades ikke. Der oprettes en datakommunikation mellem de to radioer.

3. Tænd for "målradioen", og placer den nedadvendt i én af opladerne til en enkelt enhed.
4. På "kilderadioen" skal du tænde radioen ved at følge nedenstående sekvens: • Tryk og hold på PTT (Push-to-Talk) og knappen "-" samtidigt, mens du tænder radioen, indtil du hører kloningstonen og ser den blinkende, dobbelte gule ☀️ på den smarte statusindikator.
5. Placer "kilderadioen" nedadvendt i opladeren til en enkelt enhed med et lydtilbehør, og tryk og slip derefter knappen Menu for at starte kloningen.
6. Når kloningen er gennemført, afspiller "kilderadioen" enten en "bestået"-tone (kloningen lykkedes) eller en "fejl"-tone (kloningen mislykkedes). Bestået-tonen lyder som en "kvidrelyd", mens "fejl"-tonen lyder som en "dump" lyd. (Der lyder en tone i maksimalt fem sekunder).

Når du har gennemført kloningsprocessen, skal du slukke og tænde radioerne for at stille dem i normal brugertilstand (afslut kloningstilstanden).




LED-indikatorer for opladningsstatus

På SUC-enheden har radioopladningspladsen en LED-indikator. LED-indikatorerne er grupperet i par for at vise, hvilke opladningspladser er parrede. LED-indikatoren er rød, når batteriet lades op, og skifter så til grøn, når batteriet er fuldt opladet.


ANSLÅET OPLADNINGSTID

Opladertype	Standard li-ion	Li-ion med høj kapacitet
Oplader til en enkelt enhed	4 timer	5,5 timer

LED-INDIKATOR FOR OPLADER

Status	LED for status	Kommentarer
Opladning	Konstant rød indikation 	Opladeren lader i øjeblikket op.
Opladning fuldført	Konstant grøn indikation 	Batteriet er fuldt opladet.
Fejl i batteri	Blinker rødt 	Batteriet var fejlbehæftet ved isætning. Problemet kan ofte løses ved at udtage batteripakken og sætte den i igen.

LED-INDIKATOR FOR RADIO

Status	LED for status	Kommentarer
Kloning	Blinker gult 	Kloning i gang.

Begrænset garanti på købte Motorola Solutions-produkter til personlig kommunikation

I. Hvad dækker denne begrænsede garanti?

- Produkter. Defekter i materialer og forarbejdning i trådløse mobiltelefoner, pagere og/eller tovejsradioer samt bestemt tilbehør, der sælges med dem, f.eks. batteri, batterioplader og hylster, som er produceret og/eller solgt af Motorola Solutions (Produkter).
- Batterier. Defekter i materialer og forarbejdning i batterier, der er produceret af Motorola Solutions og/eller solgt med produkter, er kun dækket af denne garanti, hvis kapaciteten ved fuld opladning falder til under 80 % af den nominelle kapacitet, eller batterierne lækker.

II. Hvor lang er dækningsperioden?

Fra datoen for den første slutbrugers køb af produkterne:

- Produkter. Garantien er på 1 år.
- Software. Garantien er på 90 dage.
- Reparationer/udskiftninger. Garantien er for beløbet for den originale garanti eller på 90 dage fra modtagelsesdatoen, hvad der end er længst.

III. Hvem er dækket?

Denne garanti gælder kun den første slutbrugerkunde.

IV. Hvad gør vi for at håndtere garantiproblemer?

Vi kan vederlagsfrit for dig tilbyde at reparere eller udskifte produkter eller software, som ikke overholder betingelserne i garantien, eller refundere produktets købspris. Vi kan bruge funktionelt tilsvarende istandsatte, renoverede, tidligere ejede eller nye produkter eller reservedele. Der leveres ingen softwareopdateringer.

V. Hvordan kan du få garantiydelser eller andre oplysninger?

Vi kan vederlagsfrit for dig tilbyde at reparere eller udskifte produkter eller software, som ikke overholder betingelserne i garantien, eller refundere produktets købspris. Vi kan bruge funktionelt tilsvarende istandsatte/renoverede/tidligere ejede eller nye produkter eller reservedele. Der leveres ingen softwareopdateringer.

Du kan finde produktoplysninger ved at besøge op på:
www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Du vil modtage instruktioner for, hvordan du skal sende produkterne til Motorola Solutions. Du skal sende produkterne til os med forudbetalt fragt, afgifter og forsikring. Sammen med produkterne skal du inkludere: (1) en kopi af din kvittering, faktura eller andet tilsvarende købsbevis; (b) en skriftlig beskrivelse af problemet; (c) navnet på serviceudbyderen (hvis dette produkt kræver abonnementsydelse); (d) navnet på og placeringen af installationsstedet (hvis relevant) og vigtigst; (e) din adresse og dit telefonnummer. Hvis du bedes om det, skal du også returnere alle aftagelige dele, f.eks. antenner, batterier og opladere. **GEM ALTID DIT ORIGINALE KØBSBEVIS.**

Vi sender reparerede produkter eller udskiftningsprodukter på vores regning, hvad angår fragt og forsikring, men på din regning, hvad angår evt. afgifter.

VI. Hvad dækker denne begrænsede garanti ikke?

- Produkter, der anvendes sammen med eksternt udstyr eller software, som ikke er leveret af Motorola Solutions, til brug med produkterne (eksternt udstyr), eller enhver beskadigelse af produkterne eller eksternt udstyr, der skyldes brugen af sådanne. "Eksternt udstyr" omfatter blandt andet batterier, opladere, adaptore og strømforsyninger, som ikke er produceret eller leveret af Motorola Solutions. Enhver af disse ugyldiggør garantien.
- Nogen andre end Motorola Solutions (eller dets autoriserede servicecentre) tester, justerer, installerer, vedligeholder, ændrer, modificeret eller servicerer produkterne på nogen måde. Enhver af disse ugyldiggør garantien.

- Genopladelige batterier, der: (a) oplades med en oplader, der ikke er en godkendt Motorola Solutions-batterioplader, der er specificeret til opladning af sådanne batterier; (b) har brudte forseglinger eller udviser tegn på manipulation; (c) bruges i andet udstyr end det produkt, som det blev angivet til; eller (d) oplades og opbevares ved temperaturer over 60 grader celsius. Enhver af disse ugyldiggør garantien.
- Produkter, der har: (a) serienumre eller datomærkater, som er fjernet, ændret eller gjort ulæselige; (b) kortserienumre, der ikke svarer til hinanden, eller kortserienumre, der ikke svarer til huset; eller (c) huse eller dele, der enten ikke overholder kravene eller ikke er fra Motorola Solutions. Enhver af disse ugyldiggør garantien.
- Defekter eller beskadigelse, som opstår som følge af: (a) brug af produkterne på en måde, der ikke er normal eller den sædvanlige; (b) ukorrekt betjening eller misbrug; (c) ulykke eller forsømmelse, f.eks. tab af produkterne på hårde overflader; (d) kontakt med vand, regn, ekstrem fugtighed eller stærk transpiration; (e) kontakt med sand, snavs eller lignende, eller (f) udsættelse for ekstrem varme eller spild af fødevarer eller væske.
- Fysisk beskadigelse af produkternes overflade, herunder ridser, revner eller anden beskadigelse af en skærm, linse eller andre eksternt eksponerede dele.
- Fejl i produkterne, som primært skyldes en kommunikationstjeneste eller et kommunikationssignal, som du abonnerer på eller bruger sammen med produkterne.
- Ledninger, der strækkes, eller som har brudte modulfaner.
- Produkter, der er leasede.

Der kan gælde fastprisreparationstakster på produkter, der ikke er dækket af denne garanti. Du kan få oplysninger om produkter, der kræver reparation, og som ikke er dækket af denne garanti, ved at ringe til det tidligere angivne telefonnummer. Vi giver dig oplysninger om reparationstilgængelighed, takster, betalingsmetoder, hvor produkter skal sendes til osv.

VII. Nogle andre begrænsninger

Dette er Motorola Solutions komplette garanti på produkterne og udgør dine eksklusive afhjælpninger.

Denne garanti erstatter alle andre udtrykkelige garantier. Underforståede garantier, herunder uden begrænsning underståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, gives kun, hvis gældende lovgivning udtrykkeligt kræver det. I modsat fald er de specifikt udelukket.

Der gives ingen garanti for dækning, tilgængelighed eller serviceniveau for produkterne, uanset om det sker gennem en tjenesteudbyder eller på anden måde.

Der gives ingen garanti for, at softwaren vil opfylde dine krav eller vil virke sammen med nogen hardware- eller softwareprodukter, som er leveret af tredjeparter, at funktionen af softwareprodukterne vil være uafbrudt eller fejlfri, eller at alle defekter i softwareprodukter vil blive rettet.

Motorola Solutions er under ingen omstændigheder ansvarlig, hverken inden for som uden for kontrakt (herunder forsømmelse), for skader ud over købsprisen på produktet, eller for nogen indirekte skader, hændelige uheld, krav om erstatning af konkret dokumenterede tab eller følgeskader af nogen type, eller tab af indtægt, tab af forretning, tab af oplysninger eller data eller noget andet økonomisk tab, som måtte opstå som følge af eller i forbindelse med muligheden eller den manglende mulighed for at bruge produkterne, i det fulde omfang, som ansvaret for sådanne skader kan fratægges iht. lovgivningen.

VIII. Bestemmelser angående patent og software

Motorola Solutions vil dække omkostningerne til at forsvare dig og betale omkostninger og skadeserstatninger, som du kan blive pålagt at betale, i det omfang at et sagsanlæg er baseret på krav om, at produkterne direkte krænker en patientrettighed. Vores forpligtelse er betinget af: (a) at du øjeblikkeligt giver os skriftligt besked, når du modtager meddelelse om et krav om skadeserstatning; (b) du giver os fuld kontrol over forsvaret mod sagsanlægget og alle forhandlinger for at opnå forlig eller kompromisløsning; og (c) at du, hvis produkterne bliver, eller efter Motorola Solutions vurdering vil blive, årsag til et krav om krænkelse af et patent, tillader os efter vores valg og på vores omkostninger enten at: opnå retten til, at du kan fortsætte brugen af produkterne, udskifte eller modificere produkterne, så brugen af dem ikke længere kræver rettigheder; eller giver dig en kredit for sådanne produkter, med fratræk af nedskrivningsværdien, og accepterer deres returnering. Nedskrivningen vil være et ens beløb pr. år over produkternes levetid, som fastsat af Motorola Solutions.

Motorola Solutions vil ikke have noget ansvar overfor dig i forbindelse med ethvert krav om patentkrænkelse, som er baseret på kombinationen af produkterne eller dele, der er leveret under denne begrænsede garanti, med eksternt udstyr, som defineret i artikel VI ovenfor.

Dette er hele Motorola Solutions ansvar i forhold til produkternes patentkrænkelse.

Lovgivningen i visse lande giver Motorola Solutions og andre tredjepartssoftwareleverandører visse eksklusive rettigheder til ophavsbeskyttet software, f.eks. eksklusive rettigheder til at reproducere kopier og distribuere kopier af sådan software. Softwaren må kun kopieres til, bruges på og gendistribueres med de produkter, der er forbundet med sådan software. Ingen anden brug, herunder uden begrænsning adskillelse eller reverse engineering af sådan software eller udøvelse af eksklusive rettigheder til sådan software, er tilladt.

Nogle lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af hændelige uheld eller følgetab eller begrænsning af længden af en underforstået garanti, så ovennævnte begrænsninger eller udelukkelser gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, og du kan desuden have andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

Kontakt

Motorola Solutions' kontaktadresse i EU:

Motorola Solutions GmbH

Am Borsigturm 130,

D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og det stiliserede M-logo er varemærker eller registrerede varemærker tilhører Motorola Trademark Holdings, LLC og benyttes under licens.

Alle andre varemærker tilhører de respektive ejere.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Alle rettigheder forbeholdes.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf, um sie bei Bedarf einsehen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise (1) auf dem Ladegerät, (2) auf dem Akku und (3) auf der Funkeinheit, für die der Akku bestimmt ist.



WARNUNG

1. Aufgrund der hohen Verletzungsgefahr sollten Sie nur die Akkus aufladen, die von Motorola Solutions in diesem Dokument dafür empfohlen werden. Bei anderen Akkus besteht Explosionsgefahr, was zu Personen- und Sachschäden führen kann.
2. Der Einsatz von Zubehörteilen, die nicht von Motorola Solutions empfohlen werden, kann zu Brandentstehung, Stromschlag und Verletzungen führen.
3. Zur Vermeidung von Beschädigungen des Steckers und Stromkabels sollten Sie niemals am Kabel, sondern immer am Stecker ziehen, wenn Sie das Ladegerät von der Stromversorgung trennen.
4. Ein Verlängerungskabel sollte nur im Ausnahmefall zum Einsatz kommen. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu Brandentstehung und Stromschlag führen. Sollte sich der Einsatz eines Verlängerungskabels nicht vermeiden lassen, achten Sie darauf, dass für Kabellängen bis zu 2,0 m eine Stärke von 18 AWG und für Kabellängen bis zu 3,0 m eine Stärke von 16 AWG verwendet wird.
5. Aufgrund der hohen Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr dürfen Sie das Ladegerät unter keinen Umständen bedienen, wenn es defekt oder beschädigt ist. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Service-Partner von Motorola Solutions.
6. Bauen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht mehr repariert werden, und es sind keine Ersatzteile erhältlich. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Brandentstehung oder Stromschlag führen.
7. Aufgrund der hohen Stromschlaggefahr müssen Sie das Transformator-kabel vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.

BEDIENUNGSHINWEISE

- Schalten Sie die Funkeinheit AUS, während der Akku aufgeladen wird.
- Das Ladegerät ist nicht für den Außeneinsatz geeignet. Es darf nur in trockenen Umgebungen bzw. unter trockenen Bedingungen verwendet werden.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine ordnungsgemäß gesicherte Steckdose mit der richtigen Spannung an (wie auf dem Produkt angegeben).
- Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker abziehen.
- Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Die Umgebungstemperatur der Stromversorgungszubehöerteile darf höchstens 40 °C betragen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert, dass es nicht mit Wasser in Berührung kommt und dass es sonst keinen Schäden oder Belastungen ausgesetzt ist.

VON MOTOROLA SOLUTIONS EMPFOHLENE AKKUS

Set-Nr.	Beschreibung
HKNN4013_	Hochleistungs-Lithiumionen-Akku, CLP-Serie
HKNN4014_	Standard-Lithiumionen-Akku, CLP-Serie

VON MOTOROLA SOLUTIONS EMPFOHLENE ZUBEHÖRTEILE

Set-Nr.	Beschreibung
PS000042A12	Netzteiladapter (EU) der CLP-Serie
PS000042A13	Netzteiladapter (UK) der CLP-Serie
NNTN7880_	Ladeschacht des Einzel-Ladegerät, CLP-Serie

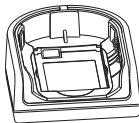
Hinweis: Schalten Sie die Funkeinheit AUS, wenn Sie einen in eine Funkeinheit eingesetzten Akku aufladen, damit er vollständig geladen werden kann. Die Funkeinheit passt in das Ladegerät, wenn sie mit der Oberseite nach unten in den Schacht eingelegt wird.

Aufladen mit dem Einzelschacht-Ladegerät

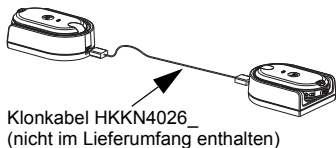
1. Stellen Sie das Einzelschacht-Ladegerät auf eine ebene Fläche.
2. Verbinden Sie den Netzteilstecker mit dem Mikro-USB-Anschluss an der Vorderseite des Ladegeräts.
3. Schließen Sie das richtige Netzteil an eine Steckdose an.
4. Legen Sie die Funkeinheit mit der Oberseite nach unten in den Aufladeschacht ein. Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte am Ladegerät mit den Kontakten an der Funkeinheit übereinstimmen.



Set # P/N IXPN4028_



Klonen von Funkeinheiten mit dem Einzel-Ladegerät



1. Ziehen Sie alle Kabel (Netz- oder USB-Kabel) von den Einzel-Ladegeräten ab.
 2. Verbinden Sie eine Seite des Klonkabel-Mikroanschlusses mit einem Einzel-Ladegerät und die andere Seite mit dem zweiten Einzel-Ladegerät.
- Hinweis:** Während des Klonvorgangs wird den Einzel-Ladegeräten kein Strom zugeführt. Die Akkus werden nicht aufgeladen. Zwischen den beiden Funkeinheiten wird eine Datenkommunikationsverbindung hergestellt.
3. Schalten Sie die Zielfunkeinheit EIN, und legen Sie sie mit der Oberseite nach unten in eines der Einzel-Ladegeräte ein.
 4. Aktivieren Sie die Ausgangs-Funkeinheit wie folgt: • Schalten Sie die Funkeinheit EIN, und halten Sie die PTT-Taste (Push-to-Talk) und die Minus-Taste („-“) gedrückt, bis Sie das Klon-Signal hören und die gelbe LED ☀ auf der Ladestandanzeige zweimal blinkt.
 5. Legen Sie die Ausgangs-Funkeinheit mit der Oberseite nach unten mit einem Audio-Zubehörteil in das entsprechende Einzel-Ladegerät, und drücken Sie dann die Menütaste, um das Klonen zu starten.
 6. Nachdem der Klonvorgang abgeschlossen ist, gibt die Ausgangs-Funkeinheit einen Erfolgs-Signalton (Klonen erfolgreich) oder einen Misserfolgs-Signalton (Klonen fehlgeschlagen) aus.

Nach erfolgreichem Klonen erklingt ein heller Signalton, ein tiefer, dumpfer Signalton bedeutet hingegen, dass das Klonen nicht funktioniert hat. (Der Signalton erklingt innerhalb von fünf Sekunden.)

Nachdem der Klonvorgang abgeschlossen ist, müssen die Funkeinheiten AUS- und wieder EINGESCHALTET werden, um sie in den normalen Benutzermodus zu bringen (d. h. den Klonmodus zu verlassen).




Ladestand-LEDs

Der Aufladeschacht des Einzelladegeräts verfügt über eine LED-Ladestandanzeige. Die LED-Anzeigeleuchten geben durch paarweise Anordnung an, welche Ladeschächte zueinander gehören. Die LED leuchtet rot, während der Akku aufgeladen wird, und wechselt dann zu grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.


GESCHÄTZTE AUFLADEDAUER

Ladegerätetyp	Standard-Lithiumionen-Akkus	Hochleistungs-Lithiumionen-Akkus
Einzel-Ladegerät	4 Stunden	5,5 Stunden

LED-ANZEIGE DES LADEGERÄTS

Ladestand	LED-Status	Erläuterung
Aufladen	Leuchtet rot 	Im Ladegerät werden gerade Akkus aufgeladen.
Aufladung abgeschlossen	Leuchtet grün 	Der Akku ist vollständig aufgeladen.
Akkufehler	Blinkt rot 	Der Akku wurde beim Einsetzen als defekt erkannt. Legen Sie den Akku erneut ein. In den meisten Fällen wird das Problem dadurch behoben.

LED-ANZEIGE DER FUNKEINHEIT

Ladestand	LED-Status	Erläuterung
Klonen	Blinkt gelb 	Klonvorgang läuft.

Beschränkte Gewährleistung auf den Kauf von Motorola Solutions-Produkten zur persönlichen Kommunikation

I. Was ist durch diese Gewährleistung abgedeckt?

- Produkte. Material- oder Verarbeitungsfehler bei Mobiltelefonen, Pagern und/oder Funksprechgeräten sowie bestimmten im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteilen, wie z. B. Akku, Ladegerät und Halterung, die von Motorola Solutions (Products) hergestellt und/oder verkauft werden.
- Akkus. Material- oder Verarbeitungsfehler bei Akkus, die von Motorola Solutions hergestellt und/oder mit Produkten verkauft werden, die unter diese Gewährleistungspflicht fallen, jedoch nur, wenn die vollständig aufgeladene Kapazität unter 80 % der Nennkapazität fällt oder der Akku leckt.

II. Wie lange gilt die Gewährleistung?

Vom Tag, an dem der erste Endbenutzer das Produkt kauft:

- Produkte. Die Gewährleistung gilt für ein Jahr.
- Software. Die Gewährleistung gilt für 90 Tage.
- Reparatur/Ersatz. Die Gewährleistung gilt für den restlichen Teil des ursprünglichen Gewährleistungszeitraums oder für einen Zeitraum von 90 Tagen ab Reparaturdatum/Ersatzlieferung, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist.

III. Für wen gilt die Gewährleistung?

Diese Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.

IV. Wie werden Probleme behoben, die in die Gewährleistungspflicht fallen?

Wir haben die Möglichkeit, das fehlerhafte Produkt bzw. die Software für Sie kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, oder den Kaufpreis des Produkts zurückzuerstatten. Nach unserem Ermessen werden funktionell gleichwertige überholte, veränderte, gebrauchte oder neue Produkte bzw. Produktteile verwendet. Softwareupdates werden nicht zur Verfügung gestellt.

V. Wie erhalte ich Informationen über den Gewährleistungsservice oder andere Informationen?

Wir haben die Möglichkeit, das fehlerhafte Produkt bzw. die Software für Sie kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, oder den Kaufpreis des Produkts zurückzuerstatten. Nach unserem Ermessen werden funktionell gleichwertige überholte, veränderte, gebrauchte oder neue Produkte bzw. Produktteile verwendet. Softwareupdates werden nicht zur Verfügung gestellt.

Weitere Produktinformationen finden Sie unter:

www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Sie erhalten Anweisungen zum Zurücksenden von Produkten an Motorola Solutions. Sie müssen die Produkte fracht-, zoll- und versicherungsfrei an uns zurücksenden. Zusammen mit den Produkten muss Folgendes enthalten sein: (a) eine Kopie Ihrer Quittung, Ihres Lieferscheins oder eines anderen vergleichbaren Kaufbelegs; (b) eine schriftliche Beschreibung des Problems; (c) der Name Ihres Diensteanbieters (falls dieses Produkt abonnementpflichtig ist); (d) ggf. Name und Anschrift der Installationsfirma und, am wichtigsten, (e) Ihre Adresse und Telefonnummer. Auf Verlangen müssen Sie auch alle abnehmbaren Teile, wie z. B. Antennen, Akkus und Ladegeräte, zurückgeben. **BEWAHREN SIE IMMER IHREN ORIGINAL-KAUFBELEG AUF.**

Für reparierte oder ersetzte Produkte übernehmen wir die Fracht- und Versicherungskosten, jedoch nicht die Zollkosten.

VI. I. Was ist durch diese Gewährleistung nicht abgedeckt?

- Produkte, die in Verbindung mit Zusatzgeräten oder Software bedient wurden, die nicht von Motorola Solutions für die Verwendung mit diesen Produkten bereitgestellt wurde („Zusatzgeräte“) bzw. jegliche Schäden an den Produkten oder Zusatzgeräten, die aus solch einer Verwendung resultieren. Als „Zusatzgeräte“ gelten u. a. Akkus, Ladegeräte, Adapter und Netzteile, die nicht von Motorola Solutions hergestellt oder vertrieben werden. Dadurch erlischt die Gewährleistung.

- Eine nicht durch Motorola Solutions (oder seine autorisierten Service Center) autorisierte Stelle führt an den Produkten Tests, Anpassungen, Installationen, Wartungen, Änderungen oder Instandhaltungsarbeiten durch. Dadurch erlischt die Gewährleistung.
- Wiederaufladbare Batterien, die: (a) mit einem anderen als dem von Motorola Solutions genehmigten und speziell für das Laden solcher Batterien vorgesehenen Akkuladegerät geladen wurden; (b) aufgebrochen wurden oder Anzeichen von Manipulationen aufweisen; (c) in anderen Geräten als dem vorgesehenen Produkt verwendet wurden; oder (d) bei Temperaturen von über 60 Grad Celsius aufgeladen und aufbewahrt wurden. Dadurch erlischt die Gewährleistung.
- Produkte mit: (a) entfernten, veränderten oder unleserlich gemachten Seriennummern oder Datumsangaben; (b) nicht übereinstimmenden Seriennummern auf der Leiterplatte oder nicht mit dem Gehäuse übereinstimmenden Seriennummern; oder (c) nicht konformen oder nicht von Motorola Solutions stammenden Gehäusen oder Teilen. Dadurch erlischt die Gewährleistung.
- Defekte oder Schäden, die aus Folgendem resultieren: (a) unübliche oder unsachgemäße Nutzung des Produkts; (b) falsche Bedienung oder Zweckentfremdung; (c) unachtsamer oder fahrlässiger Umgang mit dem Produkt, z. B. Fallenlassen auf eine harte Oberfläche; (d) Kontakt mit Wasser, Regen, extremer Feuchtigkeit oder starkem Schwitzen; (e) Kontakt mit Sand, Schmutz oder Ähnlichem oder (f) Kontakt mit extremer Hitze bzw. verschütteten Lebensmitteln oder Getränken.
- Physische Schäden an der Oberfläche des Produkts, z. B. Kratzer, Risse oder andere Schäden am Display, am Objektiv oder an anderen von außen zugänglichen Teilen.
- Produktausfälle, die hauptsächlich mit einem Kommunikationsdienst oder -signal zusammenhängen, den bzw. das Sie abonnieren oder in Verbindung mit den Produkten benutzen.
- Spiralkabel, die in die Länge gezogen wurden oder bei denen Segmente gebrochen sind.
- Geleaste Produkte.

Für Produkte, die nicht in diese Gewährleistungspflicht fallen, gelten möglicherweise günstige Reparaturpreise. Informationen über reparaturbedürftige Produkte, die nicht in diese Gewährleistung fallen, erhalten Sie telefonisch unter der weiter oben aufgeführten Telefonnummer. Dort können Sie Informationen über Reparaturverfügbarkeit, Reparaturraten, Zahlungsmethoden, Rücksendeadresse für die Produkte usw. erfragen.

VII. Weitere Beschränkungen

Dies ist die vollständige Produktgewährleistung von Motorola Solutions mit Ihren ausschließlichen Gewährleistungsansprüchen.

Diese Gewährleistung tritt ausdrücklich an die Stelle aller sonstigen Gewährleistungen. Konkludente Gewährleistungen, u. a. für die konkludente Gewährleistung der Handelsgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, werden nur erteilt, wenn dies durch die geltenden Gesetze vorgeschrieben ist. Ansonsten sind sie ausdrücklich ausgeschlossen.

Es wird keine Gewährleistung in Bezug auf Reichweite, Verfügbarkeit oder Güteklasse der Produkte übernommen, weder über einen Dienstanbieter noch anderweitig.

Motorola Solutions gewährleistet nicht, dass die Software Ihren Anforderungen entspricht oder in Verbindung mit anderen Hardware- oder Anwendungssoftwareprodukten von Drittanbietern funktioniert, dass der Betrieb des Softwareprodukts frei von Unterbrechungen und Fehlern möglich ist oder dass alle Defekte im Softwareprodukt behoben werden.

Motorola Solutions haftet in keinem Fall und aus keinerlei Rechtsgründen, sei es Verletzung von Vertragspflichten oder aufgrund einer unerlaubten Handlung (dies schließt auch Fahrlässigkeit ein) für Schäden, die den Kaufpreis des Produkts übersteigen, für indirekte, zufällige, konkrete oder Folgeschäden jeglicher Art, für Schäden aus entgangenen Geschäftsgewinnen, der Unterbrechung des Geschäftsbetriebs, dem Verlust von Daten oder andere finanzielle Verluste, die auf die Verwendung oder die Unmöglichkeit der Verwendung der Produkte zurückzuführen sind, soweit dies gesetzlich zulässig ist.

VIII. Patent- und Software-rechtliche Bestimmungen

Wir werden Sie auf Kosten von Motorola Solutions gegen alle Ansprüche Dritter wegen einer direkten Patentverletzung verteidigen und alle Ihnen auferlegten Kosten und Schäden übernehmen, sofern ein Gerichtsverfahren gegen Sie eingeleitet wird. Unsere Verpflichtung hängt von Folgendem ab: (a) Sie benachrichtigen uns unverzüglich und schriftlich, wenn Sie die Mitteilung über einen solchen Anspruch erhalten; (b) Sie übertragen uns die alleinige Kontrolle über die Abwehr des

Anspruchs und aller Verhandlungen, die zur Beilegung des Rechtsstreits oder zu einem Kompromiss führen; und (c) wenn die Produkte Gegenstand eines Patentverletzungsanspruchs werden oder nach Meinung von Motorola Solutions werden könnten, erlauben Sie uns, nach unserem Ermessen und auf unsere Kosten: Ihnen das Recht zu verschaffen, die Produkte weiterhin nutzen zu dürfen; die Produkte zu ersetzen oder dergestalt zu ändern, dass keine Patentverletzung mehr vorliegt; oder Ihnen eine Gutschrift für die Produkte zu gewähren (ihrem aktuellen Wert entsprechend) und ihre Rücknahme zu akzeptieren. Der Wert der Produkte wird jedes Jahr über die gesamte Lebensdauer der Produkte um einen von Motorola Solutions festgelegten Betrag gemindert.

Motorola Solutions haftet nicht für Patentverletzungsansprüche, die aus der Verwendung der unter dieser beschränkten Gewährleistung bereitgestellten Produkte oder Produktteile in Verbindung mit Zusatzgeräten entstehen, wie in Artikel VI weiter oben beschrieben ist.

Hierbei handelt es sich um die gesamten Haftungsbestimmungen von Motorola Solutions in Bezug auf Patentverletzungen durch die Produkte.

Durch Gesetze in bestimmten Ländern werden Motorola Solutions, Inc. und unabhängigen Software-Herstellern Exklusivrechte an der urheberrechtlich geschützten Software einschließlich der Exklusivrechte zum Verteilen und Reproduzieren von Kopien der urheberrechtlich geschützten Software gewährt. Die Software darf nur in Produkte kopiert sowie in Produkten verwendet und mit Produkten verbreitet werden, die zu dieser Software gehören. Es ist keine anderweitige Nutzung erlaubt, wie beispielsweise die Disassemblierung oder Zurückentwicklung („Reverse Engineering“) dieser Software oder die Ausübung von Exklusivrechten in dieser Software.

In einigen Staaten und anderen Gerichtsbarkeiten sind der Ausschluss oder die Beschränkung von zufällige Schäden oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Länge einer konkludenten Gewährleistung unzulässig; daher treffen die oben beschriebenen Beschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht auf Sie zu. Diese Gewährleistung gibt Ihnen spezifische Rechte; je nach Gerichtsbarkeit stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechte zu.

Kontakt

Kontaktadresse von Motorola Solutions EU:

Motorola Solutions GmbH

Am Borsigturm 130,

D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC und lizenzpflichtig.

Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Alle Rechte vorbehalten.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este documento contiene instrucciones importantes sobre la seguridad y el funcionamiento. Lea estas instrucciones detenidamente y guárdelas para usarlas como referencia en el futuro.

Antes de utilizar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y marcas de precaución del (1) cargador, (2) de la batería y (3) de la radio en la que se va a utilizar la batería.



1. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solamente las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se mencionan en este documento. El resto de baterías pueden explotar y provocar lesiones y daños personales.
2. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede ocasionar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
3. Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y cable eléctricos, estire del enchufe en lugar de estirar del cable cuando vaya a desconectar el cargador.
4. No se debe utilizar un cable alargador salvo que sea absolutamente necesario. El uso de un cable alargador inadecuado podría ocasionar riesgo de incendio y de descarga eléctrica. Si debe utilizar un cable alargador, asegúrese de que tenga un tamaño de 18 AWG para longitudes superiores a los 2,0 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3,0 m (9,8 pies).
5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Entréguelo a un representante de servicio cualificado por Motorola Solutions.
6. No desmonte el cargador; no se puede reparar y no existen piezas de reparación disponibles. El desmontaje del cargador puede ocasionar riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
7. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el transformador de la toma de CA antes de intentar llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

PAUTAS DE SEGURIDAD SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

- Apague la radio al cargar la batería.
- El cargador no es adecuado para su uso en el exterior. Utilícelo solamente en ubicaciones/ condiciones secas.
- Conecte el cargador solamente a una fuente de alimentación que disponga de los fusibles, cables y voltaje correctos (como se especifica en el producto).
- Desconecte el cargador de la tensión de línea extrayendo el enchufe principal.
- La toma a la que esté conectada este equipo debe quedar cerca y se debe poder acceder fácilmente a ella.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del equipo de la fuente de alimentación no debe superar los 40 °C (104 °F).
- Asegúrese de que el cable se encuentre en un lugar seguro, de forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él, y de forma que no esté expuesto al agua, daños o tensión.

BATERÍAS AUTORIZADAS POR MOTOROLA SOLUTIONS

Nº de kit	Descripción
HKNN4013_	Batería de ion-litio de alta capacidad de la serie CLP
HKNN4014_	Batería de ion-litio estándar de la serie CLP

FUENTES DE ALIMENTACIÓN AUTORIZADAS POR MOTOROLA SOLUTIONS

Nº de kit	Descripción
PS000042A12	Adaptador de fuente de alimentación de la serie CLP para la UE
PS000042A13	Adaptador de fuente de alimentación de la serie CLP para el Reino Unido
NNTN7880_	Bandeja del cargador de una sola unidad de la serie CLP

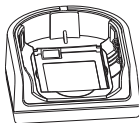
Nota: Al cargar una batería fijada a una radio, apague la radio para garantizar una carga completa.
La radio encaja en el cargador cuando se coloca boca abajo en la bandeja.

Carga con el cargador de una sola unidad de bandeja directa

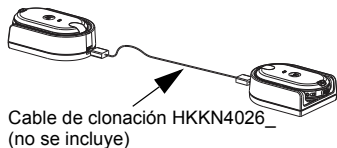
1. Coloque el cargador de bandeja directa sobre una superficie plana.
2. Inserte el conector de la fuente de alimentación en el puerto Micro USB, situado en la parte frontal del cargador de bandeja directa.
3. Conecte la fuente de alimentación correcta a una toma de CA adecuada.
4. Inserte la radio en la bandeja, asegurándose de que mire hacia abajo y de que los contactos de carga del cargador estén alineados con los contactos de la radio.



Nº de kit N/P IXPN4028_



Clonación de radios utilizando el cargador de una sola unidad



1. Desenchufe todos los cables (de alimentación o de USB) de los cargadores de una sola unidad.
2. Conecte un extremo del microconector del cable de clonación a un cargador de una sola unidad. Conecte el otro extremo al segundo cargador de una sola unidad.

Nota: Durante el proceso de clonación no se suministra alimentación al cargador de una sola unidad. Las baterías no se están cargando. Se establece una comunicación de datos entre las dos radios.

3. Encienda la “radio de destino” y colóquela hacia abajo en un cargador de una sola unidad.
4. En la “radio de origen”, encienda la radio siguiendo esta secuencia: • Mantenga pulsado el botón PTT (pulsar para hablar) y el botón “- ” mientras enciende la radio, hasta que oiga el tono de clonación y vea que la luz amarilla parpadea doble ☀️ en el indicador luminoso de estado inteligente.
5. Coloque la “radio de origen” hacia abajo en su cargador de una sola unidad con un accesorio de audio y, a continuación, pulse y suelte el botón de Menú para iniciar el proceso de clonación.

6. Una vez finalizado el proceso de clonación, la “radio de origen” emitirá un tono de “correcto” (la clonación se ha realizado correctamente) o de “fallo” (el proceso de clonación ha fallado). El tono de correcto suena como un “pío, pío”, mientras que el tono de “fallo” suena como un tono de “golpe”. (El tono se escucha en menos de 5 segundos).

Una vez que haya finalizado el proceso de clonación, debe desactivar y activar las radios para volver al modo de usuario normal (salir del modo de “clonación”).




LED de estado de carga

El cargador de una sola unidad, el compartimento de carga de la radio tiene un indicador LED. Los indicadores LED se agrupan por pares para mostrar los compartimentos de carga que están asociados. El LED se ilumina de color rojo cuando se está cargando la batería y, a continuación, cambia a color verde cuando la batería está completamente cargada.


TIEMPO ESTIMADO DE CARGA

Tipo de cargador	Ion-litio estándar	Ion-litio de alta capacidad
Cargador de una sola unidad	4 horas	5,5 horas

INDICADOR LED DEL CARGADOR

Estado	Estado LED	Observaciones
Cargando	Indicación rojo fijo	 El cargador está cargando.
Carga completa	Indicación verde fijo	 La batería está totalmente cargada.
Fallo de la batería	Parpadeo rojo	 La batería estaba defectuosa al insertarla. Volver a introducir el paquete de la batería probablemente corrija este error.

INDICADOR LED DE LA RADIO

Estado	Estado LED	Observaciones
Clonando	Parpadeo amarillo	 Clonación en curso.

Garantía limitada para los productos de comunicación personal adquiridos de Motorola Solutions

I. ¿Qué aspectos cubre esta garantía?

- Productos. Defectos de material y mano de obra en teléfonos móviles inalámbricos, buscapersonas o radios de doble vía, así como en determinados accesorios que se venden conjuntamente, como la batería, el cargador de la batería y la funda fabricada o vendida por Motorola Solutions (Productos).
- Baterías. Esta garantía cubre los defectos de material y mano de obra de las baterías fabricadas por Motorola Solutions o que se vendan con los Productos únicamente si la capacidad de carga completa es inferior al 80% de su capacidad nominal o si tienen fugas.

II. ¿Cuál es el período de cobertura?

A partir de la fecha de adquisición de los Productos por parte del usuario final:

- Productos. La garantía es de un año.
- Software. La garantía es de 90 días.
- Reparaciones/Sustituciones. El resto de la garantía original o 90 días a partir de la fecha de recepción, el plazo que sea mayor.

III. ¿Quién está cubierto?

Esta garantía se extiende únicamente al primer comprador usuario final.

IV. ¿Qué hay que hacer para solucionar problemas en garantía?

Sin cargo alguno para usted, podremos reparar o sustituir los Productos o el software que no se ajuste a la garantía, o reembolsarle el importe de la compra de los Productos. Para tal fin, podremos usar Productos o piezas reacondicionados, reformados, de segunda mano o nuevos, que sean funcionalmente equivalentes. No se suministran actualizaciones de software.

V. ¿Cómo se puede obtener servicio técnico en garantía u otra información?

Sin cargo alguno para usted, podremos reparar o sustituir los Productos o el software que no se ajuste a la garantía, o reembolsarle el importe de la compra de los Productos. Para tal fin, podremos usar Productos o piezas reacondicionados, reformados, de segunda mano o nuevos, que sean funcionalmente equivalentes. No se suministran actualizaciones de software.

Para obtener información sobre los Productos, visite la página web:
www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Recibirá instrucciones acerca de cómo enviar los Productos a Motorola Solutions. Deberá enviarnos los Productos pagando por anticipado el flete, los impuestos y el seguro. Junto con los Productos deberá incluir lo siguiente: (a) una copia del recibo, factura de venta o cualquier otra prueba de compra equivalente; (b) una descripción por escrito del problema; (c) el nombre de su proveedor de servicios (si este Producto requiere servicio de suscripción); (d) el nombre y la ubicación de la instalación (si procede) y, lo más importante; (e) su dirección y número de teléfono. Si así se lo solicitan, también deberá devolver todas las piezas separables, como antenas, baterías y cargadores. **GUARDE SIEMPRE LA PRUEBA DE COMPRA ORIGINAL.**

Le enviaremos los Productos reparados o sustituidos y corremos con los gastos del flete y el seguro, pero usted deberá abonar cualquier impuesto aplicable.

VI. ¿Qué aspectos no cubre esta garantía?

- Los Productos que no se utilicen junto con los equipos anexos o periféricos, o el software que no haya sido proporcionado por Motorola Solutions para utilizarlo con los Productos (“equipos anexos”), o cualquier daño que sufran los Productos o los equipos anexos derivado de dicho uso. Entre otros componentes, los “equipos anexos” incluyen las baterías, cargadores, adaptadores y fuentes de alimentación que no haya fabricado o suministrado Motorola Solutions. Cualquiera de estos elementos anula la garantía.

- Las pruebas, ajustes, instalaciones, mantenimiento, alternación, modificación o reparación de cualquier tipo realizadas en los Productos por personas distintas de Motorola Solutions (o sus centros de servicio técnico autorizados). Cualquiera de estos elementos anula la garantía.
- Las baterías recargables que: (a) se hayan cargado con otros dispositivos distintos del cargador de batería aprobado por Motorola Solutions y específico para cargar este tipo de baterías; (b) tengan sellos rotos o con evidencia de que hayan sido alterados; (c) se hayan utilizado en equipos distintos del Producto específico en el que deben utilizarse; o (d) se hayan cargado y almacenado a temperaturas superiores a 60 grados centígrados. Cualquiera de estos elementos anula la garantía.
- Los Productos que tengan: (a) números de serie o etiquetas con fecha que hayan sido quitados, alterados o borrados; (b) números de serie de placa que no coincidan, o números de serie de placa que no coincidan con la carcasa; o (c) carcasas o piezas que no cumplan con las especificaciones o que no sean de Motorola Solutions. Cualquiera de estos elementos anula la garantía.
- Defectos o daños producidos como consecuencia de: (a) uso de los Productos de forma que no sea la habitual o tradicional; (b) funcionamiento inadecuado o mal uso; (c) accidente o negligencia, como dejar caer los Productos sobre superficies duras; (d) contacto con agua, lluvia, humedad extrema o sudoración excesiva; (e) contacto con arena, suciedad o sustancias similares o (f) contacto con calor extremo o derrames de comida o líquidos.
- Daño físico en la superficie de los Productos, incluidos arañazos, golpes u otros daños en la pantalla, lente u otras partes externas expuestas.
- Fallo de los Productos debido principalmente a cualquier servicio de comunicación o señal a los cuales usted se suscriba o con los cuales utilice los Productos.
- Cables en espiral que se hayan estirado o que tengan rota alguna pestaña modular.
- Los Productos que se hayan prestado.

Se pueden aplicar tasas de reparación fijas a aquellos Productos que no queden cubiertos por esta garantía. Para obtener información sobre los Productos que necesitan reparación y que no están cubiertos por esta garantía, llame al número de teléfono indicado anteriormente. Le proporcionaremos información sobre la disponibilidad de la reparación, precios, métodos de pago, dónde enviar los Productos, etc.

VII. Otras limitaciones

Esta es la garantía completa de Motorola Solutions para los Productos y en ella se indican las soluciones exclusivas.

Esta garantía sustituye a cualquier otra garantía expresa. Las garantías implícitas, incluidas, sin carácter limitativo, las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un propósito específico se suministran solamente si así lo requiere la legislación aplicable. De lo contrario, quedarán excluidas específicamente.

No se otorga ninguna garantía en concepto de cobertura, disponibilidad o nivel de servicio suministrado para los Productos, ya sea mediante un proveedor de servicios o por cualquier otro medio.

No se otorga ninguna garantía de que el software cumplirá con sus requisitos ni de que funcionará en combinación con cualquier aplicación de hardware o productos de software suministrada por terceros, que los productos de software funcionarán de forma ininterrumpida y sin errores, ni que se corregirán todos los defectos de los productos de software.

En ningún caso Motorola Solutions será responsable, tanto en obligaciones contractuales como en ilícitos civiles (incluida la negligencia) por daños que superen el precio de compra del Producto, ni por ningún daño indirecto, incidental, especial o consecuente, de ningún tipo, ni por pérdida de ingresos o ganancias, pérdida de negocios, pérdida de información o datos u otras pérdidas financieras que surjan o se relacionen con la capacidad o incapacidad de usar los Productos, en la medida en que, por ley, se pueda negar la responsabilidad por dichos daños.

VIII. Patente y disposiciones de software

A cargo de Motorola Solutions le defenderemos y abonaremos los costes y daños en los que pueda incurrir, en la medida en que la posible demanda se base en una reclamación de que los Productos infringen directamente una patente. Nuestra obligación está condicionada por lo siguiente:

(a) deberá informarnos por escrito a la mayor brevedad posible si recibe el aviso de una reclamación; (b) deberá otorgarnos el control exclusivo de su defensa frente a la demanda, así como de todas las negociaciones para su conciliación o compromiso; y (c) si los Productos se convierten, o si en opinión de Motorola Solutions pudieran llegar a convertirse, en objeto de una reclamación de infracción de patente, podrá permitirnos, por nuestra cuenta y riesgo: que le otorguemos el derecho a seguir utilizando los Productos; sustituirlos o modificarlos para que no supongan ninguna infracción; o concederle un crédito para estos Productos, con la amortización que corresponda, y aceptar su devolución. La amortización correspondiente será un importe equivalente anual por la duración de los Productos, tal y como tiene establecido Motorola Solutions.

Motorola Solutions no será responsable respecto a ninguna reclamación por infracción de patente basada en la combinación de Productos o piezas proporcionados bajo esta garantía limitada con otros equipos anexos, tal y como se define el Artículo VI anterior.

Esta es la responsabilidad de Motorola Solutions respecto a la infracción de patentes por parte de los Productos.

Las leyes de determinados países reservan a Motorola Solutions y a otros proveedores externos de software ciertos derechos exclusivos en cuanto al software protegido por copyright, como puede ser el derecho exclusivo de distribuirlo o reproducirlo. El software únicamente podrá ser copiado, usado y redistribuido con los Productos asociados con dicho software. No se permite ningún otro uso, incluidos, sin carácter limitativo, el desmontaje o ingeniería inversa de dicho software o ejercer los derechos exclusivos en dicho software.

Algunos países y jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes, o la limitación de la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones y exclusiones antes indicadas no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también es posible que tenga otros derechos que varían según la jurisdicción.

Contacto

Dirección de contacto de Motorola Solutions UE:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507, Berlín

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTION y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se usarán con los permisos correspondientes. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
Todos los derechos reservados.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Ce document contient des instructions en matière de sécurité et des directives d'utilisation importantes. Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence future.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et les avertissements figurant sur (1) le chargeur, (2) la batterie, ainsi que sur (3) la radio utilisant la batterie.



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire les risques d'accident, rechargez uniquement les batteries rechargeables autorisées Motorola Solutions listées dans le présent document. Toute autre batterie risquerait d'exploser, entraînant des blessures corporelles ou des dommages.
2. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola Solutions peut résulter en risques d'incendie, en électrocution et blessures corporelles.
3. Afin de ne pas endommager la prise et son cordon, retirez la prise plutôt que le câble lorsque vous coupez l'alimentation du chargeur.
4. Vous ne devez pas utiliser de rallonge, à moins que ce soit absolument indispensable. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie et d'électrocution. Si vous devez absolument utiliser une rallonge, assurez-vous que celle-ci a les caractéristiques suivantes : 18 AWG pour une longueur maximum de 2 mètres (6,5 pieds) et 16 AWG pour une longueur maximum de 3 mètres (9,8 pieds).
5. Pour réduire tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle, ne faites pas fonctionner le chargeur s'il a été cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions qualifié.
6. Ne démontez pas le chargeur vous-même ; il n'est pas réparable et aucune pièce de remplacement n'est disponible. Un désassemblage du chargeur peut avoir comme conséquence des risques d'électrocution ou d'incendie.
7. Pour réduire tout risque d'électrocution, débranchez le transformateur de la prise de courant alternatif avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.

DIRECTIVES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

- Arrêtez la radio lors du chargement de la batterie.
- Le chargeur n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Utilisez-le uniquement dans des conditions/des emplacements secs.
- Branchez le chargeur uniquement à un équipement avec fusible et avec un câble du voltage approprié (comme spécifié sur le produit).
- Débranchez le chargeur de la ligne de tension en débranchant la prise principale.
- La prise à laquelle cet équipement est branché doit être proche et facile d'accès.
- La température ambiante maximum autour de l'équipement d'alimentation électrique ne doit pas être supérieure à 40 °C (104 °F).
- Assurez-vous que le cordon se trouve à un emplacement où il ne risque pas d'être piétiné, accroché, exposé à l'eau, endommagé ou tendu de façon anormale.

BATTERIES AUTORISÉES MOTOROLA SOLUTIONS

Num. kit	Description
HKNN4013_	Batterie Li-Ion à capacité élevée série CLP
HKNN4014_	Batterie Li-Ion standard série CLP

ALIMENTATIONS ÉLECTRIQUES AUTORISÉES MOTOROLA SOLUTIONS

Num. kit	Description
PS000042A12	Adaptateur pour alimentation, Union européenne, série CLP
PS000042A13	Adaptateur pour alimentation, Royaume-Uni, série CLP
NNTN7880_	Support SUC série CLP

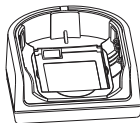
Remarque : lors du chargement d'une batterie rattachée à une radio, éteignez la radio afin d'assurer une charge complète. Lorsque orientée vers le bas dans le support, la radio s'insère parfaitement dans le chargeur.

Chargement avec le support de chargeur à unité simple (SUC)

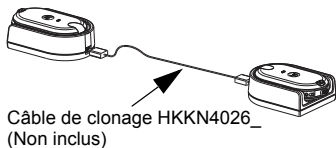
1. Placez le support du chargeur sur une surface plane.
2. Branchez le connecteur de l'alimentation au port micro USB sur l'avant du support du chargeur.
3. Branchez l'alimentation appropriée à une prise de courant alternatif.
4. Insérez la radio dans le support, en vous assurant que la radio est orientée vers le bas et que les contacts de chargement sont alignés sur les contacts de la radio.



Kit numéro P/N IXP4028_



Clonage de radios à l'aide du chargeur à unité simple (SUC)



1. Débranchez tous les câbles (câbles d'alimentation ou USB) des chargeurs à unité simple.
2. Branchez une extrémité du connecteur micro du câble de clonage à un chargeur à unité simple. Branchez l'autre extrémité au deuxième chargeur à unité simple.

Remarque : pendant le processus de clonage, le chargeur à unité simple ne reçoit aucune alimentation. Les batteries ne sont pas chargées. Une communication de données est établie entre les deux radios.

3. Allumez la « radio cible » et placez-la, orientée vers le bas, dans l'un des chargeurs à unité simple.
4. Sur la « radio source », allumez la radio en suivant la séquence ci-dessous : • Maintenez enfoncés la touche PTT (Push-to-Talk) et le bouton « - » simultanément, tout en allumant la radio, jusqu'à ce que vous entendiez la tonalité de clonage et que le voyant intelligent clignote deux fois ☀ en jaune.
5. Placez la « radio source » orientée vers le bas dans son chargeur à unité simple avec un accessoire audio, puis appuyez et relâchez le bouton Menu pour lancer le processus de clonage.

6. Lorsque le clonage est terminé, la « radio source » émet une tonalité de « réussite » (le clonage a réussi) ou d'« échec » (le clonage a échoué). La tonalité de réussite ressemble à un « gazouillis » alors que la tonalité d'échec est similaire à un « boum » (la tonalité ne se fait pas entendre plus de 5 secondes).

Après avoir terminé le processus de clonage, vous devez allumer et éteindre les radios afin qu'elles repassent en mode utilisateur normal (et quittent le mode « clonage »).




Voyants DEL de charge

Sur le SUC, le compartiment de charge de radio comporte un voyant DEL. Les voyants DEL sont regroupés par paires afin d'indiquer les compartiments de charge couplés. Le voyant DEL est rouge lorsque la batterie est en cours de charge et devient vert lorsque la batterie est entièrement chargée.


TEMPS DE CHARGE ESTIMÉ

Type de chargeur	Li-Ion standard	Li-Ion à capacité élevée
Chargeur à unité simple	4 heures	5,5 heures

VOYANT DEL DU CHARGEUR

Etat	État du DEL	Commentaires
Charge	Rouge fixe 	Le chargeur est en cours de charge.
Charge terminée	Vert fixe 	La batterie est entièrement chargée.
Problème au niveau de la batterie	Rouge clignotant 	Problème lors de l'insertion de la batterie. Le fait de remplacer la batterie dans le compartiment peut généralement corriger le problème.

VOYANT DEL DE LA RADIO

Etat	État du DEL	Commentaires
Clonage	Jaune clignotant 	Clonage en cours.

Garantie limité pour les produits de communications personnelles Motorola Solutions achetés

I. Couverture de la Garantie

- Produits. Les vices de matériaux et de fabrication des téléphones cellulaires, des pagers et/ou des radios bidirectionnelles et de certains accessoires vendus avec ces produits, tels que les batteries, les chargeurs de batterie et les housses fabriquées et/ou vendus par Motorola Solutions (Produits).
- Batteries. Les vices de matériaux et de fabrication des batteries fabriquées par Motorola Solutions et/ou vendues avec les Produits sont couverts par la présente Garantie uniquement si la capacité complètement chargée chute en dessous de 80 % de la capacité nominale ou si les batteries fuient.

II. Période de garantie

À compter de la date d'achat des Produits par le premier utilisateur final :

- Produits. La garantie est d'un an.
- Logiciel. La garantie est de 90 jours.
- Réparations/remplacements. La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour 90 jours à compter de la date de réception, la durée la plus longue prévalant.

III. Qui est couvert

La présente Garantie ne couvre que l'utilisateur final de première main.

IV. Ce que nous ferons pour corriger les problèmes de garantie

Motorola Solutions réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout Produit ou Logiciel non conforme à la présente Garantie. Des Produits ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucune mise à jour de logiciel n'est assurée.

V. Comment obtenir le service sous garantie ou d'autres informations

Motorola Solutions réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout Produit ou Logiciel non conforme à la présente Garantie. Des Produits ou pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucune mise à jour de logiciel n'est assurée.

Pour toute information sur le produit, visitez le site www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Vous recevrez des instructions sur la manière d'expédier les Produits à Motorola Solutions. Vous devez nous expédier les Produits tous frais de port, de douane et d'assurance prépayés. Vous devez joindre aux Produits : (a) une copie de votre reçu, facture d'achat ou toute autre preuve d'achat comparable ; (b) une description écrite du problème ; (c) le nom de votre fournisseur de services (si ce Produit nécessite un service d'abonnement) ; (d) le nom et le lieu du centre d'installation (s'il y a lieu) ; et surtout (e) votre adresse et votre numéro de téléphone. Si cela vous est demandé, vous devez aussi retourner toutes les pièces amovibles, comme les antennes, les batteries et les chargeurs. **CONSERVEZ TOUJOURS L'ORIGINAL DE VOTRE PREUVE D'ACHAT.** Nous expédierons à nos frais les Produits réparés ou de remplacement pour ce qui concerne les frais de port et d'assurance, mais à vos frais pour ce qui concerne les frais de douane éventuels.

VI. Ce qui n'est pas couvert par la présente Garantie

- Les Produits qui sont utilisés en combinaison avec un équipement ou périphérique auxiliaire ou un logiciel non fournis par Motorola Solutions pour une utilisation avec le Produit (« équipement auxiliaire ») ou tout dommage subit par les Produits ou par l'équipement auxiliaire suite à cette utilisation. « L'équipement auxiliaire » inclut, entre autres, les batteries, les chargeurs, les adaptateurs et les alimentations non fabriqués ni fournis par Motorola Solutions. Chacun de ces cas annule la garantie.
- Un test, réglage, installation, entretien, modification ou réparation des Produits de quelque manière que ce soit effectué par une personne autre que Motorola Solutions (ou ses centres de réparation agréés). Chacun de ces cas annule la garantie.

- Les batteries rechargeables qui : (a) sont chargées par un chargeur autre que ceux approuvés par Motorola Solutions et spécifiés pour charger de telles batteries ; (b) présentent un joint brisé et montrent des traces évidentes d'altération ; (c) sont utilisées dans un équipement autre que le Produit pour lequel elles sont spécifiées ; ou (d) sont chargées et stockées à des températures supérieures à 60 °C. Chacun de ces cas annule la garantie.
- Des produits qui présentent : (a) des numéros de série ou des étiquettes de date qui ont été retirés, modifiés ou oblitérés ; (b) des numéros de série de carte qui ne correspondent pas les uns aux autres ; ou des numéros de série de carte qui ne correspondent pas à ceux du boîtier ; ou (c) des pièces ou boîtiers non conformes ou d'une marque autre que Motorola Solutions. Chacun de ces cas annule la garantie.
- Des vices ou dommages résultant de : (a) l'utilisation des Produits d'une manière anormale ou inhabituelle ; (b) une utilisation incorrecte ou des abus ; (c) un accident ou une négligence telle que de laisser tomber les Produits sur une surface dure ; (d) le contact avec de l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration ; (e) le contact avec du sable, de la poussière ou autres ; ou (f) le contact avec une chaleur extrême ou le renversement de nourriture ou de liquide.
- Les dégâts physiques sur la surface des Produits, y compris les éraflures, fissures ou autres dommages d'un écran, diffuseur, ou d'autres pièces exposées de manière externe.
- Les défaillances des Produits principalement causées par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec les Produits.
- Les cordons en spirale étirés ou qui présentent des languettes modulaires cassées.
- Les Produits en location-vente.

Des tarifs de réparation au forfait peuvent s'appliquer aux Produits non couverts par la présente Garantie. Pour obtenir des informations sur les Produits qui nécessitent des réparations non couvertes par la présente Garantie, veuillez composer le numéro de téléphone indiqué plus haut. Nous vous fournissons toute information sur les possibilités de réparation, les tarifs, les modes de paiement, où envoyer les Produits, etc.

VII. Autres limitations

Ce document est la Garantie complète de Motorola Solutions pour les Produits et indique vos recours exclusifs.

La présente Garantie remplace toute autre garantie expresse. Les garanties implicites incluant, mais sans y être limitées, les garanties implicites d'aptitude à la vente ou à un but particulier, sont accordées uniquement si elles sont spécifiquement requises par les lois en vigueur. Dans le cas contraire, elles sont spécifiquement exclues.

Aucune garantie n'est faite en ce qui concerne la couverture, la disponibilité ou la qualité du service fourni par les Produits, que ce soit par l'intermédiaire d'un fournisseur de services ou autre.

Motorola Solutions ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou produit d'application logicielle fourni par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne sera pas interrompu ou ne présentera aucune erreur ou que toutes les déficiences du Logiciel seront corrigées.

Motorola Solutions ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable, en contrat ou en tort (y compris la négligence) pour les dommages excédant le prix d'achat du Produit, ni pour tout dommage indirect, accidentel, spécial ou consécutif de quelque sorte que ce soit, ni pour toute perte de revenus ou de profits, tout préjudice commercial, toute perte d'informations ou de données, ou toute autre perte financière résultant, directement ou indirectement, de la capacité ou de l'incapacité d'utiliser les Produits, dans toute l'étendue que la loi peut donner à ces dommages.

VIII. Dispositions relatives aux brevets et aux logiciels

Nous vous défendrons, aux frais de Motorola Solutions, et nous paierons les coûts des dommages qui pourraient être finalement adjugés contre vous, dans les limites où le procès est basé sur la revendication que les Produits enfreignent directement un brevet aux États-Unis. Nos obligations sont soumises aux conditions que : (a) vous nous avertissiez promptement par écrit lorsque vous recevez une notification d'une telle revendication ; (b) vous nous donnez le contrôle complet de la défense dans ce procès, de même que toute négociation en vue de tout règlement ou compromis ;

et (c) si les Produits devaient faire l'objet, ou, de l'avis de Motorola Solutions, pourraient faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet aux États-Unis, vous nous autorisez, à notre discrétion et à nos frais, à vous procurer le droit de continuer à utiliser les Produits, ou à les remplacer ou les modifier afin qu'ils n'enfreignent plus les brevets, ou à vous accorder un crédit équivalent à la valeur dépréciée des Produits et à accepter de reprendre ceux-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile des Produits, tel que déterminée par Motorola Solutions.

Motorola Solutions décline toute responsabilité en ce qui concerne toute poursuite pour contrefaçon de brevet basée sur la combinaison du Produit ou des pièces fournies avec un équipement auxiliaire, tel que défini dans l'Article VI ci-dessus.

Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de Motorola Solutions en ce qui concerne la contrefaçon de brevets relatifs aux Produits.

Les lois des certains pays réservent certains droits d'exclusivité à Motorola Solutions et aux autres fournisseurs de logiciels protégés par droits d'auteur, comme les droits exclusifs de reproduction et de distribution de copies de tels logiciels. Les logiciels peuvent uniquement être copiés, utilisés et redistribués avec les Produits associés à de tels logiciels. Aucune autre utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, le désassemblage ou le désossage de tels logiciels ou l'exercice des droits exclusifs dans ce logiciel, n'est autorisée.

Certains pays et certaines juridictions ne permettant pas l'exclusion ou la limitation de dommages accidentels ou consécutifs, ni la limitation de la durée d'une garantie implicite, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas vous concerner. La présente Garantie limitée vous donne des droits spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits, différents selon la juridiction.

Contact

Adresse de contact Motorola Solutions pour l'Union européenne :
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Les droits des propriétaires de toutes les autres marques déposées mentionnées sont reconnus. © 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Questo documento contiene importanti istruzioni per il funzionamento e la sicurezza. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sulla radio che utilizza la batteria.



AVVERTENZA

1. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solo le batterie autorizzate Motorola Solutions ricaricabili elencate in questo documento. Altre batterie possono esplodere, causando danni e lesioni personali.
2. L'utilizzo di accessori non consigliati da Motorola Solutions può determinare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni.
3. Per ridurre il rischio di danni al cavo e al connettore elettrico, estrarre il connettore anziché il cavo quando si scollega il caricabatteria.
4. Utilizzare una prolunga solo se assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga impropria può determinare il rischio di incendi e scosse elettriche. Se deve essere utilizzata una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano 18 AWG per le lunghezze fino a 6,5 piedi (2 m) e 16 AWG per le lunghezze fino a 9,8 piedi (3 m).
5. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, non utilizzare il caricabatteria in alcun modo se risulta rotto o danneggiato. Rivolgersi a un rappresentante del centro assistenza Motorola Solutions autorizzato.
6. Non disassemblare il caricabatteria; non è riparabile e non sono disponibili componenti sostitutivi. Il disassemblaggio del caricabatteria può determinare il rischio di scosse elettriche o incendi.
7. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il trasformatore dalla presa CA prima di tentare di eseguire operazioni di manutenzione e pulizia.

LINEE GUIDA PER LA SICUREZZA OPERATIVA

- Spegnere la radio durante la ricarica della batteria.
- Il caricabatteria non è adatto per un utilizzo esterno. Utilizzare solo in condizioni/luoghi asciutti.
- Collegare il caricabatteria solo a un'alimentazione collegata e fusa in maniera appropriata e della tensione corretta (come specificato nel prodotto).
- Scollegare il caricabatteria dalla tensione di linea rimuovendo il connettore principale.
- La presa a cui è collegata questa apparecchiatura deve essere vicina e facilmente accessibile.
- La temperatura ambiente massima intorno all'apparecchiatura di alimentazione non deve superare i 40 °C (104 °F).
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere calpestato, costituire pericolo di inciampo o essere soggetto a eventuali versamenti di liquidi, danni o pressioni.

BATTERIE AUTORIZZATE MOTOROLA SOLUTIONS

N. kit	Descrizione
HKNN4013_	Batteria gli ioni di litio ad alta capacità CLP Series
HKNN4014_	Batteria gli ioni di litio standard CLP Series

ALIMENTATORI AUTORIZZATI MOTOROLA SOLUTIONS

N. kit	Descrizione
PS000042A12	Adattatore per alimentatore serie CLP per Europa
PS000042A13	Adattatore per alimentatore serie CLP per Regno Unito
NNTN7880_	Vassoio SUC CLP Series

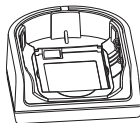
Nota: durante la ricarica di una batteria collegata a una radio, spegnere la radio per garantire una ricarica completa. La radio si inserisce nel caricabatteria quando viene posizionata con il lato anteriore rivolto verso il basso nel vassoio.

Ricarica con caricabatteria per una singola unità (SUC, Single Unit Charger) con vassoio di inserimento

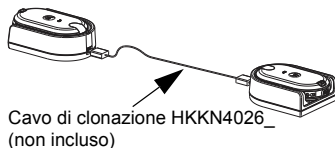
1. Posizionare il caricabatteria con vassoio di inserimento su una superficie piana.
2. Inserire il connettore dell'alimentatore nella porta USB micro nella parte anteriore del caricabatteria con vassoio di inserimento.
3. Collegare l'alimentatore corretto a una presa CA appropriata.
4. Inserire la radio nel vassoio, assicurandosi che il lato anteriore sia rivolto verso il basso e i contatti di ricarica nel caricabatteria siano allineati con i contatti nella radio.



N. kit P/N IXP4028_




Clonazione di radio mediante il caricabatteria per una singola unità (SUC, Single Unit Charger)



1. Scollegare eventuali cavi (alimentatore o cavi USB) dai caricabatteria per una singola unità.
2. Collegare un'estremità del micro connettore del cavo di clonazione a un caricabatteria per una singola unità. Collegare l'altra estremità al secondo caricabatteria per una singola unità.

Nota: durante il processo di clonazione non viene applicata alcuna alimentazione al caricabatteria per una singola unità. Le batterie non vengono ricaricate. Viene stabilita una comunicazione di dati tra le due radio.

3. Accendere la "radio di destinazione" e posizionarla con il lato anteriore rivolto verso il basso in uno dei caricabatteria per una singola unità.
4. Nella "radio sorgente", alimentare la radio seguendo la sequenza riportata di seguito:
 - Tenere premuto il pulsante PTT (Push-To-Talk, premere per parlare) e il pulsante "-" contemporaneamente mentre si accende la radio finché non viene emesso il tono di clonazione e viene visualizzato il LED  giallo lampeggiante doppio nella spia di stato intelligente.
5. Posizionare la "radio sorgente" con il lato anteriore rivolto verso il basso nel relativo caricabatteria per una singola unità con un accessorio audio, quindi premere e rilasciare il pulsante Menu per avviare il processo di clonazione.

6. Dopo aver completato la clonazione, la "radio sorgente" emette un tono di "operazione riuscita" (la clonazione è stata eseguita correttamente) o di "errore" (il processo di clonazione non è riuscito). Il tono di "operazione riuscita" è simile a un cinguettio, mentre il tono di "errore" è simile a un colpo. Viene emesso un tono entro 5 secondi.

Una volta completato il processo di clonazione, è necessario spegnere e riaccendere le radio per attivare la modalità utente normale (chiudere la modalità di clonazione).




LED dello stato di ricarica

Nel SUC, la tasca di ricarica della radio è dotata di un indicatore LED. Gli indicatori LED sono raggruppati a coppie per mostrare quali tasche di ricarica sono state associate. Il LED è rosso quando la batteria è in carica, quindi diventa verde una volta che la batteria è completamente carica.


TEMPO DI RICARICA PREVISTO

Tipo di caricabatteria	Ioni di litio standard	Ioni di litio ad alta capacità
Caricabatteria per una singola unità	4 ore	5,5 ore

INDICATORE LED DEL CARICABATTERIA

Stato	Stato dei LED	Commenti
Ricarica	Indicazione rossa fissa 	Il caricabatteria sta attualmente caricando.
Ricarica completata	Indicazione verde fissa 	La batteria è completamente carica.
Guasto della batteria	Rosso lampeggiante 	La batteria era difettosa quando è stata inserita. Il riposizionamento dell'unità di batterie può probabilmente risolvere il problema.

INDICATORE LED DELLA RADIO

Stato	Stato dei LED	Commenti
Clonazione	Giallo lampeggiante 	Clonazione in corso.

Garanzia limitata per i prodotti di comunicazioni personali Motorola Solutions acquistati

I. Cosa copre la presente garanzia?

- **Prodotti.** Difetti dei materiali e di fabbricazione dei telefoni cellulari wireless, cercapersone e/o radio a due vie e alcuni accessori venduti insieme a essi, ad esempio la batteria, il caricabatteria e la custodia prodotti e/o venduti da Motorola Solutions (Prodotti).
- **Batterie.** I difetti dei materiali e di fabbricazione delle batterie prodotte da Motorola Solutions e/o vendute con i Prodotti sono coperti dalla presente garanzia solo se la capacità con carica completa scende al di sotto dell'80% della capacità nominale o se si verificano delle perdite.

II. Qual è la durata del periodo di copertura?

Dalla data di acquisto dei Prodotti da parte del primo utente finale:

- **Prodotti.** La garanzia è per un anno.
- **Software.** La garanzia è per 90 giorni.
- **Riparazioni/Sostituzioni.** La garanzia è per il saldo della garanzia originale o per 90 giorni dalla data di ricezione, a seconda di quale dei due ha durata maggiore.

III. Chi è coperto?

Questa garanzia si estende solo al primo acquirente come utente finale.

IV. Cosa è possibile fare per risolvere eventuali problemi relativi alla garanzia?

Senza alcun addebito per l'utente finale, la società può riparare o sostituire i Prodotti o il software che non sono conformi alla garanzia o rimborsare il prezzo di acquisto dei Prodotti. È possibile che vengano utilizzati Prodotti o componenti nuovi o usati/rinnovati/ricondizionati con funzioni equivalenti. Non vengono forniti aggiornamenti software.

V. Com'è possibile ottenere il servizio di garanzia o altre informazioni?

Senza alcun addebito per l'utente finale, la società può riparare o sostituire i Prodotti o il software che non sono conformi alla garanzia o rimborsare il prezzo di acquisto dei Prodotti. È possibile che vengano utilizzati Prodotti o componenti nuovi o usati/ricondizionati/rinnovati con funzioni equivalenti. Non vengono forniti aggiornamenti software.

Per informazioni sui prodotti, visitare il sito Web all'indirizzo:
www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

L'utente finale riceverà istruzioni su come spedire i Prodotti a Motorola Solutions. È necessario inviare i Prodotti a Motorola Solutions con la spedizione, le imposte e l'assicurazione prepagate. Insieme ai Prodotti l'utente finale deve includere: (a) una copia della ricevuta, un atto di vendita o un'altra prova d'acquisto simile; (b) una descrizione scritta del problema; (c) il nome del provider di servizi (se questo Prodotto richiede il servizio di abbonamento); (d) il nome e l'indirizzo della struttura oggetto dell'installazione (se applicabile) e, più importante; (e) il suo indirizzo e numero di telefono. Se richiesto, deve restituire anche tutti i componenti rimovibili quali antenne, batterie e caricabatteria. **CONSERVARE SEMPRE LA PROVA D'ACQUISTO ORIGINALE.**

La società invierà i Prodotti riparati o sostitutivi a sue spese relativamente alla spedizione e all'assicurazione, mentre le imposte saranno di competenza dell'utente finale.

VI. Cosa non copre la presente garanzia?

- Prodotti utilizzati insieme ad apparecchiatura periferica o ausiliaria oppure software non fornito da Motorola Solutions per l'utilizzo con i Prodotti ("apparecchiatura ausiliaria") o eventuali danni ai Prodotti o all'apparecchiatura ausiliaria come risultato di tale utilizzo. Tra l'altro, "l'apparecchiatura ausiliaria" include batterie, caricabatteria, adattatori e alimentatori non prodotti o forniti da Motorola Solutions. Una qualsiasi di queste condizioni annulla la garanzia.
- Una persona esterna a Motorola Solutions (o i centri di assistenza autorizzati) testa, regola, installa, esegue la manutenzione, altera, modifica o esegue l'assistenza dei Prodotti in qualsiasi modo. Una qualsiasi di queste condizioni annulla la garanzia.

- Batterie ricaricabili che: (a) vengono ricaricate con un caricabatteria diverso da quello approvato da Motorola Solutions specificato per la ricarica di tali batterie; (b) presentano sigilli rotti o mostrano segni di manomissione; (c) vengono utilizzate nell'apparecchiatura diversa dal Prodotto per cui sono state progettate; oppure (d) vengono ricaricate e conservate a temperature maggiori di 60 gradi centigradi. Una qualsiasi di queste condizioni annulla la garanzia.
- Prodotti che hanno: (a) numeri di serie o etichette della data che sono stati rimossi, alterati oppure obliterati; (b) numeri di serie delle schede che non corrispondono tra di loro o che non corrispondono all'alloggiamento; oppure (c) componenti o alloggiamenti non conformi o non Motorola Solutions. Una qualsiasi di queste condizioni annulla la garanzia.
- Difetti o danni derivanti da: (a) utilizzo dei Prodotti in maniera anomala o non abituale; (b) funzionamento improprio o abuso; (c) incidente o negligenza, ad esempio la caduta dei Prodotti su superfici dure; (d) contatto con acqua, pioggia, umidità estrema o traspirazione pesante; (e) contatto con sabbia, sporcizia o simili oppure (f) contatto con calore elevato o versamenti di cibo o liquidi.
- Danni fisici alla superficie dei Prodotti, inclusi graffi, incrinature o altri danni a uno schermo del display, una lente o altri componenti esposti esternamente.
- Guasti dei Prodotti dovuti principalmente a un qualsiasi segnale o servizio di comunicazione che è possibile sottoscrivere o utilizzare con i Prodotti.
- Cavi a spirale che siano allungati o presentino eventuali linguette modulari rotte.
- Prodotti che vengono concessi in leasing.

Le tariffe di riparazione fisse possono essere applicate a Prodotti non coperti dalla presente garanzia. Per ottenere informazioni sui Prodotti che necessitano di riparazioni non coperte dalla presente garanzia, chiamare il numero di telefono indicato in precedenza. Verranno fornite informazioni sulla disponibilità della riparazione, le tariffe, i metodi di pagamento, l'indirizzo a cui inviare i Prodotti e così via.

VII. Altre limitazioni

Questa è la garanzia completa di Motorola Solutions per i Prodotti e indica rimedi esclusivi.

Questa garanzia viene fornita in sostituzione di tutte le altre garanzie espresse. Garanzie implicite, incluse senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un scopo specifico, vengono fornite solo se specificamente richiesto dalla legge vigente. Altrimenti, sono specificamente escluse.

Non viene offerta alcuna garanzia relativamente alla copertura, alla disponibilità o al livello di servizio fornito dai Prodotti, tramite un provider di servizi o altrimenti.

Non viene offerta alcuna garanzia che il software soddisferà le esigenze dell'utente finale o funzionerà insieme a qualsiasi prodotto hardware o applicazione software fornito da terze parti, che non subirà interruzioni o che non si verificheranno errori di funzionamento o che tutti i difetti dei prodotti software verranno corretti.

In nessun caso Motorola Solutions potrà essere ritenuta responsabile, nel caso di responsabilità contrattuale o inadempienza (inclusa negligenza), di eventuali danni che superano il prezzo d'acquisto del Prodotto, o per eventuali danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali di qualsiasi tipo o perdita di profitti, interruzione dell'attività, perdita di informazioni o dati o qualsiasi altra perdita pecuniaria derivante da o correlata alla capacità o incapacità di utilizzare i Prodotti, nella misura massima in cui questi danni possono essere esclusi dalla legge.

III. Disposizioni relative al software e al brevetto

Motorola Solutions, a sue spese, difenderà l'utente finale e pagherà i costi e i danni che gli possono essere infine riconosciuti, nella misura in cui un'azione legale si basi sulla rivendicazione che i Prodotti violano direttamente un brevetto. L'obbligo di Motorola Solutions è condizionato da quanto segue: (a) l'utente finale deve avvertire tempestivamente la società mediante una notifica scritta dell'avvenuta ricezione dell'avviso della rivendicazione; (b) l'utente finale deve affidare alla società il controllo esclusivo della difesa dell'azione legale e di tutte le negoziazioni per il relativo accordo o compromesso; e (c) se i Prodotti dovessero diventare, oppure è probabile che lo diventino

secondo l'opinione di Motorola Solutions, il soggetto di una rivendicazione della violazione di un brevetto, l'utente finale permette alla società, a sue spese e in base alle sue capacità, di: assegnargli il diritto di continuare a utilizzare i Prodotti; sostituire o modificarli in modo che non risultino una violazione; oppure concedere un credito per tali Prodotti, ammortizzati, e accettarne la restituzione. L'importo dell'ammortamento sarà uguale per ogni anno per tutta la vita utile dei Prodotti, come stabilito da Motorola Solutions.

Motorola Solutions non potrà essere ritenuta responsabile dall'utente di un'eventuale rivendicazione della violazione del brevetto che sia basata sulla combinazione dei Prodotti o dei componenti forniti in base alla presente garanzia limitata con attrezzatura ausiliaria, come definito nell'Articolo VI riportato sopra.

Questa è l'intera responsabilità di Motorola Solutions relativamente alla violazione dei brevetti dei Prodotti.

Le leggi vigenti in alcuni paesi garantiscono a Motorola Solutions e altri fornitori di software di terze parti alcuni diritti esclusivi per il software protetto da copyright, inclusi i diritti esclusivi di riproduzione o distribuzione di copie di tale software. Il software può essere copiato, utilizzato e ridistribuito solo con i Prodotti associati a tale software. Non è consentito un altro utilizzo, incluso senza limitazione il disassemblaggio o la decompilazione di tale software o l'esercizio di diritti esclusivi in tale software. Alcuni paesi e altre giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della responsabilità per danni consequenziali o incidentali o la limitazione della durata di una garanzia implicita, l'esclusione o la limitazione di cui sopra non è dunque applicabile in ogni caso. La presente garanzia conferisce specifici diritti legali all'utente finale che potrebbe inoltre godere di altri diritti che variano secondo le giurisdizioni.

Contatto

Indirizzo per contattare Motorola Solutions in Europa:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e la M stilizzata sono marchi commerciali o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC e vengono utilizzati in concessione.

Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi titolari.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Tutti i diritti riservati.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies. Neem deze instructies zorgvuldig door en bewaar de instructies zodat u deze ook later nog kunt raadplegen.

Lees voordat u de batterijoplader gebruikt alle instructies en waarschuwingssymbolen op (1) de oplader, (2) de batterij en (3) de portofoon waarin de batterij wordt gebruikt.



WAARSCHUWING

1. Beperk de kans op letsel en gebruik uitsluitend de oplaadbare batterijen die door Motorola Solutions zijn goedgekeurd en worden vermeld in dit document. Andere batterijen kunnen ontploffen en zo letsel en schade veroorzaken.
2. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola Solutions kan resulteren in een verhoogde kans op brand, elektrische schokken of letsel.
3. Om de kans op schade aan stekker en snoer te beperken, moet u bij het loskoppelen van de oplader aan de stekker trekken, niet aan het snoer.
4. Gebruik alleen een verlengsnoer als dit absoluut noodzakelijk is. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan resulteren in brand en elektrische schokken. Als een verlengsnoer moet worden gebruikt, moet u een 18 AWG-snoer voor lengtes tot 2 meter en 16 AWG-snoer voor lengtes tot 3 meter gebruiken.
5. Om de kans op brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen, mag u de oplader op geen enkele wijze gebruiken als deze defect of beschadigd is. Roep in dat geval de hulp in van een erkend onderhoudsmedewerker van Motorola Solutions.
6. De oplader mag niet worden gedemonteerd. Het apparaat kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangingsonderdelen verkrijgbaar. Demontage van de oplader kan resulteren in een verhoogde kans op elektrische schokken of brand.
7. U beperkt de kans op elektrische schokken door de stekker van de oplader uit het stopcontact te halen alvorens onderhoud aan het apparaat uit te voeren of het apparaat te reinigen.

RICHTLIJNEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

- Schakel de portofoon uit wanneer u de batterij oplaadt.
- De oplader is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik de oplader alleen in een droge omgeving.
- Sluit de oplader alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact dat het juiste voltage levert (zoals staat aangegeven op het product).
- Maak de oplader spanningsloos door de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het stopcontact waarop het apparaat wordt aangesloten, moet dichtbij en goed bereikbaar zijn.
- Gebruik de voedingsapparatuur niet in een omgeving met een temperatuur hoger dan 40 °C (104 °F).
- Let er op dat het snoer zo ligt dat niemand er op kan gaan staan of er over kan struikelen, en dat het niet in aanraking kan komen met water, beschadigd kan raken of strak kan komen te staan.

GOEDGEKEURDE MOTOROLA SOLUTIONS-BATTERIJEN

Artikelnr.	Beschrijving
HKNN4013_	Lithium-ionbatterij met hoge capaciteit uit de CLP-serie
HKNN4014_	Lithium-ionbatterij met standaardcapaciteit uit de CLP-serie

GOEDGEKEURDE MOTOROLA SOLUTIONS-VOEDINGSAPPARATUUR

Artikelnr.	Beschrijving
PS000042A12	EU-voedingsadapter uit de CLP-serie
PS000042A13	VK-voedingsadapter uit de CLP-serie
NNTN7880_	CLP-oplader voor één eenheid

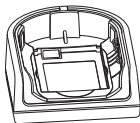
Opmerking: Wanneer u een batterij wilt opladen die zich in een portfoon bevindt, schakelt u de portfoon UIT om er zeker van te zijn dat de batterij volledig wordt opgeladen. De portfoon past in de oplader wanneer deze met de voorzijde omlaag wordt geplaatst.

Opladen met de oplader voor één eenheid

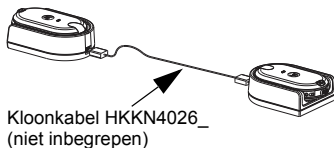
1. Plaats de oplader op een vlakke ondergrond.
2. Sluit de voedingsapparatuur aan op de micro-USB-poort aan de voorzijde van de oplader.
3. Sluit de voedingsapparatuur vervolgens aan op een stopcontact.
4. Plaats de portfoon zo in de oplader dat de voorzijde van de portfoon omlaag is gericht en de contactpunten voor opladen zijn uitgelijnd met de contactpunten op de portfoon.



Artikel P/N IXPN4028_



Portofoons klonen met de oplader voor één eenheid



1. Verwijder alle kabels (voedings- en USB-kabels) uit de opladers voor één eenheid.
 2. Sluit het ene uiteinde van de microconnector van de kloonkabel aan op een oplader voor één eenheid. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een andere oplader voor één eenheid.
- Opmerking:** Tijdens het kloonproces wordt de oplader voor één eenheid niet van stroom voorzien. De batterijen worden niet opgeladen. Er wordt een verbinding voor gegevenscommunicatie tot stand gebracht tussen de twee portofoons.
3. Schakel de doelportfoon in en plaats deze met de voorzijde omlaag in een van de opladers voor één eenheid.
 4. Schakel de bronportfoon als volgt in: • Houd de PTT-knop en '-' tegelijkertijd ingedrukt terwijl u de portfoon inschakelt tot het kloonsignaal wordt afgespeeld en de geavanceerde statusindicator ☀ twee keer geel knippert.
 5. Plaats de bronportfoon met de voorzijde omlaag met een audio-accessoire in de oplader voor één eenheid en druk vervolgens op de menuknop om het kloonproces te starten.

6. Na het klonen genereert de bronportofoon een signaal om aan te geven of het klonen is gelukt. Als de procedure is gelukt, klinkt het geluid van een goede toetsaanslag. Is de procedure mislukt, dan klinkt er een 'bonk'. Dit signaal wordt binnen vijf seconden afgespeeld. Wanneer u het kloonproces hebt voltooid, moet u de portofoons in- en weer uitschakelen om de normale gebruikersmodus te herstellen (de kloonmodus af te sluiten).




LED's voor opladen

Op de oplader voor één eenheid is het oplaadvak uitgerust met een LED. De LED's zijn in paren gegroepeerd om aan te geven welke oplaadvakken bij elkaar horen. De LED is rood wanneer de batterij wordt opgeladen en wordt groen zodra de batterij volledig is opgeladen.


GESCHATTE OPLAADTIJD

Type oplader	Lithium-ionbatterij met standaardcapaciteit	Lithium-ionbatterij met hoge capaciteit
Oplader voor één eenheid	4 uur	5,5 uur

LED OP OPLADER

Status	LED-status		Opmerkingen
Bezig met opladen	Continu rood		De oplader wordt opgeladen.
Opladen voltooid	Continu groen		Batterij is volledig opgeladen.
Probleem met batterij	Rood knipperend		Er is een probleem met de batterij geconstateerd toen deze werd geplaatst. Mogelijk kunt u dit probleem oplossen door de batterij opnieuw te plaatsen.

LED OP PORTOFOON

Status	LED-status		Opmerkingen
Klonen	Geel knipperend		Klonen wordt uitgevoerd.

Beperkte garantie voor aangeschafte persoonlijke communicatieproducten van Motorola Solutions

I. Wat valt onder deze garantie?

- Producten. Defecten in materiaal en afwerking in draadloze mobiele telefoons, pagers en/of portofoons, en bepaalde bijbehorende accessoires, zoals batterijen, batterijopladers en houders geproduceerd en/of verkocht door Motorola Solutions (Producten).
- Batterijen. Defecten in materiaal en afwerking in batterijen geproduceerd door Motorola Solutions en/of verkocht met Producten vallen alleen onder deze garantie als de capaciteit na volledig opladen minder dan 80% van de nominale capaciteit bedraagt of als de batterijen lekken.

II. Hoe lang is deze garantie geldig?

Vanaf de datum dat de Producten worden aangeschaft door de eerste eindgebruiker:

- Producten. De garantie is één jaar geldig.
- Software. De garantie is 90 dagen geldig.
- Reparaties/vervangingen. De garantie is geldig gedurende het restant van de oorspronkelijke garantie of voor een periode van 90 dagen vanaf de datum dat u de Producten ontvangt, afhankelijk van welke periode langer is.

III. Wie hebben recht op deze garantie?

Deze garantie is uitsluitend geldig voor de eerste eindgebruiker die de Producten aanschaft.

IV. Wat doen wij om problemen te corrigeren die onder de garantie vallen?

Indien de Producten of software niet voldoen aan de garantie, kunnen wij de betreffende Producten of software kosteloos repareren of vervangen, of de aankoopprijs van de Producten restitueren. We kunnen functioneel equivalente herstelde, opgeknapte, tweedehands of nieuwe Producten of onderdelen gebruiken. Software-updates worden niet geleverd.

V. Hoe verkrijgt u garantieservice of andere informatie?

Indien de Producten of software niet voldoen aan de garantie, kunnen wij de betreffende Producten of software kosteloos repareren of vervangen, of de aankoopprijs van de Producten restitueren. We kunnen functioneel equivalente herstelde, opgeknapte, tweedehands of nieuwe Producten of onderdelen gebruiken. Software-updates worden niet geleverd.

Ga voor productinformatie naar www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

U ontvangt instructies met betrekking tot de wijze waarop u de Producten naar Motorola Solutions kunt verzenden. Wanneer u Producten naar ons verzendt, dient u zorg te dragen voor betaling van vrachtkosten, heffingen en verzekeringen. Naast de Producten dient u het volgende te overleggen:

(a) een kopie van het ontvangstbewijs, de aankoopbon of een ander vergelijkbaar bewijs van aankoop; (b) een schriftelijke beschrijving van het probleem; (c) de naam van uw serviceprovider (als voor dit Product abonnementsservice vereist is); (d) de naam en locatie van de installatievestiging (indien van toepassing) en, zeer belangrijk; (e) uw adres en telefoonnummer.

Indien hierom wordt verzocht, moet u ook alle losse onderdelen, zoals antennes, batterijen en opladers, retourneren. **BEWAAR ALTIJD UW OORSPRONKELIJKE AANKOOPBEWIJS.**

Bij de verzending van gerepareerde of vervangen Producten zijn de vracht- en verzekeringskosten voor onze rekening, maar eventuele heffingen dienen door u te worden betaald.

VI. Wat valt niet onder deze garantie

• Producten die worden gebruikt in combinatie met aanvullende of randapparatuur of software die door Motorola Solutions niet is geleverd voor gebruik met de Producten ('aanvullende apparatuur') of enige schade aan de Producten of aanvullende apparatuur als gevolg van dergelijk gebruik.

Onder 'aanvullende apparatuur' worden onder andere batterijen, opladers, adapters en voedingsapparaten verstaan die niet worden geproduceerd of geleverd door Motorola Solutions. Bij gebruik van dergelijke apparatuur wordt deze garantie ongeldig.

- Een ander dan Motorola Solutions (of een bevoegd servicecentrum) voert op enige wijze test-, aanpassings-, installatie-, onderhouds-, veranderings-, modificatie- of servicewerkzaamheden uit op de Producten. Elk van deze werkzaamheden maakt deze garantie ongeldig.
- Opladbare batterijen: (a) die worden opgeladen met andere dan door Motorola Solutions goedgekeurde batterijopladers voor het opladen van dergelijke batterijen; (b) met een verbroken verzegeling of waarvoor kan worden bewezen dat ermee geknoeid is; (c) die worden gebruikt in andere apparatuur dan het Product waarvoor ze bedoeld zijn; of (d) die zijn opgeladen en bewaard bij temperaturen hoger dan 60 graden Celsius. Elk van deze punten maakt deze garantie ongeldig.
- Producten: (a) waarvan serienummers of datummarkeringen zijn verwijderd, gewijzigd of onzichtbaar zijn gemaakt; (b) met niet-overeenkomende serienummers; of (c) met behuizingen of onderdelen die niet voldoen of niet van Motorola Solutions zijn. Elk van deze punten maakt deze garantie ongeldig.
- Defecten of beschadigingen die het gevolg zijn van: (a) afwijkend of abnormaal gebruik van deze Producten; (b) ongepast gebruik of misbruik; (c) ongelukken of onachtzaamheid, bijvoorbeeld wanneer een Product op een harde ondergrond valt; (d) contact met water, regen, extreme vochtigheid of transpiratie; (e) contact met zand, vuil of iets dergelijks of (f) contact met extreme hitte of eten of drinken.
- Fysieke schade aan het oppervlak van de Producten, inclusief krassen, scheuren of andere schade aan een display, lens of andere blootgestelde onderdelen.
- Onjuiste werking van Producten die voornamelijk wordt veroorzaakt door een communicatieservice of -signaal waarop u bent geabonneerd of waarvan u gebruikmaakt voor de Producten.
- Uitgerekte of beschadigde spiraalsnoeren.
- Producten die in tijdelijke verhuur zijn gegeven.

Voor Producten die niet onder deze garantie vallen, gelden mogelijk normale reparatietarieven. Bel het eerder vermelde telefoonnummer voor meer informatie over de reparatie van producten die niet onder deze garantie vallen. In dat geval kunnen we u informatie geven over de reparatiemogelijkheden, tarieven, betalingsmethoden, het adres waarnaar u de Producten moet verzenden, enzovoort.

VII. Enkele andere beperkingen

Dit is de volledige garantie van Motorola Solutions voor de Producten en deze bevat uw exclusieve verhaalsmogelijkheden.

Deze garantie vervangt alle andere expliciete garanties. Impliciete garanties, inclusief maar niet beperkt tot de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, worden alleen gegeven indien specifiek vereist door geldende wetgeving. In het andere geval worden deze specifiek uitgesloten.

Er worden geen garanties gegeven betreffende de dekking, de beschikbaarheid of het serviceniveau geleverd door de Producten, ongeacht of dit via een serviceprovider of anderszins gebeurt.

Er worden geen garanties gegeven dat de software aan uw eisen voldoet of werkt in combinatie met hardware of software van derden, dat de software ononderbroken of gevrijwaard van fouten kan worden uitgevoerd of dat alle defecten in de software worden gecorrigeerd.

In geen geval is Motorola Solutions aansprakelijk, hetzij volgens contract, hetzij door onrechtmatige daad (waaronder nalatigheid) voor schade hoger dan de aankoopprijs van het Product, of voor enige indirecte schade, incidentele schade, speciale schade of gevolgschade van welke soort dan ook, of voor verlies van inkomsten of winst, bedrijfsonderbrekingen, verlies van informatie of gegevens, of andere financiële verliezen voortvloeiend uit of verband houdend met het gebruik van de Producten of de onmogelijkheid daartoe, voor zover deze schade van de hand kan worden gewezen volgens de wet.

VIII. Patent- en softwarebepalingen

U wordt op kosten van Motorola Solutions verdedigd en schadeloos gesteld voor zover een rechtszaak is gebaseerd op de claim dat de Producten rechtstreeks inbreuk maken op een patent en deze claim wordt ingewilligd. Onze verplichting aan u geldt uitsluitend als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan: (a) u stelt ons direct schriftelijk op de hoogte van deze claim nadat u zelf op de hoogte bent gesteld; (b) u geeft ons de volledige controle over de verdediging van de

rechtszaak en alle onderhandelingen over een schikking of regeling; en (c) in het geval de Producten het onderwerp van een claim van inbreuk op een patent worden, of dit naar mening van Motorola Solutions kunnen worden, biedt u ons de mogelijkheid om, naar ons inzicht en op onze kosten: voor u het recht te verwerven om gebruik te blijven maken van de Producten, de Producten te vervangen of aan te passen zodat ze geen inbreuk meer maken op het patent of u een tegoed te verlenen voor de betreffende, door u te retourneren Producten, inclusief afschrijving. De afschrijving is een gelijk bedrag per jaar gedurende de levensduur van de Producten, zoals bepaald door Motorola Solutions.

Motorola Solutions is niet aansprakelijk voor enige claim betreffende de inbreuk op een patent als deze is gebaseerd op de combinatie van de Producten of onderdelen geleverd onder deze beperkte garantie met aanvullende apparatuur, zoals gedefinieerd in artikel VI hierboven.

Dit is de enige aansprakelijkheid van Motorola Solutions met betrekking tot inbreuk op patenten door de Producten.

In bepaalde landen wijst de wet aan Motorola Solutions en andere softwareleveranciers bepaalde exclusieve rechten toe met betrekking tot software waarop auteursrechten rusten, bijvoorbeeld de exclusieve rechten op de reproductie van kopieën en de distributie van de kopieën van deze software. De software mag uitsluitend worden gekopieerd naar, worden gebruikt in en opnieuw worden gedistribueerd op die Producten behorend bij dergelijke software. Enig ander gebruik, inclusief maar niet beperkt tot het disassembleren of onderwerpen aan reverse-engineering van deze software of het uitoefenen van exclusieve rechten op dergelijke software is niet toegestaan. In bepaalde landen en andere rechtsgebieden is het uitsluiten of beperken van de aansprakelijkheid ten aanzien van incidentele schade of gevolgschade, of het beperken van de lengte van een impliciete garantie niet toegestaan, dus het is mogelijk dat de bovenstaande beperkingen en uitsluitingen voor u niet van toepassing zijn. Deze beperkte garantie verleent u specifieke juridische rechten en het is mogelijk dat u nog andere rechten hebt, die verschillen per rechtsgebied.

Contact

Motorola Solutions EU-contactadres:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M Logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt.

Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Alle rechten voorbehouden.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Dette dokumentet inneholder viktige sikkerhets- og driftsinstruksjoner. Les disse instruksjonene nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse.

Før du bruker batteriladeren, må du lese alle instruksjonene og advarselsmerkingene på (1) laderen, (2) batteriet og (3) radioen som bruker batteriet.



1. For å redusere risikoen for skader lader du bare de oppladbare Motorola Solutions-godkjente batteriene som er listet opp i dette dokumentet. Andre batterier kan eksplodere og føre til personskader og andre skader.
2. Bruk av tilbehør som ikke anbefales av Motorola Solutions kan føre til risiko for brann, elektrisk støt eller skader.
3. For å redusere risikoen for skader på strømkontakten og -ledningen drar du ut i kontakten og ikke i ledningen når du kobler fra laderen.
4. En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk av en feil skjøteledning kan føre til risiko for brann og elektrisk støt. Hvis en skjøteledning må brukes, må du sørge for at ledningsstørrelsen er 18 AWG for lengder opptil 2 meter og 16 AWG for lengder opptil 3 meter.
5. For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller skader må du ikke bruke laderen hvis den er ødelagt eller skadet på noen måte. Ta den med til en kvalifisert Motorola Solutions-representant.
6. Ikke demonter laderen: den kan ikke repareres og nye deler er ikke tilgjengelige. Deaktivering av laderen kan føre til risiko for elektrisk støt eller brann.
7. For å redusere risikoen for elektrisk støt kobler du omformereren fra vekselstrømuttaket før du utfører vedlikehold eller rengjøring.

RETNINGSLINJER FOR SIKKER BRUK

- Slå AV radioen når du lader batteriet.
- Laderen passer ikke til utendørs bruk. Bruk kun i tørre steder/omgivelser.
- Bare koble laderen til en skikkelig strømforsyning med riktig spenning (som spesifisert på produktet).
- Koble laderen fra strømspenningen ved å fjerne hovedkontakten.
- Uttaket som utstyret er koblet til skal være i nærheten og lett tilgjengelig.
- Maksimal temperatur rundt strømforsyningsutstyret må ikke overstige 40 °C.
- Kontroller at ledningen er plassert et sted hvor den ikke kan tråkkes på, snubles over eller utsettes for vann, skader eller stress.

MOTOROLA SOLUTIONS-GODKJENTE BATTERIER

Sett nr.	Beskrivelse
HKNN4013_	Høykapasitets lithium-ionbatteri i CLP-serien
HKNN4014_	Standard lithium-ionbatteri i CLP-serien

MOTOROLA SOLUTIONS-GODKJENTE STRØMFORSYNINGER

Sett nr.	Beskrivelse
PS000042A12	Strømforsyningsadapter i CLP-serien for EU
PS000042A13	Strømforsyningsadapter i CLP-serien for Storbritannia
NNTN7880_	SUC-brett for CLP-serien

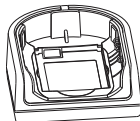
Merk: Når du lader et batteri som er festet til en radio, slår du radioen AV for å sikre full lading.
Radioen passer i laderen når den plasseres med forsiden ned i brettet.

Lading med drop-in-brett-SUC (Single Unit Charger, lader for én enhet)

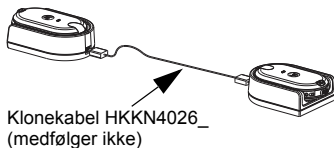
1. Plasser drop-in-brettladeren på et flatt underlag.
2. Sett kontakten til strømforsyningen inn i Micro-USB-porten på forsiden av drop-in-brettladeren.
3. Koble riktig strømforsyning til riktig vekselstrømuttak.
4. Sett inn radioen i brettet og sørg for at radioen vender ned og at ladekontaktene på laderen er på linje med kontaktene på radioen.



Sett # P/N IXP4028_



Kloning av radioer med SUC (Single Unit Charger, lader for én enhet)



1. Koble fra alle kabler (strømforsynings- eller USB-kabler) fra laderne for én enhet.
2. Koble en side av klonekabelens mikrokontakt til laderen for én enhet. Koble den andre enden til den andre laderen for én enhet.

Merk: Under kloneprosessen kommer ingen strøm til laderen for én enhet. Batteriene lades ikke. Det opprettes en datakommunikasjon mellom de to radioene.

3. Slå PÅ “målradioen” og plasser den med forsiden ned i laderne for én enhet.
4. På “Kilderadio” bruker du radioen med sekvensen nedenfor: • Trykk og hold Trykk-for-å-snakke (PTT) og “-”-knappen inne samtidig mens du slår PÅ radioen til du hører klonetonen og ser dobbel gul blinking ☀️ på smartstatuslyset.
5. Plasser “Kilderadio” med forsiden ned i laderen for én enhet med et lydtilbehør og trykk og frigjør Meny-knappen for å starte kloneprosessen.
6. Når kloningen er fullført lager “Kilderadio” enten en “godkjent”-tone (kloning var vellykket) eller en “feilet”-tone (kloneprosessen mislyktes). Godkjent-tonen høres ut som positiv “kvitring” mens “feilet”-tonen høres ut som en dunkelyd. (Tonen høres i maksimalt 5 sekunder.)

Når du har fullført kloneprosessen skal du slå radioene “AV” og “PÅ” for å få dem til vanlig brukermodus (avslutt “klone”-modus).




Ladestatus for lamper

På SUC har radioladelommen en lampeindikator. Lampeindikatorene er gruppert i par for å vise hvilke ladelommer som er paret. Lampen er rød når batteriet lades, og blir grønn når batteriet er fulladet.


BEREGNET LADETID

Ladertype	Standard lithium-ion	Høykapasitets lithium-ion
Lader for én enhet	4 timer	5,5 timer

LADERENS LAMPEINDIKATOR

Status	Lampestatus		Kommentarer
Lader	Stødig rød indikasjon		Laderen lader for øyeblikket.
Lading fullført	Stødig grønn indikasjon		Batteriet er fulladet.
Batterifeil	Blinkende rødt		Batteriet var feil da det ble satt inn. Hvis du setter inn batteripakken kan det løse problemet.

RADIOLAMPEINDIKATOR

Status	Lampestatus		Kommentarer
Kloning	Blinkende gult		Kloning pågår.

Begrenset garanti for kjøp av personlige kommunikasjonsprodukter fra Motorola Solutions

I. Hva dekker denne garantien?

- Produkter. Defekter i materialer og utførelse på trådløse mobiltelefoner, personsøkere og/eller toveis radioer og enkelte typer tilbehør som selges med dem, som batteriet, batteriladeren og hylsteret som produseres og/eller selges av Motorola Solutions (produkter).
- Batterier. Defekter i materialer og utførelse på batterier som er produsert av Motorola Solutions og/eller selges med produkter, dekkes bare av denne garantien hvis den fulladede kapasiteten synker under 80 % av vanlig kapasitet eller de lekker.

II. Hvor lenge varer dekningsperioden?

Fra datoen da produktene kjøpes av den første sluttbrukeren:

- Produkter. Garantien varer i ett år.
- Programvare. Garantien varer i 90 dager.
- Reparasjoner/Utskiftninger. Garantien varer i det som er lengst av balansen til den opprinnelige garantien eller i 90 dager fra datoen du mottar det.

III. Hvem er dekket?

Denne garantien strekker seg bare til den første sluttbrukeren.

IV. Hva gjør vi for å korrigere garantiproblemer?

Uten kostnad for deg har vi mulighet til å reparere eller skifte ut produkter eller programvare som ikke samsvarer med garantien, eller refundere produktenes kjøpspris. Vi kan bruke funksjonelt tilsvarende endrede, oppgraderte eller nye produkter eller deler. Ingen programvareoppdateringer tilbys.

V. Hvordan kan du få garantiservice eller annen informasjon?

Uten kostnad for deg har vi mulighet til å reparere eller skifte ut produkter eller programvare som ikke samsvarer med garantien, eller refundere produktenes kjøpspris. Vi kan bruke funksjonelt tilsvarende endrede/oppgraderte/nye produkter eller deler. Ingen programvareoppdateringer tilbys. For produktinformasjon går du til: www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Du mottar instruksjoner for hvordan du sender produktene til Motorola Solutions. Du må sende produktene til oss med forhåndsbetalt frakt, toll og forsikring. Sammen med produktene må du inkludere: (a) en kopi av kvitteringen, fakturaen eller annet bevis på kjøpet; (b) en skriftlig beskrivelse av problemet; (c) navnet på tjenesteleverandøren (hvis dette produktet krever abonnementsstjeneste); (d) navnet og beliggenheten til installasjonsstedet (dersom det er aktuelt) og aller viktigst; (e) din adresse og ditt telefonnummer. Dersom du blir bedt om det, må du også returnere alle avtakbare deler som antenner, batterier og ladere. **TA ALLTID VARE PÅ DEN ORIGINALE KVITTERINGEN.**

Vi sender reparerte eller nye produkter på vår regning for frakt og forsikring, men du må betale for eventuell toll.

VI. Hva dekker ikke denne garantien

- Produkter som drives i kombinasjon av tilleggsutstyr og eksternt utstyr eller programvare som ikke tilbys av Motorola Solutions til bruk med produktene ("tilleggsutstyr") eller skader på produktene eller tilleggsutstyr som et resultat av slik bruk. Blant andre ting inkluderer "tilleggsutstyr" batterier, ladere, adaptere og strømforsyninger som ikke produseres eller leveres av Motorola Solutions. Alle disse kan gjøre garantien ugyldig.
- Noen andre enn Motorola Solutions (eller dets autoriserte servicesentre) tester, justerer, installerer, vedlikeholder, endrer eller utfører service på produktene på noen måte. Alle disse kan gjøre garantien ugyldig.

- Oppladbare batterier som: (a) lades av andre ladere enn den Motorola Solutions-godkjente laderen som er spesifisert for lading av slike batterier; (b) har brutte forseglinger eller viser tegn på endring; (c) brukes i annet utstyr enn produktet som de er spesifisert for; eller (d) lades og oppbevares i temperaturer høyere enn 60 grader. Alle disse kan gjøre garantien ugyldig.
- Produkter som har: (a) serienumre eller datoetiketter som har blitt fjernet, endret eller visket ut; (b) serienumre som ikke samsvarer med hverandre eller som ikke samsvarer med omslaget; eller (c) omslag eller deler som ikke samsvarer med Motorola Solutions. Alle disse kan gjøre garantien ugyldig.
- Defekter eller skader som er et resultat av: (a) bruk av produktene på en måte som ikke er normal eller tilpasset; (b) feil bruk eller misbruk; (c) ulykker eller ansvarsløshet som å miste produktene på harde underlag; (d) kontakt med vann, regn, ekstrem fuktighet eller mye svette; (e) kontakt med sand, skitt eller lignende eller (f) kontakt med ekstrem varme eller søl fra mat eller drikke.
- Fysiske skader på overflatene på produktene, inkludert riper, sprekker eller andre skader på en skjerm, linse eller andre eksternt utsatte deler.
- Feil på produkter som primært skyldes kommunikasjonstjenester eller signaler du kan ha abonnert på eller bruker med produktene.
- Ledninger som strekkes eller som har brutte modultapper.
- Produkter som leies.

Reparasjonskostnader til fastpris kan gjelde for produkter som ikke dekkes av denne garantien. For å få informasjon om produkter som trenger reparasjoner som ikke dekkes av denne garantien, ringer du telefonnummeret som var listet opp. Vi tilbyr informasjon om reparasjonstilgjengelighet, priser, betalingsmetoder, hvor du skal sende produktene osv.

VII. Noen andre begrensninger

Dette er Motorola Solutions fullstendige garanti for produktene, og oppgir dine eneste beføyelser. Denne garantien gis i stedet for alle andre uttrykte garantier. Underforståtte garantier, inkludert uten begrensning de underforståtte garantiene for salgbarhet og egnethet til et bestemt formål, gis bare hvis det kreves spesifikt av gjeldende lover. Ellers er de spesifikt utelukket.

Ingen garantier gjøres for dekning, tilgjengelighet eller servicegrad som tilbys for produktene, verken gjennom en tjenesteleverandør eller på annen måte.

Ingen garanti gjøres for at programvare imøtekommer dine krav eller fungerer i kombinasjon med maskinvare eller programvareprodukter som tilbys av tredjeparter, at programvareproduktene vil fungere uavbrutt eller feilfritt, eller at alle defekter i programvareprodukter vil korrigeres.

Under ingen omstendigheter skal Motorola Solutions holdes ansvarlig, verken gjennom kontrakt eller sivile søksmål (inkludert skjødesløshet) for skader som overgår prisen for produktet, eller andre indirekte, tilfeldige, spesielle eller følgelige skader av noen type, eller tap av inntekter eller overskuff, tap av bedrift, tap av informasjon eller data eller andre økonomiske tap som er en følge av evnen eller manglende evne til å bruke produktene, til den fullstendige grad disse skadene kan fraskrives gjennom lov.

VIII. Patent- og programvarebestemmelser

Til Motorola Solutions kostnad vil vi forsvare deg og betale kostnader og skader som du kan få tildelt, i den grad et søksmål er basert på et krav om at produktene direkte bryter med en patent. Vår plikt beror på at: (a) du varsler oss øyeblikkelig skriftlig når du mottar varsel om søksmålet; (b) du gir oss enerådende kontroll over forsvaret for søksmålet og alle forhandlinger om oppgjør og kompromisser; og (c) hvis produktet blir, eller etter Motorola Solutions mening sannsynligvis vil bli, gjenstand for et søksmål om brudd på en patent, tillater du oss, etter vårt eget valg og dekning av egne kostnader, å enten: skaffe deg rett til å fortsatt bruke produktene, erstatte eller endre dem slik at de ikke er i brudd med noe, eller gi deg kreditt for slike produkter, som du taper, og ta dem mot i retur. Verditapet er et likt beløp per år av levetiden til produktene, som anslått av Motorola Solutions. Motorola Solutions skal ikke ha noe erstatningsansvar overfor deg når det gjelder krav om patentbrudd som er basert på en kombinasjon av produktene eller delene som leveres under denne begrensede garantien med tilleggsutstyr, som definert i Artikkel VI over.

Dette er Motorola Solutions fullstendige erstatningsansvar når det gjelder brudd på patenter for produktene.

Lovverket i enkelte land gir Motorola Solutions og andre tredjeparts programvareleverandører enkelte eksklusive rettigheter for programvare med opphavsrett, som eksklusiv rettighet til å reproducere kopier av og distribuere kopier av slik programvare. Programvaren kan kopieres til, brukes i og redistribueres med bare de produktene som er forbundet med slik programvare. Ingen annen bruk, inkludert, uten begrensning, demontering eller omvendt utvikling av slik programvare eller utøvelse av eksklusive rettigheter i slik programvare, er tillatt.

Noen land og andre eller rettskretser tillater ikke utelukkelse eller begrensning av tilfeldig skade eller følgeskader, eller begrensning av lengden på en underforstått garanti, så ovennevnte begrensninger eller utelukkelse gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra rettskrets til rettskrets.

Kontakt

Kontaktadresse for Motorola Solutions i EU:

Motorola Solutions GmbH

Am Borsigturm 130,

D-13507 Berlin, Tyskland

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS og den stiliserte M-logoen er varemerker eller registrerte varemerker for Motorola Trademark Holdings, LLC og brukes under lisens.

Alle andre varemerker er de respektive eieres eiendom.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Med enerett.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy dokument zawiera ważne instrukcje bezpieczeństwa i obsługi. Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość.

Przed użyciem ładowarki trzeba zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) baterii i (3) radiotelefonie.



OSTRZEŻENIE

1. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, urządzenia należy używać wyłącznie do ładowania zatwierdzonych baterii firmy Motorola Solutions, wymienionych w tym dokumencie. Ładowanie innych baterii grozi wybuchem, który może spowodować obrażenia ciała i straty mienia.
2. Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez firmę Motorola Solutions może grozić pożarem, porażeniem prądem lub zranieniem.
3. Aby ograniczyć ryzyko zniszczenia wtyczki i kabla elektrycznego, podczas odłączania ładowarki od sieci elektrycznej należy ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
4. Nie należy używać przedłużacza, o ile nie jest to absolutnie konieczne. Używanie nieodpowiedniego przedłużacza może grozić pożarem i porażeniem prądem. W razie konieczności należy użyć takiego przedłużacza, którego przekrój wynosi 18 AWG przy długości do 2,0 m i 16 AWG przy długości do 3,0 m.
5. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem lub zranienia, nie należy korzystać z ładowarki zniszczonej ani popękanej. Takie urządzenie należy dostarczyć do serwisu firmy Motorola Solutions.
6. Nie należy rozmontowywać ładowarki — jej naprawa będzie niemożliwa, a części zamienne nie są dostępne. Demontaż ładowarki może spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
7. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia ładowarki należy ją odłączyć od gniazdka sieci elektrycznej.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Podczas ładowania baterii należy wyłączyć radiotelefon.
- Ładowarki nie można używać poza pomieszczeniami. Należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do odpowiednio zabezpieczonego i przewodowego źródła zasilania o właściwym napięciu (zgodnym z oznakowaniem na produkcie).
- Aby odłączyć ładowarkę od napięcia sieciowego, należy wyjąć główną wtyczkę z gniazdka.
- Ładowarkę należy podłączać do gniazdka ściennego znajdującego się w pobliżu i łatwo dostępnego.
- Maksymalna temperatura w pobliżu urządzeń zasilających nie może przekraczać 40°C.
- Trzeba się upewnić, że kabel nie znajduje się w przejściu, gdzie można na niego nadeprnąć lub potknąć się o niego, nie jest narażony na kontakt z wodą, zniszczenia ani naprężenie.

ZATWIERDZONE BATERIE FIRMY MOTOROLA SOLUTIONS

Nr zestawu	Opis
HKNN4013_	Litowo-jonowa bateria z serii CLP o dużej pojemności
HKNN4014_	Standardowa bateria litowo-jonowa z serii CLP

ZATWIERDZONE URZĄDZENIA ZASILAJĄCE FIRMY MOTOROLA SOLUTIONS

Nr zestawu	Opis
PS000042A12	Zasilacz z serii CLP EU
PS000042A13	Zasilacz z serii CLP UK
NNTN7880_	Ładowarka jednostanowiskowa z serii CLP

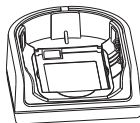
Uwaga: Podczas ładowania baterii podłączonej do radiotelefonu wyłącz go, aby bateria mogła całkowicie się naładować. Radiotelefon jest dobrze dopasowany do ładowarki, gdy zostanie umieszczony w podstawie przodem do dołu.

Ładowanie przy użyciu ładowarki jedno stanowiskowej z kieszenią ładującą

1. Umieść ładowarkę na płaskiej powierzchni.
2. Podłącz kabel zasilania do portu Micro USB znajdującego się z przodu ładowarki.
3. Podłącz odpowiedni kabel zasilania do właściwego gniazdka sieci elektrycznej.
4. Umieść radiotelefon w podstawie w taki sposób, aby był przodem do dołu, a jego złącza pokrywały się ze złączami ładowarki.



Zestaw nr IXPN4028_




Klonowanie radiotelefonów przy użyciu ładowarki jednostanowiskowej



Kabel do klonowania HKKN4026_
(sprzedawany osobno)

1. Odłącz wszystkie przewody (zasilania lub kable USB) od ładowarek jednostanowiskowych.
2. Podłącz mikrozłącze kabla klonowania do pierwszej ładowarki jednostanowiskowej.
Podłącz drugi koniec kabla do drugiej ładowarki jednostanowiskowej.

Uwaga: Podczas procesu klonowania ładowarka jednostanowiskowa nie jest zasilana. Baterie nie są ładowane. Między dwoma radiotelefonami zostaje ustanowione połączenie danych.

3. Włącz docelowy radiotelefon i umieść go przodem do dołu w jednej z ładowarek jednostanowiskowych.
4. W docelowym radiotelefonie włącz zasilanie w następujący sposób: • Naciśnij i przytrzymaj PTT oraz przycisk „-”. Trzymaj przyciski do momentu, aż usłyszysz dźwięk klonowania i dwukrotnie zaświeci się żółta dioda na  inteligentnym emblemacie stanu.
5. Umieść źródłowy radiotelefon przodem do dołu w ładowarce jednostanowiskowej z podłączonym zestawem słuchawkowym, a następnie naciśnij i zwolnij przycisk Menu, aby rozpocząć proces klonowania.

6. Po ukończeniu procesu klonowania źródłowy radiotelefon wyemituje ton potwierdzenia (klonowanie powiodło się) lub błędu (klonowanie nie powiodło się). Ton potwierdzenia przypomina ćwierkanie, natomiast ton błędu przypomina dźwięk „bonk”. (Ton trwa nie dłużej niż 5 sekund).

Po ukończeniu procesu klonowania należy wyłączyć radiotelefony, a następnie włączyć je ponownie, aby przywrócić do normalnego trybu użytkowania (wyłączyć tryb klonowania).




Diody LED stanu ładowania

Kieszenie ładujące ładowarki jednostanowiskowej są wyposażone we wskaźniki LED. Wskaźniki LED są pogrupowane w pary i wskazują, które kieszenie ładujące są ze sobą połączone. Podczas ładowania baterii wskaźnik LED ma kolor czerwony. Gdy bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik zmienia kolor na zielony.


SZACOWANY CZAS ŁADOWANIA

Typ ładowarki	Standardowa bateria litowo-jonowa	Bateria litowo-jonowa o dużej pojemności
Ładowarka jednostanowiskowa	4 godz.	5,5 godz.

WSKAŹNIK LED ŁADOWARKI

Stan	Stan wskaźnika LED	Uwagi
Ładowanie	Wskaźnik świeci ciągle na czerwono 	Trwa ładowanie.
Ładowanie zostało zakończone	Wskaźnik świeci na zielono 	Bateria jest całkowicie naładowana.
Błąd baterii	Wskaźnik miga na czerwono 	Bateria została nieprawidłowo włożona. Aby rozwiązać problem, spróbuj wyjąć baterię i ponownie ją włożyć.

WSKAŹNIK LED RADIOTELEFONU

Stan	Stan wskaźnika LED	Uwagi
Klonowanie	Wskaźnik miga na żółto 	Trwa klonowanie.

Ograniczona gwarancja na zakupione produkty firmy Motorola Solutions do komunikacji osobistej

I. Zakres niniejszej gwarancji

- Produkty. Wady materiałowe i wady wykonania bezprzewodowych telefonów komórkowych, pagerów i/lub urządzeń nadawczo-odbiorczych oraz niektórych akcesoriów sprzedawanych wraz z tymi urządzeniami, takich jak baterie, ładowarki i uchwyty produkowane i/lub sprzedawane przez firmę Motorola Solutions.
- Baterie. Wady materiałowe i wady wykonania baterii wyprodukowanych przez firmę Motorola Solutions i sprzedawanych wraz z Produktami są objęte niniejszą gwarancją tylko w przypadku, gdy pojemność w pełni naładowanej baterii spadnie poniżej 80% wartości nominalnej lub gdy bateria przecieka.

II. Okres ważności gwarancji

Od momentu zakupu Produktów przez pierwszego użytkownika:

- Produkty. gwarancja jest ważna przez rok.
- Oprogramowanie. gwarancja jest ważna przez 90 dni.
- Naprawy/wymiany. gwarancja zachowuje ważność do zakończenia pierwotnego okresu gwarancyjnego lub 90 dni od daty otrzymania sprzętu, w zależności od tego, który okres jest dłuższy.

III. Osoby uprawnione do korzystania z gwarancji

Z gwarancji może korzystać tylko pierwszy użytkownik, który zakupił Produkt.

IV. Jakie kroki podejmie firma Motorola Solutions, aby rozwiązać problem powstały w okresie gwarancyjnym?

Bezpłatnie naprawimy albo wymienimy Produkty lub oprogramowanie niespełniające warunków umowy gwarancyjnej, albo też zwrócimy koszty zakupu Produktu. Firma Motorola Solutions może użyć nowych lub używanych Produktów albo części o identycznej funkcjonalności, naprawionych lub zmodyfikowanych. Firma Motorola Solutions nie zapewnia aktualizacji oprogramowania.

V. W jaki sposób można skorzystać z usługi gwarancyjnej lub uzyskać dodatkowe informacje?

Bezpłatnie naprawimy albo wymienimy Produkty lub oprogramowanie niespełniające warunków umowy gwarancyjnej, albo też zwrócimy koszty zakupu Produktu. Firma Motorola Solutions może użyć nowych lub używanych produktów lub części o identycznej funkcjonalności, naprawionych albo zmodyfikowanych. Firma Motorola Solutions nie zapewnia aktualizacji oprogramowania.

Informacje o produktach dostępne są na stronie:

www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Użytkownik otrzyma instrukcje dotyczące wysyłki Produktów do firmy Motorola Solutions. W przypadku wysyłania do nas Produktów trzeba z góry opłacić koszty przesyłki, cła i ubezpieczenie. Oprócz Produktu należy do nas przesłać: (a) kopię paragonu, rachunku lub innego dowodu zakupu; (b) opis problemu na piśmie; (c) nazwę usługodawcy (jeśli Produkt wymaga podpisania umowy o świadczenie usług); (d) nazwę i lokalizację podmiotu, który go instalował (jeśli dotyczy) oraz, co najważniejsze; (e) swój adres i numer telefonu. W razie potrzeby trzeba zwrócić także wszelkie odłączane części, takie jak anteny, baterie i ładowarki. **NALEŻY ZAWSZE ZACHOWYWAĆ ORYGINALNY DOWÓD ZAKUPU.**

Naprawione lub wymienione Produkty wyślemy klientowi na swój koszt, pokrywając opłaty za wysyłkę i ubezpieczenie, natomiast wszelkimi ewentualnymi opłatami celnymi zostanie obciążony klient.

VI. Elementy nieobjęte niniejszą gwarancją

- Produkty używane wraz z urządzeniami pomocniczymi lub peryferyjnymi albo oprogramowaniem niedostarczonym przez firmę Motorola Solutions do użytku z Produktami („sprzęt dodatkowy”) oraz wszelkie usterki Produktów lub sprzętu dodatkowego powstałe na skutek takiego użytkowania. Sprzęt dodatkowy obejmuje także: baterie, ładowarki, zasilacze i źródła zasilania niewyprodukowane lub niedostarczone przez firmę Motorola Solutions. Wszelkie działania wymienione powyżej powodują unieważnienie gwarancji.
- Wszelkie testy, modyfikacje, instalacje, konserwacje, zmiany i usługi serwisowe wykonywane przez podmioty inne niż Motorola Solutions (lub jej autoryzowane punkty serwisowe). Wszelkie działania wymienione powyżej powodują unieważnienie gwarancji.
- Baterie przeznaczone do wielokrotnego ładowania, które: (a) są ładowane przy użyciu ładowarki innej niż zatwierdzona i określona przez firmę Motorola Solutions dla danego typu baterii; (b) mają naruszone plomby lub oznaki uszkodzenia; (c) są używane wraz ze sprzętem innym niż Produkty, do których je przeznaczono; lub (d) były ładowane i przechowywane w temperaturze przekraczającej 60 stopni Celsjusza. Wszelkie działania wymienione powyżej powodują unieważnienie gwarancji.
- Produkty, których: (a) numery seryjne lub oznaczenia daty zostały usunięte, zmodyfikowane lub wymazane; (b) numery seryjne nie pasują do siebie lub do obudowy; lub (c) części mają obudowę nieodpowiednią lub inną niż firmy Motorola Solutions. Wszelkie działania wymienione powyżej powodują unieważnienie gwarancji.
- Usterki i zniszczenia powstałe na skutek: (a) nieprawidłowego użycia lub zastosowania Produktów; (b) niewłaściwej obsługi lub nieodpowiedniego użytkowania; (c) wypadku lub zaniedbania, np. upuszczenia Produktu na twardą powierzchnię; (d) kontaktu z wodą, deszczem lub wilgocią; (e) kontaktu z piaskiem, brudem itp. lub (f) używania w bardzo wysokich temperaturach albo zanieczyszczenia jedzeniem lub zalania płynem.
- Fizyczne uszkodzenia powierzchni Produktów, w tym zarysowania, pęknięcia lub inne zniszczenia ekranu wyświetlacza, soczewki albo innych zewnętrznych elementów.
- Usterki powstałe głównie na skutek korzystania z usług komunikacyjnych lub sygnałów.

- Kable spiralne poddawane naprężeniom lub z uszkodzonymi etykietami modułowymi.
- Produkty dzierżawione.

Naprawa Produktów nieobjętych niniejszą gwarancją może się wiązać z kosztami ryczałtowymi. Aby uzyskać informacje o Produktach wymagających naprawy, które nie są objęte niniejszą gwarancją, należy zadzwonić pod numer podany wyżej. Pod tym numerem udzielamy informacji dotyczących możliwości naprawy, cen, dostępnych form płatności, adresów autoryzowanych punktów serwisowych itd.

VII. Inne ograniczenia

Niniejszy dokument jest kompletną gwarancją na Produkty oraz opisuje rekompensaty przysługujące nabywcy.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje standardowe. Gwarancje domniemane, w tym nieograniczone gwarancje, domniemane gwarancje przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu, są dostarczane tylko w przypadkach, gdy wymagają tego odpowiednie przepisy prawa. W innym przypadku są wyłączone.

Firma Motorola Solutions nie udziela żadnych gwarancji dotyczących zasięgu, dostępności ani jakości usług związanych z używaniem Produktów zarówno w przypadku korzystania z oferty usługodawcy, jak i we wszelkich innych sytuacjach.

Firma Motorola Solutions nie gwarantuje, że oprogramowanie spełni oczekiwania Użytkownika, że będzie działało w połączeniu ze sprzętem lub oprogramowaniem dostarczonym przez podmioty zewnętrzne ani że Produkt będzie działał bez zarzutu i że będzie wolny od błędów.

W żadnym przypadku Firma Motorola Solutions nie ponosi odpowiedzialności kontraktowej ani deliktowej (w tym wynikającej z zaniedbania) za szkody powstałe na skutek zakupu Produktu po cenie zawyżonej ani żadnych pośrednich, przypadkowych, wyjątkowych lub wtórnych zniszczeń wszelkiego rodzaju, utraty dochodów albo zysków z działalności gospodarczej, utraty informacji lub danych bądź innych strat finansowych powstałych w związku z możliwością lub brakiem możliwości korzystania z Produktów lub niezależnie od tego, w maksymalnym zakresie, w jakim pozwalają na to przepisy prawa.

VIII. Opłaty patentowe i wynikające z korzystania z oprogramowania

Firma Motorola Solutions poniesie koszty obrony użytkownika i zapłaci wszelkie opłaty i odszkodowania, które mogą zostać zasądzone wobec użytkownika, o ile proces sądowy został wytoczony z powodu bezpośredniego naruszenia praw patentowych przez Produkt. Nasze zobowiązanie podlega następującym warunkom: (a) użytkownik pisemnie powiadomi firmę Motorola Solutions o otrzymaniu informacji o takim pozwie; (b) użytkownik przekaze firmie Motorola Solutions wyłączną kontrolę nad obroną w ramach procesu i wszystkimi negocjacjami w zakresie ewentualnej ugody lub kompromisu; i (c) jeśli Produkt stanie się lub w opinii firmy Motorola Solutions może stać się przedmiotem pozwu o naruszenie praw patentowych, użytkownik wyraża zgodę na dokonanie przez nas następujących czynności w oparciu o naszą opinię i wiedzę: przekazanie użytkownikowi prawa do dalszego korzystania z Produktów; zastąpienie lub zmodyfikowanie Produktów, tak aby nie naruszały żadnych praw; lub udzielenie kredytu na takie Produkty, jako zamortyzowane wartości i przyjęcie ich zwrotu. Kwota amortyzacji będzie równa rocznej kwocie amortyzacyjnej Produktów, ustalonej przez firmę Motorola Solutions.

Firma Motorola Solutions nie ponosi odpowiedzialności wobec użytkownika w odniesieniu do żadnych roszczeń o naruszenie praw patentowych wynikających z użytkowania Produktów lub części objętych niniejszą gwarancją ze sprzętem dodatkowym, zgodnie z definicją w paragrafie VI powyżej.

To wyczerpuje zakres odpowiedzialności firmy Motorola Solutions w odniesieniu do naruszenia praw patentowych związanych z Produktami.

Przepisy prawa obowiązujące w niektórych krajach pozwalają firmie Motorola Solutions i innym zewnętrznym producentom oprogramowania zachować niektóre wyłączne prawa dotyczące oprogramowania chronionego prawem autorskim, takie jak wyłączne prawa do kopiowania i dystrybucji takiego oprogramowania. Takie oprogramowanie może być kopiowane, używane i rozpowszechniane tylko w kontekście Produktów przeznaczonych do użytku wraz z nim. Wszelkie inne użytkowanie, nie wyłączając demontażu ani odtwarzania kodu źródłowego takiego oprogramowania lub korzystania z wyłącznych praw względem takiego oprogramowania, jest zabronione.

W niektórych krajach (lub jurysdykcjach) nie obowiązują wyłączenia lub ograniczenia dotyczące szkód wypadkowych lub wtórnych oraz ograniczonego okresu gwarancyjnego, dlatego powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą nie obowiązywać w danym przypadku. Niniejsza gwarancja daje Użytkownikowi określone uprawnienia i może on mieć także inne prawa, w zależności od jurysdykcji.

Kontakt

Adres kontaktowy firmy Motorola Solutions EU:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS oraz stylizowane logo M to znaki handlowe lub zastrzeżone znaki handlowe Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane w ramach licencji. Wszystkie inne znaki handlowe są własnością odnośnych posiadaczy.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
Wszystkie prawa zastrzeżone.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Este documento contém instruções de segurança e operação importantes.

Leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para consulta futura.

Antes de utilizar o carregador de baterias, leia todas as instruções e avisos existentes (1) no carregador, (2) na bateria e (3) no rádio que está a utilizar a bateria.



AVISO

1. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis autorizadas pela Motorola Solutions listadas neste documento. Outras baterias poderão explodir, causando ferimentos pessoais e danos.
2. A utilização de acessórios não recomendados pela Motorola Solutions poderá originar risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos.
3. Para reduzir o risco de danos no cabo eléctrico e na ficha, desligue o carregador puxando pela ficha e não pelo cabo.
4. Não deve ser utilizada uma extensão a menos que tal seja absolutamente necessário. A utilização de uma extensão inadequada poderá originar risco de incêndio e choque eléctrico. Se tiver de utilizar uma extensão, certifique-se de que o cabo tem uma classificação 18 AWG para comprimentos até 2,0 m e 16 AWG para comprimentos até 3,0 m.
5. Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos, não utilize o carregador por qualquer forma se este estiver avariado ou danificado. Leve-o a um representante de assistência qualificado da Motorola Solutions.
6. Não desmonte o carregador; este não pode ser reparado e não estão disponíveis peças de substituição. A desmontagem do carregador poderá originar risco de choque eléctrico ou incêndio.
7. Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o transformador da tomada CA antes de efectuar qualquer operação de manutenção ou limpeza.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Desligue o rádio quando carregar a bateria.
- O carregador não é adequado para utilização no exterior. Utilize-o apenas em localizações/condições isentas de humidade.
- Ligue o carregador a uma tomada equipada com fusíveis e cabos adequados e que forneça a tensão correcta (conforme especificado no produto).
- Desligue o carregador da tensão de linha removendo a ficha principal.
- A tomada à qual este equipamento está ligado deve estar nas proximidades e ser facilmente acessível.
- A temperatura ambiente máxima em redor do equipamento de fonte de alimentação não deve exceder 40 °C.
- Certifique-se de que o cabo está localizado de modo a que não seja pisado ou submetido a choques, água, danos ou esforço.

BATERIAS AUTORIZADAS PELA MOTOROLA SOLUTIONS

N.º do Kit	Descrição
HKNN4013_	Bateria de Iões de Lítio de Alta Capacidade Série CLP
HKNN4014_	Bateria de Iões de Lítio Padrão Série CLP

FONTES DE ALIMENTAÇÃO AUTORIZADAS PELA MOTOROLA SOLUTIONS

N.º do Kit	Descrição
PS000042A12	Adaptador de fonte de alimentação UE para a série CLP
PS000042A13	Adaptador de fonte de alimentação Reino Unido para a série CLP
NNTN7880_	Carregador SUC Série CLP

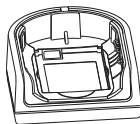
Nota: Quando carregar uma bateria montada num rádio, desligue o rádio para garantir que a bateria é totalmente carregada. O rádio encaixa perfeitamente no carregador quando colocado virado para baixo.

Carregar com o carregador monounidade (SUC) de encaixe

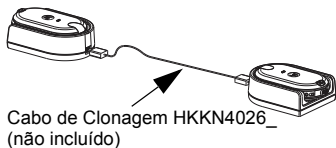
1. Coloque o carregador de encaixe numa superfície plana.
2. Introduza a ficha do transformador na porta micro USB existente na parte frontal do carregador de encaixe.
3. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada CA adequada.
4. Introduza o rádio no carregador, certificando-se de que o rádio está virado para baixo e de que os contactos do carregador estão alinhados com os contactos do rádio.



Kit n.º P/N IXPN4028_



Clonar Rádios utilizando o Carregador Monounidade (SUC)



1. Desligue todos os cabos (da fonte de alimentação ou USB) dos carregadores monounidade.
2. Ligue uma extremidade do microconector do cabo de clonagem a um carregador monounidade. Ligue a outra extremidade ao segundo carregador monounidade.

Nota: Durante o processo de clonagem não é aplicada energia ao carregador monounidade. As baterias não estão a ser carregadas. Está a ser estabelecida uma comunicação de dados entre os dois rádios.

3. Ligue o “rádio de destino” e coloque-o virado para baixo num dos carregadores monounidade.
4. Ligue o “rádio de origem” utilizando a sequência indicada em seguida: • Mantenha premidos em simultâneo o botão PTT (Push-to-Talk) e o botão “-” enquanto liga o rádio até escutar o tom de clonagem e o visor de estado inteligente piscar duas vezes a amarelo ☀️.
5. Coloque o “rádio de origem” virado para baixo no respectivo carregador monounidade com um acessório de áudio e, em seguida, prima e solte o botão Menu para iniciar o processo de clonagem.
6. Quando a clonagem estiver concluída, o “rádio de origem” emite um tom de “êxito” (a clonagem teve êxito) ou um tom de “falha” (o processo de clonagem falhou). O tom de êxito é semelhante ao emitido quando uma tecla é premida, enquanto que o tom de falha é semelhante a um “bonk” (o tom não dura mais de 5 segundos).

Quando tiver concluído o processo de clonagem, deverá desligar e ligar novamente os rádios para os colocar no modo de utilização normal (ou seja, para sair do modo de clonagem).




LEDs de estado de carga

O compartimento de carga do SUC está equipado com um indicador LED. Os indicadores LED estão agrupados em pares para indicar os compartimentos de carga que estão emparelhados. O LED está vermelho quando a bateria está a carregar e fica verde quando a bateria estiver totalmente carregada.


TEMPO DE CARGA ESTIMADO

Tipo de carregador	lões de lítio padrão	lões de lítio de alta capacidade
Carregador Monounidade	4 horas	5,5 horas

INDICADOR LED DO CARREGADOR

Estado	Estado do LED	Comentários
A carregar	Vermelho fixo 	O carregador está a carregar.
Carregamento concluído	Verde Fixo 	A bateria está totalmente carregada.
Falha da bateria	Vermelho intermitente 	Falha na introdução da bateria. Voltar a introduzir a bateria poderá corrigir o problema.

INDICADOR LED DO RÁDIO

Estado	Estado do LED	Comentários
A clonar	Amarelo intermitente 	Clonagem em curso.

Garantia limitada para produtos de comunicações pessoais Motorola Solutions adquiridos

I. Cobertura da garantia

- **Produtos.** Defeitos de materiais e mão-de-obra em telefones celulares sem fios, pagers e/ou rádios de duas vias, bem como determinados acessórios vendidos com estes (como a bateria, o carregador e a bolsa) fabricados e/ou vendidos pela Motorola Solutions (Produtos).
- **Baterias.** Os defeitos de materiais e mão-de-obra em baterias fabricadas pela Motorola Solutions e/ou vendidas com Produtos só estão cobertos pela presente garantia se a capacidade de carga total cair abaixo de 80% da capacidade nominal ou se as baterias apresentarem fugas.

II. Duração da cobertura

A partir da data em que os Produtos são adquiridos pelo primeiro utilizador final:

- **Produtos.** Um ano de garantia.
- **Software.** 90 dias de garantia.
- **Reparações/Substituições.** Garantia equivalente ao período remanescente da garantia original ou 90 dias a partir da data de recepção do Produto, dependendo de qual for o mais longo.

III. Cobertura pessoal

A presente garantia só se aplica ao primeiro comprador (utilizador final).

IV. Acções para reparação de problemas em garantia

Sem qualquer encargo para o Adquirente, a Motorola Solutions tem a opção de reparar ou substituir os Produtos ou software que não estejam em conformidade com a garantia ou de reembolsar o preço de aquisição dos Produtos. A Motorola Solutions poderá utilizar Produtos ou peças funcionalmente equivalentes novos ou reconicionados. Não são fornecidas actualizações de software.

V. Como obter suporte de garantia ou outras informações

Sem qualquer encargo para o Adquirente, a Motorola Solutions tem a opção de reparar ou substituir os Produtos ou software que não estejam em conformidade com a garantia ou de reembolsar o preço de aquisição dos Produtos. A Motorola Solutions poderá utilizar Produtos ou peças funcionalmente equivalentes novos ou reconicionados. Não são fornecidas actualizações de software.

Para obter informações sobre os produtos, visite-nos em:
www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

O Adquirente receberá instruções sobre como enviar os Produtos à Motorola Solutions. O Adquirente tem de enviar os Produtos à Motorola Solutions com fretes, encargos aduaneiros e seguros pré-pagos. Juntamente com os Produtos, o Adquirente tem de incluir: (a) uma cópia do recibo, factura ou outra prova de compra equivalente; (b) uma descrição escrita do problema; (c) o nome do fornecedor de serviço (se o Produto necessitar de um serviço de subscrição); (d) o nome e a localização do ponto de instalação (se aplicável) e, acima de tudo; (e) o endereço e número de telefone do Adquirente. Se tal for solicitado, o Adquirente também terá de devolver todas as peças amovíveis, como antenas, baterias e carregadores. **GUARDE SEMPRE A SUA PROVA DE COMPRA ORIGINAL.**

A Motorola Solutions assume o frete e o seguro de envio dos Produtos reparados ou de substituição; no entanto, os encargos aduaneiros serão da responsabilidade do Adquirente.

VI. Aspectos não cobertos pela garantia

- Produtos operados em combinação com equipamento auxiliar ou periférico não fornecido pela Motorola Solutions para utilização com os Produtos (“equipamento auxiliar”) ou quaisquer danos sofridos pelos Produtos ou pelo equipamento auxiliar resultantes dessa utilização. Entre outros itens, o “equipamento auxiliar” inclui baterias, carregadores, transformadores e fontes de alimentação não fabricados ou fornecidos pela Motorola Solutions. Qualquer um destes itens anula a garantia.

- Execução de qualquer teste, ajustamento, instalação, manutenção, alteração, modificação ou assistência dos Produtos por qualquer entidade externa à Motorola Solutions (ou aos centros de assistência autorizados). Qualquer um destes itens anula a garantia.
- Baterias recarregáveis: (a) carregadas por qualquer carregador que não seja o aprovado pela Motorola Solutions para o respectivo carregamento; (b) com selos quebrados ou com provas evidentes de adulteração; (c) utilizadas em qualquer equipamento que não seja o Produto para o qual foram concebidas; ou (d) carregadas e armazenadas a temperaturas superiores a 60 graus centígrados. Qualquer um destes itens anula a garantia.
- Produtos: (a) cujas etiquetas de número de série ou data tenham sido removidas, alteradas ou obliteradas; (b) com placas cujos números de série não correspondam entre si ou com placas cujos números de série não correspondam aos da caixa; ou (c) com caixas ou peças não conformes ou não fabricados pela Motorola Solutions. Qualquer um destes itens anula a garantia.
- Avarias ou danos resultantes: (a) da utilização dos Produtos de forma não normal ou habitual; (b) de operação inadequada ou indevida; (c) de acidente ou negligência (como a queda dos Produtos em superfícies rígidas); (d) do contacto com água, chuva, humidade extrema ou transpiração intensa; (e) do contacto com areia, poeira ou equivalentes, ou (f) do contacto com calor extremo ou derrame de comida ou líquidos.
- Danos físicos na superfície dos Produtos, incluindo riscos, fendas ou outros danos em visores, lentes ou outras peças externas.
- Falha dos Produtos relacionada com qualquer serviço ou sinal de comunicação subscrito ou utilizado pelo Adquirente com os Produtos.
- Cabos helicoidais que tenham sido esticados ou que tenham quaisquer fichas modulares partidas.
- Produtos que sejam alugados.

Poderão ser aplicadas taxas de reparação fixas aos Produtos que não estejam cobertos pela presente Garantia. Para obter informações sobre Produtos que necessitem de reparação ou que não estejam cobertos pela presente garantia, contacte a Motorola Solutions através do número de telefone indicado acima. A Motorola Solutions irá fornecer informações sobre a disponibilidade da reparação, as taxas, os métodos de pagamento, o local para onde os Produtos devem ser enviados, etc.

VII. Outras limitações

Esta é a garantia completa da Motorola Solutions relativa aos Produtos e contém os ressarcimentos exclusivos do Adquirente.

A presente garantia substitui todas as outras garantias expressas. As garantias implícitas, incluindo, sem limitação, as garantias implícitas de comerciabilidade e de adequação a determinado fim só são fornecidas se tal for especificamente requerido pela legislação aplicável. Caso contrário, essas garantias são especificamente excluídas.

Não é efectuada qualquer garantia relativa à cobertura, disponibilidade ou qualidade do serviço fornecido pelos Produtos através de um fornecedor de serviços ou por qualquer outra forma.

Não é efectuada qualquer garantia de que o software irá corresponder aos requisitos do Adquirente ou de que irá funcionar em combinação com qualquer produto de hardware ou software de aplicação fornecido por terceiros, de que a operação dos produtos de software estará isenta de interrupções ou erros, nem de que todas as falhas dos produtos de software serão corrigidas.

Em caso algum será a Motorola Solutions responsável (quer por contrato ou acto ilícito, incluindo negligência) por prejuízos que ultrapassem o preço de aquisição do Produto ou por quaisquer prejuízos indirectos, acidentais, especiais ou consequentes de qualquer tipo, por perda de lucros ou rendimentos, perda de negócio, perda de informações ou dados ou por quaisquer outros prejuízos financeiros resultantes ou relacionados com a capacidade ou incapacidade de utilização dos Produtos, até à extensão máxima permitida por lei para a exclusão desses prejuízos.

VIII. Provisões de patentes e software

A Motorola Solutions irá defender o Adquirente e suportará quaisquer custos e danos que possam ser imputados ao Adquirente até à extensão em que uma acção judicial seja baseada numa afirmação de que os Produtos infringem directamente uma patente. A obrigação da Motorola Solutions está limitada às condições seguintes: (a) o Adquirente notifica imediatamente a Motorola Solutions, por escrito, quando for informado de tal acção judicial; (b) o Adquirente concede à Motorola Solutions controlo exclusivo da defesa da acção judicial e de todas as negociações

relativas à resolução ou arbitragem da mesma; e (c) se os Produtos forem sujeitos (ou, de acordo com o julgamento da Motorola Solutions, poderem ser sujeitos) a uma acção judicial relativa à violação de uma patente, o Adquirente permite que a Motorola Solutions, de acordo com o critério exclusivo e a expensas da mesma: obtenha o direito de continuação de utilização dos Produtos pelo Adquirente; substitua ou modifique os Produtos de modo a que a violação cesse; ou conceda ao Adquirente um crédito por esses Produtos, em conformidade com a respectiva depreciação, e aceite a devolução dos mesmos. A depreciação irá corresponder a um montante anual igual ao longo do período de vida dos Produtos, conforme estabelecido pela Motorola Solutions.

A Motorola Solutions não tem qualquer responsabilidade perante o Adquirente relativamente a qualquer acção judicial relativa à violação de patentes que seja baseada na combinação dos Produtos ou peças fornecidos ao abrigo da presente garantia limitada com equipamento auxiliar, conforme definido no Artigo VI supra.

Esta é a responsabilidade total da Motorola Solutions relativa à violação de patentes pelos Produtos.

As leis de determinados países salvaguardam para a Motorola Solutions e outros terceiros fornecedores de software determinados direitos relativos a software protegido pelas leis de direitos de autor, tais como os direitos exclusivos de reproduzir o software protegido e distribuir cópias desse software. O software só pode ser copiado, utilizado e redistribuído com os Produtos associados a esse software. Não é permitido qualquer outra utilização, incluindo, sem limitação, a desmontagem ou engenharia inversa desse software, bem como o exercício de direitos exclusivos sobre esse software.

Alguns países e outras jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de dados incidentais ou consequentes, nem a limitação da duração de qualquer garantia implícita, pelo que as limitações ou exclusões supra poderão não se aplicar ao Adquirente. A presente garantia concede direitos legais específicos ao Adquirente; o Adquirente poderá ainda ter outros direitos que variam consoante a jurisdição.

Contacto

Morada de contacto da Motorola Solutions UE:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. Qualquer outra marca comercial é propriedade do respectivo proprietário.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
Todos os direitos reservados.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящий документ содержит важные инструкции по эксплуатации и обеспечению безопасности. Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями и сохраните их для справки.

Перед использованием зарядного устройства для аккумулятора прочитайте все инструкции и просмотрите всю предупреждающую маркировку на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) на радиостанции, в которой используется этот аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Чтобы снизить риск травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions и перечисленные в этом документе. Другие аккумуляторы могут взорваться, что приведет к травмам и повреждениям.
2. Использование принадлежностей, не рекомендованных компанией Motorola Solutions, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травме.
3. Чтобы снизить вероятность повреждения штепселя и провода, при отключении зарядного устройства от розетки держитесь за штепсель, а не за провод.
4. Удлинитель следует использовать только при необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что размер шнура равен 18 AWG, если его длина составляет не более 2 м (6,5 фута), и 16 AWG, если длина не превышает 3 м (9,8 фута).
5. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травмы, не используйте зарядное устройство, если оно было сломано или повреждено. Передайте сломанное устройство квалифицированному представителю службы поддержки Motorola Solutions.
6. Не разбирайте зарядное устройство, оно не подлежит ремонту, а запасные части не предоставляются. Самостоятельная разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
7. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, выключите трансформатор из розетки переменного тока, прежде чем приступить к обслуживанию или очистке.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- При зарядке аккумулятора выключите радиостанцию.
- Зарядное устройство не предназначено для использования вне помещения. Используйте его только в сухих местах.
- Подключайте зарядное устройство только к проводному блоку питания, оборудованному соответствующими предохранителями и обеспечивающему соответствующее напряжение (напряжение указано на продукте).
- Отключайте зарядное устройство от электропитания, отсоединяя основной штепсель.
- Розетка, к которой подключено это оборудование, должна находиться поблизости, доступ к ней не должен быть заблокирован.
- Максимальная температура окружающей среды при работе зарядного устройства не должна превышать 40 °C (104 °F).
- Шнур питания должен быть проведен так, чтобы на него невозможно было наступить, запнуться об него, а также чтобы он не был подвержен воздействию воды, натяжению или другим источникам возможного повреждения.

ОДОБРЕННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ MOTOROLA SOLUTIONS

Номер по каталогу	Описание
HKNN4013_	Литий-ионный аккумулятор повышенной емкости серии CLP
HKNN4014_	Стандартный литий-ионный аккумулятор серии CLP

ОДОБРЕННЫЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ MOTOROLA SOLUTIONS

Номер по каталогу	Описание
PS000042A12	Сетевой адаптер блока питания серии CLP (Европа)
PS000042A13	Сетевой адаптер блока питания серии CLP (Великобритания)
NNTN7880_	Отсек SUC серии CLP

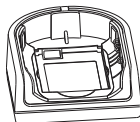
Примечание. При зарядке аккумулятора, вставленного в радиостанцию, отключите радиостанцию, чтобы обеспечить полноценную зарядку. Радиостанция помещается в отсеке зарядного устройства только лицевой стороной вниз.

Одноместное зарядное устройство с отсеками для подзарядки

1. Поместите зарядное устройство с отсеком для подзарядки на плоскую поверхность.
2. Вставьте штепсель шнура питания в порт micro-USB на передней части зарядного устройства.
3. Подключите совместимый блок питания к розетке переменного тока.
4. Вставьте радиостанцию в отсек лицевой стороной вниз, контактами подзарядки к контактам на радиостанции.



Номер по каталогу:
IXPN4028_



Клонирование радиостанции с использованием одноместного зарядного устройства



Кабель для клонирования НККН4026_
(не входит в комплект)

1. Отсоедините любые кабели (блока питания или USB) от одноместного зарядного устройства.
2. Подсоедините микроразъем кабеля для клонирования к одному зарядному устройству. Подсоедините другой конец кабеля ко второму зарядному устройству.

Примечание. Во время клонирования электропитание к одноместному зарядному устройству не подается. Аккумуляторы не заряжаются. Между двумя радиостанциями устанавливается подключение.

3. Включите целевую радиостанцию и расположите ее лицевой стороной вниз в одном из одноместных зарядных устройств.
4. Включите исходную радиостанцию, выполнив следующую последовательность действий:
 - нажмите и удерживайте кнопку РТТ одновременно с кнопкой "-", включая при этом радиостанцию, пока не услышите сигнал клонирования и интеллектуальный индикатор ☀️ состояния не мигнет желтым цветом два раза.

5. Поместите исходную радиостанцию лицевой стороной вниз в одноместное зарядное устройство с дополнительным аудиоустройством, затем нажмите и отпустите кнопку меню, чтобы начать процесс клонирования.
6. После завершения клонирования исходящая радиостанция подает сигнал об успешном завершении клонирования или его сбое. При успешном завершении прозвучит чистый высокий звуковой сигнал, а при сбое клонирования сигнал будет резким и низким. (Сигнал раздается не позднее, чем через 5 секунд.)

После завершения клонирования необходимо отключить радиостанции и повторно включить их для перехода в режим обычного использования (выход и режима клонирования).




Светодиодные индикаторы состояния зарядки

Отсек зарядки радиостанции в одноместном зарядном устройстве оснащен светодиодным индикатором. Индикаторы сгруппированы по парам для отображения сопряженных отсеков зарядки. Индикатор светится красным при зарядке аккумулятора, однако его цвет меняется на зеленый после полной зарядки аккумулятора.

ОЖИДАЕМОЕ ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ

Тип зарядного устройства	Для стандартных литий-ионных аккумуляторов	Для литий-ионных аккумуляторов повышенной емкости
Одноместное зарядное устройство	4 часа	5,5 часов

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР НА ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ

Состояние	Состояние индикатора	Комментарии
Зарядка	Ровно горит красным	 Аккумулятор заряжается.
Зарядка завершена	Ровно горит зеленым	 Аккумулятор полностью заряжен.
Сбой аккумулятора	Мигает красным	 Сбой при вставке аккумулятора. Повторная вставка аккумулятора, скорее всего, устранит эту неполадку.

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР РАДИОСТАНЦИИ

Состояние	Состояние индикатора	Комментарии
Клонирование	Мигает желтым	 Выполняется клонирование.

Ограниченная гарантия на приобретенную продукцию Motorola Solutions для индивидуальной радиосвязи

I. На что распространяется эта гарантия?

- **Продукты.** Дефекты материалов и изготовления в производимых и поставляемых компанией Motorola Solutions беспроводных сотовых телефонах, пейджерах, и/или приемопередающих радиостанциях, а также некоторых аксессуаров, которые продаются вместе с основными устройствами, например в аккумуляторах, зарядных устройствах и чехлах.
- **Аккумуляторы.** Дефекты материалов и изготовления аккумуляторов, производимых компанией Motorola Solutions и поставляемых вместе с продуктами, подлежат этой гарантии только в том случае, если емкость при полной зарядке не достигает 80% от заявленной емкости или если аккумуляторы протекают.

II. Каковы сроки действия гарантии?

С даты приобретения продукта первым пользователем:

- **Продукты.** Гарантия сроком на один год.
- **Программное обеспечение.** Гарантия сроком на 90 дней.
- **Ремонт/замена.** Оставшийся срок действия исходной гарантии или 90 дней с момента получения.

III. На кого распространяется гарантия?

Эта гарантия распространяется только на первого покупателя устройства.

IV. Что компания Motorola Solutions предпринимает для устранения неполадок с устройствами, подлежащими гарантийному обслуживанию?

Обслуживание предоставляется пользователю бесплатно. Мы можем отремонтировать или заменить продукты и программное обеспечение, которые не соответствуют гарантии,

или вернуть стоимость приобретения продукта. Мы можем использовать новые или восстановленные продукты или части, которые являются функциональными эквивалентами продукта или части, подлежащих гарантийному обслуживанию. Обновление программного обеспечения не предоставляется.

V. Как воспользоваться гарантийным обслуживанием или получить другие сведения?

Обслуживание предоставляется пользователю бесплатно. Мы можем отремонтировать или заменить продукты и программное обеспечение, которые не соответствуют гарантии, или вернуть стоимость приобретения продукта. Мы можем использовать новые или восстановленные продукты или части, которые являются функциональными эквивалентами продукта или части, подлежащих гарантийному обслуживанию. Обновление программного обеспечения не предоставляется.

Сведения о продуктах можно получить по адресу www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Вы получите инструкции по отправке продуктов в компанию Motorola Solutions. Необходимо отправлять продукты, предварительно оплатив перевозку, страховку, а также таможенные сборы. Вместе с продуктами необходимо включить в посылку (а) копию чека, накладной или иное официальное доказательство покупки; (б) письменное описание неполадки; (в) название поставщика услуг (если для использования этого продукта необходимы услуги подписки); (г) название и местоположение службы установки (если применимо) и, самое главное, (д) адрес и номер телефона пользователя. По запросу также следует включить в посылку все отсоединяемые части, такие как антенны, аккумуляторы и зарядные устройства. **ВСЕГДА СОХРАНЯЙТЕ ДОКУМЕНТ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЙ ИСХОДНУЮ ПОКУПКУ.**

Мы отправим отремонтированный или замененный продукт, оплатив доставку и страховку. Пользователь несет ответственность за уплату налогов и сборов.

VI. На что не распространяется эта гарантия?

- Продукты, работающие вместе с дополнительным или периферийным оборудованием, а также программное обеспечение, произведенное не компанией Motorola Solutions и предназначенное для использования с продуктами Motorola Solutions ("вспомогательное оборудование"); а также любое повреждение продуктов или вспомогательного оборудования в результате такого их использования. Помимо всего прочего "вспомогательное оборудование" включает в себя аккумуляторы, зарядные устройства, адаптеры и блоки питания, произведенные и поставляемые не компанией Motorola Solutions. Любое из перечисленного выше отменяет действие гарантии.
- Другая сторона, не имеющая отношения к компании Motorola Solutions (или ее авторизованным сервисным центрам), проверяет, изменяет, устанавливает, обслуживает, модифицирует или ремонтирует продукты Motorola Solutions. Любое из перечисленного выше отменяет действие гарантии.
- Аккумуляторы, которые (а) заряжаются от зарядного устройства, не утвержденного компанией Motorola Solutions для зарядки этих аккумуляторов; (б) имеют сломанные пломбы или следы вскрытия; (в) используются в оборудовании, отличном от продуктов, для которых они предназначены; (г) заряжаются и хранятся при температурах, превышающих 60 градусов Цельсия. Любое из перечисленного выше отменяет действие гарантии.
- Продукты, имеющие (а) удаленные, измененные или затертые серийные номера или метки дат; (б) серийные номера плат, не совпадающие друг с другом, или серийные номера плат, не совпадающие с корпусом; (в) корпуса и части, не соответствующие условиям или произведенные сторонними компаниями. Любое из перечисленного выше отменяет действие гарантии.
- Дефекты и повреждения, возникшие вследствие (а) использования продуктов ненадлежащим образом; (б) недопустимой эксплуатации; (в) случайного происшествия или халатности, например падения продуктов на твердую поверхность; (г) воздействия воды, дождя, высокой влажности или испарения; (д) воздействия песка, грязи и прочих абразивных элементов; (е) воздействия жары, пищи или жидкости.

- Физическое воздействие на поверхность продуктов, включая царапины, трещины и другие повреждения на экране, стекле и других открытых частях.
- Сбой в работе продукта вследствие услуг связи, на которые был подписан пользователь.
- Растянутые спиральные шнуры со сломанными модульными клеммами.
- Продукты, предоставленные в аренду.

К продуктам, на которые не распространяется действие этой гарантии, может применяться стоимость ремонта по единой ставке. Чтобы получить сведения о необходимом ремонте продукта, на который не распространяется действие настоящей гарантии, позвоните по указанному выше телефону. Мы предоставим сведения о доступности ремонта, тарифах, методах оплаты, адресе, на который следует высылать продукт и т. д.

VII. Некоторые другие ограничения

Это полная гарантия компании Motorola Solutions на свои продукты, в которой приведены способы устранения неисправностей, доступных для пользователя.

Настоящая гарантия дается вместо всех прочих явно выраженных гарантий.

Подразумеваемые гарантии, включающие (без ограничения) гарантии, касающиеся пригодности для продажи и применимости для определенной цели, предоставляются только в том случае, если этого требует соответствующее законодательство. В противном случае, гарантии исключаются явным образом.

Не дается никаких гарантий на применимость, доступность или предоставление услуг с использованием продуктов, будь то через поставщика услуг или иным способом.

Не гарантируется соответствие программного обеспечения требованиям пользователя и работоспособность этого программного обеспечения при использовании на другом оборудовании или совместно с другими программными продуктами, предоставленными третьей стороной; не гарантируется безошибочная и бесперебойная работа этого программного обеспечения, а также исправление в нем ошибок.

Ни при каких обстоятельствах компания Motorola Solutions не несет ответственности перед вами или какой-либо другой стороной за любой косвенный, случайный, специальный, опосредованный или иной ущерб, возникший в результате использования или невозможности использовать данный продукт (в том числе за убытки, являющиеся следствием упущенной выгоды, перерывов в коммерческой деятельности, утраты информации или любого другого материального ущерба), или в результате любого нарушения гарантии, даже если компания Motorola Solutions была заранее уведомлена о возможности таких убытков и ущерба.

VIII. Положения о патентах и программном обеспечении

Компания Motorola Solutions за счет своих средств будет защищать вас в суде и возместит расходы и убытки с вашей стороны, если вам предъявлен иск, основанный на утверждении, что продукт Motorola Solutions напрямую нарушает патентные права. Наше обязательство основано на следующих условиях: (а) вы уведомляете нас в письменном виде о получении уведомления об иске; (б) вы предоставляете нам все права на защиту и ведение переговоров для улаживания дела; (в) если продукт послужит явным образом (или по мнению компании Motorola Solutions) основанием для иска о нарушении патентных прав, вы предоставляете нам право взять на себя расходы и предоставить вам разрешение на продолжение использования продукта, его замену или модификацию во избежание нарушения патентных прав, или амортизировать и отозвать продукт. Амортизация будет проводиться равномерными ежегодными суммами в течение срока действия продукта по определению компанией Motorola Solutions.

Motorola Solutions не несет какой-либо ответственности за иски о нарушении патентных прав, основанные на использовании продуктов или частей, на которые распространяется действие настоящей ограниченной гарантии, вместе с вспомогательным оборудованием, определенным в приведенном выше разделе VI.

Это все обязательства компании Motorola Solutions в отношении нарушения патентных прав продуктами компании.

Законы некоторых стран оставляют за компанией Motorola Solutions и другими сторонними поставщиками программного обеспечения определенные исключительные права на программное обеспечение, защищенное авторскими правами, например исключительные права на копирование и распространение копий подобного программного обеспечения. Программное обеспечение может копироваться, использоваться и распространяться вместе с теми продуктами, которые непосредственно связаны с этим программным обеспечением. Запрещается любое другое использование этого программного исключения, включая без каких-либо ограничений дизассемблирование или инженерный анализ подобного программного обеспечения или использование своих исключительных прав в отношении программного обеспечения.

В некоторых странах (и юрисдикциях) не разрешается исключение или ограничение случайных или косвенных убытков или ограничение срока действия подразумеваемой гарантии, и вышеуказанное ограничение может к вам не относиться. Эта ограниченная гарантия дает вам конкретные юридические права. Вы также можете иметь дополнительные права в зависимости от страны или юрисдикции.

Контакты

Контактный адрес Motorola Solutions в ЕС:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и стилизованный логотип "M" являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются на основании лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
Все права защищены.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA

Tässä asiakirjassa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja pidä ne tallessa myöhempää käyttöä varten.

Ennen akkulaturin käyttöä lue kaikki (1) laturissa, (2) akussa ja (3) radiopuhelimessa olevat ohjeet ja varoitusmerkinnät.



1. Loukkaantumisriskin pienentämiseksi lataa ainoastaan tässä asiakirjassa lueteltuja Motorola Solutions hyväksymiä ladattavia akkuja. Muut akut saattavat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja ja vaurioita.
2. Muiden kuin Motorola Solutionsin suosittelemien lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
3. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä pistokkeesta eikä johdosta. Näin vähennät sähköpistokkeen ja -johdon vaurioitumisen vaaraa.
4. Jatkojohtoa ei tule käyttää, ellei se ole aivan välttämätöntä. Vääränlaisen jatkojohdon käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran. Jos käytät jatkojohtoa, varmista, että johdon koko on 18 AWG, kun käytössä on enintään 2,0 metriä pitkä johto, tai 16 AWG, kun käytössä on enintään 3,0 metriä pitkä johto.
5. Älä käytä laturia, jos se on viallinen tai vaurioitunut jollakin tavalla. Näin vähennät tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaraa. Vie se valtuutetun Motorola Solutions-huoltoedustajan tarkastettavaksi.
6. Älä pura laturia. Se ei ole korjattavissa, eikä vaihto-osia ole saatavilla. Laturin purkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
7. Irrota muuntaja verkkovirtalähteestä ennen laitteen huoltamista tai puhdistamista. Näin vähennät sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEET

- Katkaise radiopuhelimen virta lataamisen ajaksi.
- Laturia ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön. Käytä sitä ainoastaan kuivissa tiloissa ja oloissa.
- Kytke laturi ainoastaan asianmukaisesti johdotettuun ja sulakkeella varustettuun virtalähteeseen, jossa on sopiva jännite (tuotteessa määritetyn mukaisesti).
- Kytke laturi irti verkkojännitteestä irrottamalla pääpistoke.
- Pistorasian, johon laite kytketään, tulee olla laitteen lähellä ja helposti käytettävissä.
- Virtalähteen ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C.
- Varmista, että johto on sijoitettu niin, ettei sen päälle voi astua eikä siihen voi kompastua ja ettei se altistu vedelle, vaurioille tai jännitykselle.

MOTOROLA SOLUTIONSIN HYVÄKSYMÄT AKUT

Varusteno	Kuvaus
HKNN4013_	Suuren kapasiteetin CLP Series -litiumioniakku
HKNN4014_	Normaali CLP Series -litiumioniakku

MOTOROLA SOLUTIONSIN HYVÄKSYMÄT VIRTALÄHTEET

Varusteno	Kuvaus
PS000042A12	CLP-sarjan EU-verkkolaite
PS000042A13	CLP-sarjan UK-verkkolaite
NNTN7880_	CLP Series -laturiteline yhdelle laitteelle

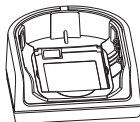
Huomautus: Kun ladataan radiopuhelimeen kiinnitettyä akkua, katkaise radiopuhelimen virta, jotta akku latautuu varmasti täyteen. Radiopuhelin sopii laturiin, kun se asetetaan telineeseen taustapuoli alaspäin.

Lataaminen yhden laitteen laturissa (SUC)

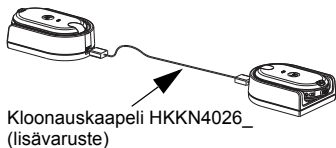
1. Aseta yhden laitteen laturiteline tasaiselle alustalle.
2. Aseta verkkovirtasovittimen liitin laturitelineen etupuolella olevaan Micro USB -liitäntään.
3. Liitä sopiva verkkovirtasovitin asianmukaiseen verkkovirtapistoraasiaan.
4. Aseta radiopuhelin telineeseen taustapuoli alaspäin ja varmista, että laturin latauspinnat on kohdistettu radiopuhelimen vastaaviin kontaktipintoihin.



Varustenumero P/N IXPN4028_



Radiopuhelimien kloonaminen yhden laitteen laturissa (SUC)



1. Irrota kaikki kaapelit (verkkovirta- tai USB-kaapelit) yhden laitteen latureista.
2. Liitä kloonaukskaapelin toinen miniliitin yhden laitteen laturiin. Liitä kaapelin toinen pää toiseen yhden laitteen laturiin.

Huomautus: Kloonaustoimenpiteen aikana virtaa ei syötetä yhden laitteen laturiin. Akkuja ei ladata. Tietoliikenneyhteys muodostetaan radiopuhelimien välille.

3. Kytke virta kohderadiopuhelimeen ja aseta se toiseen yhden laitteen laturiin taustapuoli alaspäin.
4. Kytke virta lähderadiopuhelimeen toimimalla seuraavasti: • Pidä PTT (Push-to-Talk) -painiketta ja ”-painiketta painettuna samanaikaisesti, kun kytket virtaa radiopuhelimeen, kunnes kuulet kloonausäänimerkin ja älykäs tilailmaisain vilkkuu kahdesti keltaisena ☀️.
5. Aseta lähderadiopuhelin äänilisävarusteella varustettuun yhden laitteen laturiin taustapuoli alaspäin. Käynnistä sitten kloonaustoimenpide painamalla valikkopainiketta ja vapauttamalla se.
6. Kun kloonauks on valmis, lähderadiopuhelin antaa hyväksyty-äänimerkin (kloonauks onnistui) tai hylätty-äänimerkin (kloonauks toimenpide epäonnistui). Hyväksyty-äänimerkki kuulostaa ”tsirp”-näppäinääneltä, kun taas hylätty-äänimerkki kuulostaa ”bonk”-äänimerkiltä. (Äänimerkki kuuluu enintään 5 sekuntia.)

Kun kloonaustoimenpide on tehty, palauta radiopuhelimet normaaliin käyttötilaan (lopeta ”kloonaustila”) katkaisemalla radiopuhelimista virta ja kytke virta sitten uudelleen.




Lataustilan LED-merkkivalot

Yhden laitteen laturin radiopuhelintelineessä on LED-merkkivalo. LED-merkkivalot on ryhmitetty pareiksi osoittamaan, mitkä lataustelineet muodostavat laiteparin. LED-merkkivalo on punainen, kun akkua ladataan, ja se muuttuu vihreäksi, kun akku on täysin ladattu.


ARVIOITU LATAUSAIKA

Laturin tyyppi	Normaali litiumioniakku	Suuren kapasiteetin litiumioniakku
Yhden laitteen laturi	4 tuntia	5,5 tuntia

LATURIN LED-MERKKIVALO

Tila	LED-tila		Selitys
Lataus käynnissä	Tasainen punainen valo		Laturi lataa akkua.
Lataus valmis	Tasainen vihreä valo		Akku on täysin ladattu.
Akkuvirhe	Vilkkuva punainen		Akku asetettiin virheellisesti. Akun asettaminen uudelleen korjaa usein virhetilanteen.

RADIOPUHELIMEN LED-MERKKIVALO

Tila	LED-tila		Selitys
Kloonaukseen käynnissä	Vilkkuva keltainen		Kloonaukseen on käynnissä.

Ostettujen henkilökohtaisten Motorola Solutions-viestintälaitteiden rajoitettu takuu

I. Mitä tämä takuu kattaa?

- Tuotteet. Materiaali- ja valmistusviat Motorola Solutionsin valmistamissa ja/tai myymissä langattomissa matkapuhelimissa, hakulaitteissa ja/tai radiopuhelimissa ja edellä mainittujen tuotteiden kanssa myydyissä tietyissä lisävarusteissa, kuten akuissa, akkulatureissa ja koteloissa (Tuotteet).
- Akut. Materiaali- ja valmistusviat akuissa, jotka Motorola Solutions on valmistanut ja/tai myynyt tämän takuun kattamien Tuotteiden kanssa, ainoastaan silloin, jos akun kapasiteetti täyteen ladattuna on alle 80 prosenttia sen nimelliskapasiteetista tai jos akku vuotaa.

II. Kuinka pitkä takuu-aika on?

Ensimmäisen loppukäyttäjän Tuotteen ostopäivämäärästä lukien:

- Tuotteet. Takuu-aika on yksi vuosi.
- Ohjelmisto. Takuu-aika on 90 päivää.
- Korjaukset/vaihdot. Takuu-aika on alkuperäisen takuun jäljellä oleva aika tai 90 päivää korjatun/vaihdetun tuotteen vastaanottamisesta, kumpi vain on pidempi.

III. Ketä takuu koskee?

Tämä takuu koskee ainoastaan ensimmäistä loppukäyttäjäostajaa.

IV. Miten korjaamme takuun kattamat ongelmat?

Voimme valintamme mukaan ja täysin omalla kustannuksellamme korjata tai vaihtaa Tuotteet tai ohjelmistot, jotka eivät vastaa takuussa määritettyä kuvausta, tai palauttaa Tuotteen ostohinnan. Voimme käyttää toiminnallisesti vastaavia kunnostettuja aiemmin käytettyjä tai uusia Tuotteita tai osia. Ohjelmistopäivitykset eivät sisälly toimitukseen.

V. Miten voin hankkia takuupalveluja tai muita tietoja?

Voimme valintamme mukaan ja täysin omalla kustannuksellamme korjata tai vaihtaa Tuotteet tai ohjelmistot, jotka eivät vastaa takuussa määritettyä kuvausta, tai palauttaa Tuotteen ostohinnan. Voimme käyttää toiminnallisesti vastaavia kunnostettuja/uusittuja/aiemmin käytettyjä tai uusia Tuotteita tai osia. Ohjelmistopäivitykset eivät sisälly toimitukseen.

Tutustu tuotetietoihin osoitteessa www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Saat ohjeet Tuotteiden lähettämiseksi Motorola Solutionsille. Tuotteet on lähetettävä meille rahti, verot ja vakuutukset ennakolta maksettuina. Tuotteiden mukana on lähetettävä: (a) kopio kuitista, kauppakirjasta tai muusta vastaavasta ostotositteesta, (b) kirjallinen kuvaus ongelmasta, (c) palveluntarjoajan nimi (jos Tuote edellyttää tilauspalvelua), (d) asennuspaikan nimi ja sijainti (tarvittaessa) ja ennen kaikkea (e) oma osoitteesi ja puhelinnumerosi. Pyyynnöstä on myös palautettava kaikki irrotettavat osat, kuten antennit, akut ja laturit. SÄILYTÄ AINA ALKUPERÄINEN OSTOSITE.

Toimitamme korjatut tai vaihdetut Tuotteet omalla kustannuksellamme rahdin ja vakuutuksen osalta, mutta mahdolliset verot jäävät vastaanottajan maksettavaksi.

VI. Mitä tämä takuu ei kata

- Tuotteet, joita käytetään yhdessä liitännäis- tai oheislaitteiden kanssa, tai ohjelmisto, jota Motorola Solutions ei ole toimittanut käytettäväksi Tuotteiden kanssa ("liitännäislaitteet"), tai vahingot Tuotteille tai liitännäislaitteille tällaisen käytön seurauksena. "Liitännäislaitteilla" tarkoitetaan muun muassa akkuja, latureita, sovittimia ja virtalähteitä, jotka eivät ole Motorola Solutionsin valmistamia tai toimittamia. Tällaiset toimenpiteet mitätöivät takuun.
- Jokin muu taho kuin Motorola Solutions (tai sen valtuuttama palvelukeskus) testaa, säätää, asentaa, ylläpitää, muuntelee, muokkaa tai huoltaa Tuotteita millään tavalla. Tällaiset toimenpiteet mitätöivät takuun.

- Ladattavat akut, (a) joita on ladattu muilla kuin Motorola Solutionsin kyseisten akkujen lataamiseen hyväksymillä akkulateureilla, (b) joissa on rikkinäisiä sinettejä tai merkkejä muuntelusta, (c) joita on käytetty muussa kuin siinä Tuotteessa, johon ne on tarkoitettu, tai (d) joita on ladattu ja säilytetty yli 60 Celsius-asteen lämpötiloissa. Tällaiset toimenpiteet mitätöivät takuun.
- Tuotteet, (a) joiden sarjanumeroita tai päivämäärämerkintöjä on poistettu, muunneltu tai pyyhitty pois, (b) joiden alustan sarjanumerot eivät vastaa toisiaan tai joiden alustan sarjanumerot eivät vastaa kotelointia, tai (c) joissa on tuotteeseen kuulumattomia tai muun kuin Motorola Solutionsin valmistamia kotelointeja tai osia. Tällaiset toimenpiteet mitätöivät takuun.
- Viat tai vauriot, jotka ovat aiheutuneet (a) Tuotteiden epänormaalista tai tavanomaisesta poikkeavasta käytöstä, (b) sopimattomasta käytöstä tai väärinkäytöstä, (c) onnettomuudesta tai välinpitämättömyydestä, kuten Tuotteiden pudottamisesta kovalle pinnolle, (d) altistumisesta vedelle, sateelle, äärimmäiselle kosteudelle tai runsaalle hikoilulle, (e) altistumisesta hiekalle, lialle tai muille vastaaville, tai (f) altistumisesta äärimmäiselle kuumuudelle tai ruuan tai nesteiden roiskeille.
- Fyysiset vauriot Tuotteiden pinnoissa, mukaan lukien naarmut, halkeamat tai muut vauriot näyttöruudussa, linssissä tai muissa ulkopinnassa olevissa osissa.
- Tuotteiden viat, jotka johtuvat ensisijaisesti käyttäjän Tuotteeseen tilaamasta tai Tuotteen kanssa käyttämästä viestityspalvelusta tai signaalista.
- Kierrejohtot, joita on venytetty tai joissa on rikkinäisiä modulaarisia kielekkeitä.
- Tuotteet, jotka on liisattu.

Kiinteähintaista huoltohinnastoa voidaan soveltaa Tuotteisiin, joita tämä takuu ei kata. Lisätietoja korjausta edellyttävien takuun ulkopuolisten Tuotteiden huollosta saat ottamalla yhteyttä aiemmin mainittuun puhelinnumeroon. Annamme lisätietoja huollon saatavuudesta, kustannuksista, maksutavoista, huollettavien Tuotteiden lähetysosoitteista ja muista huoltoon liittyvistä asioista.

VII. Muita rajoituksia

Tämä on Motorola Solutionsin Tuotteille antama täydellinen takuu, joka määrittää yksinomaiset takuukorvaukset.

Tämän takuun lisäksi ei ole olemassa muita nimenomaisia takuita. Oletetut takuut, mukaan lukien, mutta muitakaan pois sulkematta, oletetut takuut kaupallistettavuudesta tai soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen, myönnetään ainoastaan, jos sovellettava laki niitä nimenomaisesti edellyttää. Muussa tapauksessa ne nimenomaisesti kiistetään.

Mitään takuuta ei myönnetä Tuotteiden antamasta kantamasta, saatavuudesta tai palvelutasosta palveluntarjoajan kautta tai millään muulla tavalla.

Mitään takuuta ei myönnetä siitä, että ohjelmisto täyttää käyttäjän vaatimukset tai toimii yhdessä kolmansien osapuolten toimittamien laitteistojen tai sovellusohjelmistojen kanssa, että ohjelmistotuotteiden käytössä ei ilmene keskeytyksiä tai virheitä tai että ohjelmistotuotteissa esiintyvät viat korjattaisiin.

Motorola Solutions ei missään tapauksessa ole korvausvelvollinen Tuotteen ostohinnan ylittävistä vahingoista, riippumatta siitä, johtuvatko ne sopimusperusteisista tai sopimuksenulkoisista vastuista (mukaan lukien laiminlyönnistä), eikä mistään epäsuorista, satunnaisista, erityisistä tai välillisistä vahingoista tai liikevaihdon tai voittojen menetyksestä, liiketoiminnan menetyksestä, informaation tai tietojen menetyksestä tai muista taloudellisista menetyksistä, jotka aiheutuvat tai ovat seurausta Tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä. Korvausvastuu tällaisista vahingoista kiistetään lain sallimassa enimmäislaajuudessa.

VIII. Patentteja ja ohjelmistoja koskevat rajoitukset

Motorola Solutions puolustaa sinua omalla kustannuksellaan ja maksaa kaikki sinulle mahdollisesti tuomitut kulut ja vahingonkorvaukset, jos kanne perustuu siihen, että Tuotteet loukkaavat suoraan patenttia. Sitoudumme edelliseen seuraavin ehdoin: (a) ilmoitat meille välittömästi kirjallisesti, kun olet saanut tiedon kanteesta, (b) annat kanteen ja kaikki neuvottelut sen sovitteluksi meidän hoidettavaksi ja (c) mikäli Tuotteiden todetaan (tai Motorola Solutions näkemyksen mukaan tullaan toteamaan) loukkaavan patenttia, valtuutat meidät oman valintamme mukaisesti ja omalla kustannuksellamme joko hankkimaan sinulle oikeuden jatkaa Tuotteiden käyttöä, vaihtamaan tai muokkaamaan Tuotteita siten, että ne eivät enää loukkaa patenteja tai hyvittämään tällaiset Tuotteet poistoarvon mukaisesti, jolloin myös hyväksyt niiden palauttamisen. Hyvitys maksetaan vuosittaisina tasapoistoerinä Tuotteiden käyttöajan ajan Motorola Solutions määrittämällä tavalla. Motorola Solutions ei ole korvausvastuussa sinulle mistään patenttiloukkauksesta, joka perustuu tässä rajoitetussa takuussa määritettyjen Tuotteiden tai osien ja liitännäislaitteiden yhdistelmään edellä olevassa kappaleessa VI määritetyn mukaisesti.

Tässä on kuvattu Motorola Solutions koko korvausvastuu koskien Tuotteiden patenttiloukkauksia. Joidenkin maiden lainsäädäntö antaa Motorola Solutionsille ja muille kolmansien osapuolten ohjelmistotoimittajille tietyt tekijänoikeudella suojattuja ohjelmistoja koskevat yksinoikeudet, kuten yksinoikeuden tällaisten ohjelmistojen kopiointiin ja kopioiden jakamiseen. Ohjelmisto voidaan kopioida ainoastaan sellaiseen Tuotteeseen, sitä voidaan käyttää ainoastaan sellaisessa Tuotteessa ja se voidaan jakaa uudelleen ainoastaan sellaisen Tuotteen kanssa, joka liittyy kyseiseen ohjelmistoon. Mitään muuta käyttöä, mukaan lukien, mutta muitakaan pois sulkematta, tällaisen ohjelmiston purkamista tai takaisinmallintamista tai tällaisen ohjelmiston yksinoikeuden käyttöä, ei sallita.

Joissakin maissa tai lainkäyttöalueilla ei sallita satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista tai oletetun takuun keston rajoittamista, missä tapauksessa tämä rajoitus ei koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tietyt juridiset oikeudet, minkä lisäksi sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat lainkäyttöalueen mukaan.

Yhteystiedot

Motorola Solutions (EU) -yhteystiedot:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ja tyylitelty M-logo ovat Motorola Trademark Holdings, LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, joita käytetään lisenssillä.
Kaikki muut tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
Kaikki oikeudet pidätetään.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Det här dokumentet innehåller viktiga säkerhets- och användarinstruktioner.

Läs de här instruktionerna noggrant och spara dem för framtida bruk.

Innan du använder batteriladdaren ska du läsa alla instruktioner och varningsmarkeringar på (1) laddaren, (2) batteriet och (3) på radion som drivs av batteriet.



VARNING

1. För att minska skaderisken ska du endast ladda de uppladdningsbara batterier som har godkänts av Motorola Solutions och som anges i det här dokumentet. Andra batterier kan explodera, vilket kan orsaka person- och materialskador.
2. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av Motorola Solutions kan resultera i brandrisk och risk för elektrisk kortslutning eller personskada.
3. För att minska risken för skada på elkontakten och –sladden, ska du dra i kontakten och inte i sladden när du kopplar ur laddaren.
4. Förlängningssladd ska inte användas om det inte är absolut nödvändigt. Användning av en olämplig förlängningssladd kan leda till risk för brand och elektrisk kortslutning. Om en förlängningssladd måste användas ska du se till att sladden har en storlek på 18 AWG för längder på upp till 2,0 m och 16 AWG för längder på upp till 3,0 m.
5. För att minska risken för brand, elektrisk kortslutning och personskada får laddaren inte användas om den har gått sönder eller skadats på något sätt. Lämna den till en behörig servicerepresentant för Motorola Solutions.
6. Plocka inte isär laddaren; den går inte att reparera och det finns inga reservdelar. Demontering av laddaren kan resultera i risk för kortslutning eller brand.
7. För att minska risken för elektrisk kortslutning ska du koppla ur transformatorn ur vägguttaget innan du försöker göra någon service eller rengöring.

SÄKERHETSANVISNINGAR UNDER ANVÄNDNING

- Stäng AV radion när batteriet laddas.
- Laddaren är inte avsedd att användas utomhus. Används endast i torra miljöer/förhållanden.
- Anslut endast laddaren till en strömkälla med rätt säkringsskydd och spänning (så som specificeras på produkten).
- Koppla ur laddaren från strömkällan genom att dra ur kontakten.
- Uttaget där utrustningen är inkopplad ska vara nära och lätt att komma åt.
- Den maximala omgivande temperaturen kring strömtilförselutrustningen får inte överskrida 40 °C.
- Se till att sladden ligger så att ingen kliver eller snubblar på den, samt att den inte utsätts för vatten, skada eller påverkan.

BATTERIER SOM ÄR GODKÄNDA AV MOTOROLA SOLUTIONS

Kitnr.	Beskrivning
HKNN4013_	CLP-seriens högpresterande Li-ionbatteri
HKNN4014_	CLP-seriens Li-ionbatteri av standardtyp

ELTILLBEHÖR SOM ÄR GODKÄNDA AV MOTOROLA SOLUTIONS

Kitnr.	Beskrivning
PS000042A12	CLP Series EU Power Supply Adaptor
PS000042A13	CLP Series UK Power Supply Adaptor
NNTN7880_	CLP-seriens SUC-fack

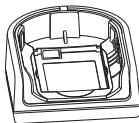
Obs! När du laddar ett batteri som sitter i en radio ska du stänga AV radion för att säkerställa att det laddas fullt. Radion sitter rätt i laddaren när den är placerad med framsidan nedåt i facket.

Laddning med SUC-laddare (Single Unit Charger) för flera enheter

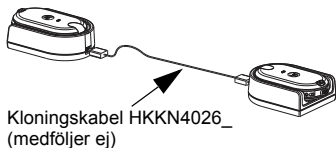
1. Placera laddaren för flera enheter på en plan yta.
2. För in anslutningen för strömkällan i mikro-USB-porten på framsidan av laddaren för flera enheter.
3. Anslut rätt strömkälla till lämpligt eluttag.
4. Sätt i radion i facket, se till att den är riktad nedåt och att laddningskontaktarna på laddaren är inriktade mot kontaktarna på radion.



Kit # P/N IXP4028_



Klona radioenheter med SUC-laddaren



1. Koppla ur alla kablar (ström kabel eller USB-kablar) från SUC-laddaren.
2. Koppla in ena sidan av kloningskabelns mikroanslutningar till en SUC-laddare. Koppla in andra änden till den andra SUC-laddaren.

Obs! Under kloningen tillförs ingen ström till SUC-laddaren. Batterierna laddas inte. En datakommunikation upprättas mellan de båda radioenheterna.

3. Slå på "målradiation" och placera den med framsidan nedåt i en av SUC-laddarna.
4. På "källradiation" kan du slå på efter sekvensen som anges nedan: • Tryck på och håll in PTT-knappen (Push-to-Talk) och "-". Tryck på knappen samtidigt som du slår PÅ radion tills du hör kloningstonen och ser en dubbel gul blinkning ☀️ på Smart Status-indikeringen.
5. Placera "källradiation" med framsidan nedåt i SUC-laddaren med ett ljudtillbehör och tryck sedan på och släpp upp menyknappen för att starta kloningen.
6. Efter att kloningen är slutförd avger "källradiation" antingen en signal för "godkänd" (kloningen framgångsrik) eller en signal för "fel" (kloningen misslyckades). Godkännandesignalen låter som en glad "kvittrande" ton, medan "fel"-signalen låter som en "duns". (En ton hörs inte längre än 5 sekunder).

När du har slutfört kloningen ska du slå "AV" och "PÅ" radioenheterna för att försätta dem i normalt användarläge (avsluta "klonings"-läget).




Lysdioder för laddningsstatus

Radioladdningsfickan på SUC-laddaren har en lysdiodsindikator. Lysdiodsindikatorer grupperas parvis för att visa vilka laddningsfickor som är hopparade. Lysdioden är röd när batteriet laddas och blir grön när batteriet är fulladdat.


BERÄKNAD LADDNINGSTID

Laddartyp	Li-ionbatteri av standardtyp	Högpresterande Li-ionbatteri
SUC-laddare (Single Unit Charger)	4 timmar	5,5 timmar

LYSDIODSINDIKATOR FÖR LADDARE

Status	Lysdiodsstatus	Innehåll
Laddning	Fast rött sken 	Laddaren håller på och laddar.
Laddning slutförd	Fast grönt sken 	Batteriet är fulladdat.
Batterifel	Blinkande rött 	Batteriet var felaktigt isatt. Om batteriet sätts i på nytt åtgärdas troligen problemet.

LYSDIODSINDIKATOR FÖR RADIO

Status	Lysdiodsstatus	Innehåll
Kloning	Blinkande gult 	Kloning pågår.

Begränsad garanti för köpta personliga kommunikationsprodukter från Motorola Solutions

I. Vad täcker den här garantin?

- Produkter. Fel i material och tillverkningsfel i trådlösa mobiltelefoner, personsökare och/eller tvåvägsradioenheter och vissa tillbehör som säljs med dem, såsom batteri, batteriladdare och hölster som tillverkas och/eller säljs av Motorola Solutions (Products).
- Batterier. Fel i material och tillverkningsfel i batterier som tillverkas av Motorola Solutions och/eller säljs med produkter omfattas endast av den här garantin om fulladdad kapacitet faller under 80 % av angiven kapacitet eller om de läcker.

II. Hur lång är garantiperioden?

Från och med det datum då produkterna köps av den första slutanvändaren:

- Produkter. Garantin gäller under ett år.
- Programvara. Garantin gäller under 90 dagar.
- Reparationer/byten. Garantin gäller under originalgarantin eller i 90 dagar från det datum då du får den, beroende på vilket som är längst.

III. Vem omfattas av garantin?

Den här garantin gäller endast för förstagångsköparen.

IV. Vad gör vi för att åtgärda garantifel?

Vi har möjligheten att utan någon kostnad för dig reparera eller byta produkterna eller programvara som inte efterlever garantin, eller att återbetala inköpspriset för produkterna. Vi kan använda rekonditionerade, renoverade eller tidigare ägda produkter eller delar som funktionellt motsvarar originalen. Inga programvaruuppdateringar erbjuds.

V. Hur kan du få garantiserviceinformation eller annan information?

Vi har möjligheten att utan någon kostnad för dig reparera eller byta produkterna eller programvara som inte efterlever garantin, eller att återbetala inköpspriset för produkterna. Vi kan använda rekonditionerade/renoverade/tidigare ägda produkter eller delar som funktionellt motsvarar originalen. Inga programvaruuppdateringar erbjuds.

För produktinformation, besök vår hemsida på adressen:
www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Du får instruktioner för hur du skickar in produkter till Motorola Solutions. Du måste i förväg betala frakt, tull och försäkring för produkter som skickas till oss. Tillsammans med produkterna måste du bifoga: (a) kopia på ditt kvitto, försäljningsräkning eller annat liknande inköpsbevis; (b) en skriftlig beskrivning av problemet; (c) namnet på tjänsteleverantören (om den här produkten kräver prenumerationstjänst); (d) namn och plats för installationsstället (om tillämpligt) och, viktigast av allt; (e) din adress och ditt telefonnummer. Vid begäran måste du också skicka in alla lösa delar, såsom antenner, batterier och laddare. BEHÅLL ALLTID ORIGINALINKÖPSKVITTOT.

Vi skickar reparerade produkter eller ersättningsprodukter med kostnader för frakt och försäkring, men du tar eventuella tullkostnader.

VI. Vad den här garantin inte täcker

- Produkter som används i kombination med extra eller perifer utrustning eller programvara som inte tillhandahålls av Motorola Solutions för användning med produkterna ("extra utrustning"), eller någon skada på produkterna eller extra utrustning som resultat av sådan användning. Bland annat omfattas sådan "extra utrustning" av batterier, laddare, adaptrar och etillbehör som inte tillverkas eller tillhandahålls av Motorola Solutions. Allt detta gör garantin ogiltig.
- Någon annan än Motorola Solutions (eller dess auktoriserade servicecenter) testar, justerar, installerar, bevarar, förändrar, modifierar eller utför service på produkterna på något sätt. Allt detta gör garantin ogiltig.

- Laddningsbara batterier som: (a) laddas i någon annan batteriladdare för sådana batterier som inte har godkänts av Motorola Solutions; (b) har trasiga tätningar eller visar tecken på att någon har gjort åverkan på dem; (c) används i annan utrustning än produkten för vilken de har specificerats, eller (d) laddas och förvaras i temperaturer som överstiger 60 grader Celsius. Allt detta gör garantin ogiltig.
- Produkter som har: (a) serienummer eller datumtaggar som har tagits bort, förändrats eller suddats ut; (b) serienummer för kort som inte överensstämmer, eller kortserienummer som inte överensstämmer med kåpan (c) Motorola Solutions-kåpor eller delar som inte uppfyller kraven eller inte tillhandahålls av Motorola Solutions. Allt detta gör garantin ogiltig.
- Defekter eller skada som uppkommer till följd av: (a) användning av produkterna på ett sätt som inte är normalt; (b) olämplig användning eller felaktig användning; (c) olycka eller oaktsamhet, exempelvis genom att produkterna tappas på hårda ytor; (d) kontakt med vatten, regn, extrem fukt, eller kraftiga svettningar; (e) kontakt med sand, smuts eller liknande eller (f) kontakt med extrem hetta, eller matrester eller vätska.
- Fysisk skada på produkternas ytor, inklusive repor, sprickor eller annan skada på skärm, lins eller andra utvändigt exponerade delar.
- Produktfel som primärt beror på en kommunikationstjänst eller signal du prenumererar på eller användning med produkterna.
- Kablar som sträcks eller har trasiga modulära flikar.
- Produkter som leasas.

Det kan finnas reparationsanläggningar som erbjuder schablonpriser för produkter som inte omfattas av den här garantin. För information om produkter som behöver reparation och inte täcks av den här garantin, ring något av de telefonnummer som tidigare listats. Vi tillhandahåller information om reparationstillgång, priser, betalningssätt, vart produkterna ska skickas etc.

VII. Vissa andra begränsningar

Detta är Motorola Solutions fullständiga garanti för produkterna och här anges dina exklusiva avhjälpanden.

Denna garanti utdelas och ersätter alla andra uttalade garantier. Underförstådda garantier, inklusive och utan begränsning till, underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, ges bara om de specifikt krävs enligt gällande lagstiftning. Annars är de specifikt exkluderade.

Ingen garanti utdelas när det gäller täckning, tillgänglighet eller servicenivå som erbjuds för produkterna, oavsett om det gäller genom en tjänsteleverantör eller på annat sätt.

Ingen garanti görs för att programvaran ska uppfylla dina behov eller fungera i kombination med några hårdvaru- eller programvaruprodukter som erbjuds av tredjepart, att användningen av programvaruprodukterna ska vara ostörd eller felfri, eller att alla defekter i programvaruprodukterna korrigeras.

Under inga omständigheter ska Motorola Solutions vara ansvarigt inför dig eller någon annan part för någon direkt, indirekt, allmän, speciell, tillfällig, följdmassig, typisk skada, eller annan skada som uppstår till följd av användning eller oförmåga att använda produkten (inklusive, och utan begränsning till, skador för vinstförlust, driftsstörningar, informationsförlust och annan pekuniär förlust), eller på grund av garantiavbrott, även om Motorola Solutions har informerats om risken för sådana skador.

VIII. Patent och programvaruregler

På Motorola Solutions bekostnad kommer vi att försvara dig och betala kostnader och skador som slutligen kan utbetalas till dig, i den utsträckning som en rättstvist bygger på ett anspråk att produkterna direkt gör patentintrång. Vår förpliktelse gäller under förutsättning att: (a) du direkt meddelar oss skriftligt när du får ett meddelande om anspråket; (b) du ger oss full kontroll över försvaret och alla förhandlingar kring uppgörelse eller kompromiss; och (c) om Produkterna skulle bli, eller enligt Motorola Solutions åsikt troligtvis kunna bli, föremål för intrång på ett patent, tillåter du oss att efter eget godtycke och egna utgifter, antingen: ge dig rätten att fortsätta använda Produkterna, byta eller modifiera dem så att de inte blir inkräktande; eller utdela en kredit för sådana Produkter, efter värdeminskning och godkänna deras återgång. Värdeminskningen blir ett lika stort belopp per år under produkternas livslängd, enligt vad Motorola Solutions fastställer.

Motorola Solutions har inget ansvar inför dig med hänsyn till något krav på patentintrång som baseras på kombinationen av produkter eller delar som omfattas av den här begränsade garantin med extra utrustning, så som definieras i artikel VI ovan.

Detta är Motorola Solutions hela ansvar med hänsyn till intrång på patent för produkterna.

Lagar i vissa länder ger för Motorola Solutions och andra tredjepartsleverantörer av programvara vissa, exempelvis unika rättigheter att återskapa kopior och distribuera kopior av sådan programvara. Programvaran kan endast kopieras till, användas i och omdistribueras med de produkter som associeras med sådan programvara. Ingen annan användning tillåts, inklusive och utan begränsning till disassemblering eller reverse engineering för sådan programvara eller utövande av exklusiva rättigheter för sådan programvara.

Vissa länder och jurisdiktioner tillåter inte uteslutandet eller begränsningen av tillfälliga eller följdmissiga skador, eller begränsning av längden för en underförstådd garanti, varför ovanstående begränsningar eller uteslutanden kanske inte gäller dig. Denna begränsade garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som skiljer sig mellan jurisdiktioner.

Kontakt:

Motorola Solutions EU contact address:

Motorola Solutions Confidential

Am Borsigturm 130,

D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS och den stiliserade M-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Motorola Trademark Holdings, LLC och används på licens.

Alla andra varumärken tillhör respektive ägare.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Med ensamrätt.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu belge, önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içermektedir. Lütfen talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Pil şarj cihazını kullanmadan önce, tüm talimatları ve (1) şarj cihazı, (2) pil ve (3) pili kullanan telsiz üzerindeki uyarı işaretlerini okuyun.



UYARI

1. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca bu belgede listelenen yeniden şarj edilebilir Motorola Solutions onaylı pilleri şarj edin. Diğer piller patlayarak kişisel yaralanmaya ve maddi zarara neden olabilir.
2. Motorola Solutions tarafından önerilmeyen aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskine neden olabilir.
3. Elektrik fişinin ve kablosunun zarar görme riskini azaltmak için, şarj cihazını kablodan değil fişten tutarak çıkarın.
4. Mutlaka gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Uygun olmayan bir uzatma kablosunun kullanılması, yangın ve elektrik çarpması riskine neden olabilir. Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa, kablo boyutunun 2,0 m'ye (6,5 ft) kadar uzunluklar için 18 AWG ve 3,0 m'ye (9,8 ft) kadar uzunluklar için 16 AWG olduğundan emin olun.
5. Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için, bir şekilde bozuk veya hasarlı olması durumunda şarj cihazını çalıştırmayın. Şarj cihazını yetkili bir Motorola Solutions servis temsilcisine götürün.
6. Şarj cihazını parçalarına ayırmayın; cihaz onarılamaz ve yedek parçası mevcut değildir. Şarj cihazının parçalarına ayrılması, elektrik çarpması veya yangın riskine neden olabilir.
7. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, herhangi bir bakım veya temizlik işleminden önce dönüştürücüyü AC prizinden çıkarın.

ÇALIŞTIRMA GÜVENLİK İLKELERİ

- Pili şarj ederken telsizi KAPALI duruma getirin.
- Şarj cihazı, dış mekanlarda kullanım için uygun değildir. Yalnızca kuru konumlarda/koşullarda kullanın.
- Şarj cihazını yalnızca uygun sigortalı ve kablo bağlantılı, doğru voltaj seviyesindeki (üründe belirtildiği gibi) bir kaynağa bağlayın.
- Şarj cihazının hat voltajı ile bağlantısını ana fişi çıkararak kesin.
- Bu ekipmanın bağlı olduğu priz yakında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Güç kaynağı ekipmanının çevresindeki maksimum ortam sıcaklığı 40 °C (104 °F) üzerinde olmamalıdır.
- Kablonun üzerine basılmayacağı, kimsenin takılmayacağı, suya veya baskıya maruz kalmayacağı ya da hasara uğramayacağı bir yerde olduğundan emin olun.

MOTOROLA SOLUTIONS ONAYLI PİLLER

Takım No.	Açıklama
HKNN4013_	CLP Series Yüksek Kapasiteli Lityum-İyon Pil
HKNN4014_	CLP Series Standart Lityum-İyon Pil

MOTOROLA SOLUTIONS ONAYLI GÜÇ KAYNAKLARI

Takım No.	Açıklama
PS000042A12	CLP Serisi AB Güç Kaynağı Adaptörü
PS000042A13	CLP Serisi Birleşik Krallık Güç Kaynağı Adaptörü
NNTN7880_	CLP Series SUC Tepsisi

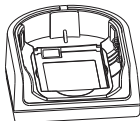
Not: Telsize takılı bir pili şarj ederken, pilin tam olarak şarj edilmesi için telsizi KAPALI duruma getirin. Telsiz, tepsiye aşağı bakacak şekilde yerleştirildiğinde şarj cihazının içine sığar.

Hızlı Tepsi Tekli Birim Şarj Cihazı (SUC) ile Şarj Etme

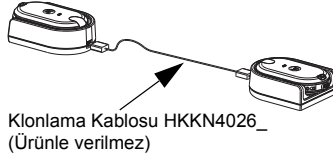
1. Hızlı tepsi şarj cihazını düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Güç kaynağının konektörünü, hızlı tepsi şarj cihazının önündeki Micro USB portuna takın.
3. Doğru güç kaynağını uygun bir AC prizine bağlayın.
4. Telsizin aşağı baktığından ve şarj cihazındaki şarj temas noktalarının telsiz üzerindeki temas noktalarıyla hizalandığından emin olarak telsizi tepsiye yerleştirin.



Takım No. P/N IXP4028_



Tekli Birim Şarj Cihazını (SUC) Kullanarak Telsizleri Klonlama



1. Tekli Birim Şarj Cihazlarına bağlı tüm kabloları (güç kaynağı veya USB kabloları) çıkarın.
2. Klonlama kablosu mikro konnektörünün bir ucunu bir Tekli Birim Şarj Cihazına takın. Diğer ucunu, ikinci Tekli Birim Şarj Cihazına takın.

Not: Klonlama işlemi sırasında, Tekli Birim Şarj Cihazına güç verilmez. Piller şarj edilmez. İki telsiz arasında bir veri iletişimi kurulur.

3. "Hedef Telsiz"i AÇIK duruma getirin ve Tekli Birim Şarj Cihazlarından birinin içine aşağı bakacak şekilde yerleştirin.
4. "Kaynak Telsiz"i, şu sırayı izleyerek açın: • Push-to-Talk (PTT; Bas Konuş) ve " - " düğmelerini, telsizi AÇIK duruma getirirken, Klonlama Tonunu duyuncaya ve Akıllı Durum Işığında Çift Yanıp Sönen Sarı ışığı görünceye ☀ kadar aynı anda basılı tutun.
5. "Kaynak Telsiz"i Ses aksesuarı olan Tekli Birim Şarj Cihazına aşağı bakacak şekilde yerleştirin ve ardından, klonlama işlemi başlatmak için Menü Düğmesine basın ve düğmeyi bırakın.

6. Klonlama tamamlandıktan sonra, “Kaynak Telsiz”de bir “başarılı” tonu (klonlama başarılı olmuştur) veya bir “başarısız” tonu (klonlama başarısız olmuştur) çalar. Başarılı tonu kulağa güzel gelen bir “kuş sesi” gibidir, “başarısız” tonu ise bir “sekme” sesine benzer. (Bir ton en fazla 5 saniye duyulur).

Klonlama işlemini tamamladıktan sonra, telsizleri normal kullanıcı moduna döndürmek (“klon” modundan çıkarmak) için önce “KAPALI” duruma ve ardından “AÇIK” duruma getirmelisiniz.




Şarj Durumu LED’leri

SUC üzerinde, telsiz şarj cebinin LED göstergesi bulunur. LED göstergeleri, hangi şarj ceplerinin eşleştirildiğini göstermek için çiftler halinde gruplanmıştır. Pil şarj edilirken LED kırmızı renkte yanar ve pil tam olarak şarj edildiğinde yeşile dönüşür.


TAHMİNİ ŞARJ SÜRESİ

Şarj Cihazı Tipi	Standart Lityum-İyon	Yüksek Kapasiteli Lityum-İyon
Tekli Birim Şarj Cihazı	4 Saat	5,5 Saat

ŞARJ CİHAZI LED GÖSTERGESİ

Durum	LED Durumu	Açıklamalar
Şarj ediliyor	Sabit Kırmızı Gösterge 	Şarj cihazı şarj işlemine devam ediyor.
Şarj tamamlandı	Sabit Yeşil Gösterge 	Pil tam olarak şarj edildi.
Pil arızası	Yanıp Sönen Kırmızı 	Pil, takıldığında arızalıydı. Pil takımının yeniden yerleştirilmesi sorunu giderebilir.

TELSİZ LED GÖSTERGESİ

Durum	LED Durumu	Açıklamalar
Klonlanıyor	Yanıp Sönen Sarı 	Klonlama devam ediyor.

Satın Alınan Motorola Solutions Kişisel İletişim Ürünlerine İlişkin Sınırlı Garanti

I. Bu Garanti Neleri Kapsar?

- Ürünler. Kablosuz cep telefonları, çağrı cihazları ve/veya iki yönlü telsizler ve bu ürünlerle birlikte satılan ve Motorola Solutions tarafından üretilen ve/veya satılan pil, pil şarj cihazı ve kılıf gibi belirli aksesuarlardaki (Ürünler) malzeme ve işçilik kusurları.
- Piller. Motorola Solutions tarafından üretilen ve/veya Ürünler ile satılan pillerdeki malzeme ve işçilik kusurları, yalnızca tam olarak şarj edilmiş kapasite nominal kapasitenin %80'inin altına düşmesi veya pillerde sızıntı olması durumunda bu garanti kapsamına girer.

II. Garanti Kapsamının Süresi Ne Kadardır?

Ürünlerin ilk son kullanıcı tarafından satın alındığı tarihten başlayarak:

- Ürünler. Garanti süresi bir yıldır.
- Yazılım. Garanti süresi 90 gündür.
- Onarımlar/Değişimler. Garanti, orijinal garantinin kalan süresi veya ürünü teslim aldığınız tarihten itibaren 90 gün seçeneklerinden daha uzun süreli olan hangisiyse, o süreyle geçerlidir.

III. Kimler Garanti Kapsamındadır?

Bu garanti, yalnızca ilk son kullanıcı alıcısını kapsar.

IV. Garanti Sorunlarını Düzeltmek İçin Ne Yapacağız?

Sizden hiçbir ücret almadan, garantiye uygun olmayan Ürünleri veya yazılımı onarma veya değiştirme ya da Ürünlerin satın alındığı fiyattan ücret iadesi gerçekleştirme seçeneğine sahibiz. İşlevsel olarak eşdeğer, onarılmış, yenilenmiş, kullanılmış veya yeni Ürünleri veya parçaları kullanabiliriz. Herhangi bir yazılım güncellemesi sağlanmaz.

V. Garanti Servisini veya Diğer Bilgileri Nasıl Edinebilirsiniz?

Sizden hiçbir ücret almadan, garantiye uygun olmayan Ürünleri veya yazılımı onarma veya değiştirme ya da Ürünlerin satın alındığı fiyattan ücret iadesi gerçekleştirme seçeneğine sahibiz. İşlevsel olarak eşdeğer, onarılmış/yenilenmiş/kullanılmış veya yeni Ürünleri veya parçaları kullanabiliriz. Herhangi bir yazılım güncellemesi sağlanmaz.

Ürün bilgileri için lütfen www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise sayfasını ziyaret edin.

Burada, Ürünlerin Motorola Solutions'a gönderilmesiyle ilgili talimatlar edinebilirsiniz. Ürünleri bize nakliye ücreti, vergiler ve sigorta ücreti ödenmiş olarak göndermelisiniz. Ürünlerle birlikte şunları da sağlamalısınız: (a) makbuzunuzun, satış faturanızın veya diğer bir kıyaslanabilir satış kanıtının bir kopyası; (b) sorunun yazılı bir açıklaması; (c) servis sağlayıcınızın adı (bu Ürün abonelik hizmeti gerektiriyorsa); (d) kurulum tesisinin adı ve konumu (varsa) ve en önemlisi, (e) adresiniz ve telefon numaranız. İstendiğinde, anten, pil ve şarj cihazı gibi sökülebilen tüm parçaları da iade etmeniz gerekir. ORJİNAL SATIN ALMA KANITINIZI HER ZAMAN SAKLAYIN.

Onarılan veya değiştirilen Ürünleri nakliye ve sigorta ücretleri tarafımızdan karşılanacak şekilde göndeririz, ancak vergi masrafları size aittir.

VI. Bu Garantinin Kapsamına Girmeyenler

- Motorola Solutions tarafından Ürünlerle kullanılmak üzere sağlanmamış yardımcı ekipman veya çevre birim ekipmanı ("yardımcı ekipman") veya yazılım ile birlikte çalıştırılan Ürünler veya Ürünlerde veya yardımcı ekipmanda bu tür bir kullanım sonucu oluşan hasar. Bunlarla sınırlı olmamak üzere, "yardımcı ekipman" ifadesi, Motorola Solutions tarafından üretilmeyen veya sağlanmayan piller, şarj cihazları, adaptörler ve güç kaynaklarını içerir. Bunlardan herhangi biri garantiyi geçersiz kılar.

- Motorola Solutions (veya yetkili servis merkezleri) dışında Ürünleri test eden, ayarlayan, kuran, değiştiren, Ürünlere bakım yapan veya herhangi bir şekilde servis uygulayan kişiler. Bunlardan herhangi biri garantiyi geçersiz kılar.

- (a) Bu tür pillerin şarj edilmesi için belirtilen Motorola Solutions onaylı pil şarj cihazından başka bir cihazla şarj edilen; (b) bir mühür kırılmış veya kurcalanma kanıtı taşıyan; (c) amaçlanan Ürün dışındaki ekipmanlarda kullanılan veya (d) 60oC üzerindeki sıcaklıklarda şarj edilen ve depolanan yerinden şarj edilebilir piller. Bunlardan herhangi biri garantiyi geçersiz kılar.
- (a) Seri numaraları veya tarih etiketleri çıkarılmış, değiştirilmiş veya silinmiş; (b) kart seri numaralarının birbiriyle veya kasayla eşleşmediği veya (c) uyumsuz veya Motorola Solutions ürünü olmayan kasalara veya parçalara sahip Ürünler. Bunlardan herhangi biri garantiyi geçersiz kılar.
- (a) Ürünlerin normal veya alışılmış olmayan bir şekilde kullanımından; (b) uygun olmayan çalıştırma veya yanlış kullanımdan; (c) Ürünlerin sert yüzeylere düşürülmesi gibi kaza ve ihmallerden; (d) su, yağmur, aşırı nem veya yoğun ter ile temastan; (e) kum, toz veya benzeri ile temastan ya da (f) aşırı ısı veya yiyecek ya da sıvı dökülmesinden kaynaklanan kusur veya hasarlar.
- Çizikleri, çatlakları veya görüntü birimi ekranı, mercek veya dış etkilere açık olan diğer parçalardaki diğer hasarları da içeren, Ürünlerin yüzeyindeki fiziksel hasarlar.
- Ürünlerin, birincil neden olarak, abone olduğunuz veya Ürünlerle kullandığınız herhangi bir iletişim hizmeti veya sinyal nedeniyle arızalanması.
- Gerilmiş olan veya kırılmış modüler parçalar içeren bobin kabloları.
- Kiralanmış ürünler.

Bu garanti kapsamında yer almayan Ürünler için sabit onarım ücretleri geçerli olabilir. Bu garanti kapsamında yer almayan ve onarım gerektiren Ürünler hakkında bilgi edinmek için lütfen önceden belirtilen telefon numarasını arayın. Bu şekilde, onarım olanağı, ücretler, ödeme yöntemleri, Ürünlerin gönderileceği yer gibi konularla ilgili bilgi alabilirsiniz.

VII. Dięer Bazı Sınırlandırmalar

Bu, Motorola Solutions'ın Ürönlere iliřkin tam garantisidir ve özel çözümleri içerir.

Bu garanti, dięer tüm açık garantilerin yerine geçmek üzere sağlanır. Ticari olarak alınıp satılabilirlik ve belirli bir amaca uygunluk zımnı garantileri dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, zımnı garantiler yalnızca geçerli yasanın özel olarak zorunlu kıldığı durumlarda sağlanır. Aksi takdirde, özel olarak hariç tutulur.

Bir servis sağlayıcısı aracılığıyla veya dięer yollarla, Ürünler tarafından sağlanan hizmetin kapsamı, kullanılabilirliği veya derecesi için herhangi bir garanti verilmez.

Yazılımın gereksinimlerinizi karşılayacağı veya üçüncü tarafların sağladığı donanım veya uygulama yazılım ürünleriyle birlikte çalışacağı, yazılım ürünlerinin kesintisiz ya da hatasız çalışacağı veya yazılım ürünlerindeki tüm kusurların düzeltilene dair herhangi bir garanti verilmez.

Motorola Solutions, hiçbir durumda Ürün satın alma fiyatını aşan hasarlar veya Ürünlerin kullanılabilmesi veya kullanılmamasından kaynaklanan veya bunlarla bağlantılı tüm dolaylı, rastlantısal, özel veya sonuç olarak ortaya çıkan zararlardan veya gelir ya da kâr kaybı, iş kaybı, bilgi veya veri kaybı ya da dięer finansal kayıplardan dolayı, bu hasarların yasa kapsamında reddedilebileceği tam düzeyde, sözleşmede veya haksız fiil olarak (ihmal dahil) yükümlü tutulmayacaktır.

VIII. Patent ve Yazılım Hükümleri

Ürünlerin bir patenti doğrudan ihlal ettiği iddiasına dayalı bir davada, masraflar Motorola Solutions tarafından karşılanmak üzere sizi savunur ve sonuçta size karşı verilebilecek masrafları ve zararları öderiz. Yükümlülüğümüz, (a) iddiadan haberdar olduğunuzda bizi hemen yazılı olarak bilgilendirmeniz; (b) davanın savunmasının ve anlaşma veya uzlaşmaya ilişkin tüm görüşmelerin tüm denetimini bize vermeniz ve (c) Ürünlerin bir patent ihlali iddiasının konusu olması veya Motorola Solutions'a göre olabilecek olması durumunda, bizim inisiyatifimizde olacak ve masrafları tarafımızdan karşılanacak şekilde Ürünleri kullanmaya devam etme; ihlali ortadan kaldırmak için değiştirme veya değişiklik yapma hakkını sağlamamıza veya söz konusu Ürünlere yönelik olarak değeri düşmüş bir şekilde kredi vermemiz ve bunların iadesini kabul etmemiz için izin vermeniz koşullarına bağlıdır. Değer düşürme, Motorola Solutions tarafından belirlendiği şekliyle, Ürünlerin kullanım ömrü üzerinden her yıl için eşit bir miktar olacaktır.

Motorola Solutions, bu sınırlı garanti kapsamında Ürünlerin veya parçaların, yukarıdaki VI. Madde'de tanımlanan yardımcı ekipmanla birleştirilmesine dayalı patent iddialarıyla ilgili olarak size karşı herhangi bir yükümlülüğe sahip olmayacaktır.

Bu, Motorola Solutions'ın Ürünlere göre patent ihlaliyle ilgili tüm yükümlülüğüdür.

Belirli ülkelerdeki yasalar, telif hakkı koruması altında olan yazılımların çoğaltılması ve kopyalarının dağıtılmasıyla ilgili özel haklar gibi bu tür yazılımlara ilişkin belirli özel hakları Motorola Solutions ve diğer üçüncü taraf yazılım sağlayıcıları için korur. Yazılım, yalnızca bu tür yazılımla ilişkili Ürünlere kopyalanabilir, bu Ürünlerde kullanılabilir ve bu Ürünlerle yeniden dağıtılabilir. Bu tür yazılımların parçalarına ayrılması veya tersine mühendisliği veya bu tür yazılımlara ilişkin özel hakların uygulanması dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere diğer hiçbir kullanıma izin verilmez.

Bazı ülkeler ve hukuk düzenleri arızı veya sonuç olarak ortaya çıkan zararların kapsam dışında tutulmasına ya da sınırlandırılmasına veya zımnî garantilerin uzunluğunun sınırlandırılmasına izin vermez; bu gibi durumlarda yukarıdaki sınırlandırma veya kapsam dışında tutma bilgileri sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size özel yasal haklar verir ve hukuk düzenleri arasında farklılık gösteren başka haklarınız da olabilir.

İletişim

Motorola Solutions EU iletişim adresi:
Motorola Solutions GmbH
Am Borsigturm 130,
D-13507 Berlin

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS ve Özgün Tasarımı olan M logosu, Motorola Trademark Holdings, LLC'nin tescilli ticari markalarıdır ve lisansla kullanılır.
Diğer tüm ticari markalar, kendi ilgili sahiplerinin mülkiyeti altındadır.
© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.
Tüm hakları saklıdır.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки та експлуатації. Уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями та попереджувальним маркуванням на (1) зарядному пристрої, (2) акумуляторі та (3) радіопристрої, з яким використовується акумулятор.



1. Щоб зменшити ризик ушкоджень, використовуйте тільки акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions, перелік яких наведено в цьому документі. Інші акумулятори є вибухонебезпечними та можуть спричинити травми або матеріальні збитки.
2. Використання аксесуарів, не рекомендованих компанією Motorola Solutions, може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.
3. Щоб не пошкодити електричну вилку та дрiт, під час відключення зарядного пристрою від розетки тягніть за вилку, а не за дрiт.
4. Використовувати подовжувач слід лише за крайньої потреби. Використання подовжувача, що не відповідає вимогам, може стати причиною займання або ураження електричним струмом. Якщо використовувати подовжувач все ж необхідно, це має бути шнур калібром 18 AWG за довжини до 2,0 м (6,5 фути) або калібром 16 AWG за довжини до 3,0 м (9,8 фути).
5. Щоб запобігти займанню, ураженню електричним струмом або травмуванню, не використовуйте несправні або ушкоджені зарядні пристрої. Передайте їх до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.



6. Не розбирайте зарядний пристрій; він не підлягає ремонту та заміні несправних частин. Розбирання зарядного пристрою пов'язане з ризиком ураження електричним струмом і займання.
7. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, перед виконанням будь-яких дій із технічного обслуговування або очищення відключайте трансформатор від розетки змінного струму.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Під час заряджання акумулятора вимикайте радіопристрій.
- Зарядний пристрій не призначений для використання надворі. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не піддавайте впливу вологи.
- Підключайте зарядний пристрій лише до дротових джерел живлення, на яких належним чином встановлено плавкі запобіжники, з відповідним рівнем напруги (як вказано на продукті).
- Для відключення зарядного пристрою від мережевої напруги витягніть вилку з розетки.
- Розетка, до якої підключається це обладнання, має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Температура навколишнього середовища джерела живлення не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою та можливість механічних пошкоджень.

АКУМУЛЯТОРИ, СХВАЛЕНІ КОМПАНІЄЮ MOTOROLA SOLUTIONS

Комплект №	Опис
HKNN4013_	Літій-іонний акумулятор підвищеної ємності CLP Series
HKNN4014_	Літій-іонний акумулятор стандартної ємності CLP Series

ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ, СХВАЛЕНІ КОМПАНІЄЮ MOTOROLA SOLUTIONS

Комплект №	Опис
PS000042A12	Адаптер живлення CLP Series (стандарт ЄС)
PS000042A13	Адаптер живлення CLP Series (стандарт Великої Британії)
NNTN7880_	Одномісний зарядний пристрій CLP Series

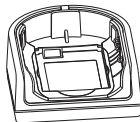
Примітка. У разі заряджання акумулятора, під'єданого до радіопристрою, вимкніть радіопристрій, щоб забезпечити повне заряджання. Щоб вставити радіопристрій у гніздо зарядного пристрою, його потрібно перегорнути передньою панеллю вниз.

Зарядження за допомогою одностороннього зарядного пристрою-підставки

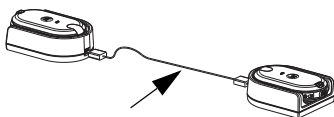
1. Помістіть зарядний пристрій-підставку на плоску поверхню.
2. Вставте роз'єм блока живлення в порт Micro USB на передньому боці зарядного пристрою-підставки.
3. Підключіть сумісний блок живлення до розетки змінного струму.
4. Вставте радіопристрій у гніздо передньою панеллю вниз таким чином, щоб контакти зарядного пристрою прилягали до контактів радіопристрою.



Комплект № P/N IXPN4028_



Клонування радіопристроїв за допомогою одномісного зарядного пристрою



Кабель клонування НКKN4026_
(не входить до комплекту)

1. Від'єднайте кабелі (кабелі живлення або USB-кабелі) від обох зарядних пристроїв.
2. Під'єднайте мікророз'єм кабелю клонування до першого зарядного пристрою. Під'єднайте інший кінець кабелю до другого зарядного пристрою.

Примітка. Під час клонування живлення на зарядні пристрої не подається. Акумулятори не заряджаються. Здійснюється лише обмін даними між двома радіопристроями.

3. Увімкніть приймальний радіопристрій та вставте його в гніздо зарядного пристрою лицевим боком униз.
4. Увімкніть вихідний радіопристрій, послідовно виконавши такі дії. • Під час увімкнення радіопристрою одночасно натисніть кнопку PTT і кнопку «-» та утримуйте їх, доки не пролунає сигнал клонування, а індикатор Smart Status Glow двічі не блимне жовтим ☀️.
5. Вставте вихідний радіопристрій у зарядний пристрій з аудіоаксесуаром лицевим боком униз, а потім натисніть і відпустіть кнопку Menu, щоб розпочати клонування.

6. Після завершення клонування з вихідного радіопристрою пролунає сигнал «Готово» (клонування пройшло успішно) або «Помилка» (клонування не виконано). Сигнал «Готово» являє собою мелодійний звук високого тону, а сигнал «Помилка» нагадує звук удару. (Сигнал лунає не довше 5 секунд.)

Після завершення клонування потрібно вимкнути, а потім знову ввімкнути радіопристрої, щоб повернути їх до звичайного режиму роботи (і вийти з режиму клонування).

Світлодіодні індикатори стану заряджання

Гніздо зарядного пристрою обладнано світлодіодним індикатором. Світлодіодні індикатори згруповані парами для відображення сполучених гнізд заряджання. Під час заряджання акумулятора світлодіодний індикатор світиться червоним, а після повного заряджання акумулятора змінює колір на зелений.

ПРИБЛИЗНИЙ ЧАС ЗАРЯДЖАННЯ

Тип зарядного пристрою	Літій-іонний стандартної ємності	Літій-іонний підвищеної ємності
Одномісний зарядний пристрій	4 години	5,5 години

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

Стан	Стан світлодіодного індикатора	Коментарі
Зарядження	Постійний червоний 	Зарядження триває.
Зарядження завершено	Постійний зелений 	Акумулятор повністю заряджено.
Помилка під час зарядження акумулятора	Блимаючий червоний 	Акумулятор вставлено неправильно. Повторне вставлення акумулятора ймовірно усуне цю проблему.

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР РАДІОПРИСТРОЮ

Стан	Стан світлодіодного індикатора	Коментарі
Клонування	Блимаючий жовтий 	Клонування триває.

Обмежена гарантія на придбані продукти для індивідуального зв'язку Motorola Solutions

I. На що розповсюджується ця гарантія?

- Продукти: дефекти матеріалів і якості виготовлення бездротових стільникових телефонів, пейджерів і/або радіопристроїв двостороннього радіозв'язку та деяких аксесуарів, що продаються разом із ними, наприклад акумуляторів, зарядних пристроїв або чохлаів, що виробляються та/або продаються компанією Motorola Solutions (далі – «Продукти»).
- Акумулятори: на дефекти матеріалів і якості виготовлення акумуляторів, що виробляються компанією Motorola Solutions і/або продаються з Продуктами, ця гарантія розповсюджується лише у випадку, якщо їхня ємність у повністю зарядженому стані падає нижче 80 % від номінальної ємності або за наявності витоку.

II. Як довго триває гарантійний період?

З дати придбання Продуктів першим користувачем:

- Продукти: тривалість гарантійного періоду становить один рік.
- Програмне забезпечення: тривалість гарантійного періоду становить 90 днів.
- Відремонтовані/замінені частини: гарантійне обслуговування надається до завершення терміну дії вихідної гарантії або протягом 90 днів із дня отримання таких частин, у залежності від того, що триває довше.

III. Хто має право на гарантійне обслуговування?

Гарантія розповсюджується лише на першого покупця Продукту.

IV. Що включає в себе гарантійне обслуговування?

Ми можемо безкоштовно для вас відремонтувати або замінити Продукт чи програмне забезпечення, що не відповідає гарантії, або відшкодувати вартість Продукту на момент придбання. Ми можемо використовувати аналогічні за функціональністю нові, відремонтовані або відновлені Продукти чи їхні частини, зокрема такі, що були у вжитку. Оновлення програмного забезпечення не надаються.

V. Як скористатися гарантійним обслуговуванням або отримати іншу інформацію?

Ми можемо безкоштовно для вас відремонтувати або замінити Продукт чи програмне забезпечення, що не відповідає гарантії, або відшкодувати вартість Продукту на момент придбання. Ми можемо використовувати аналогічні за функціональністю нові, відремонтовані або відновлені Продукти чи їхні частини, зокрема такі, що були у вжитку. Оновлення програмного забезпечення не надаються.

Відомості про продукти можна знайти на веб-сторінці www.motorolasolutions.com/governmentandenterprise.

Вам буде надано вказівки щодо надсилання Продуктів компанії Motorola Solutions. Перед надсиланням Продуктів вам потрібно сплати мито, а також вартість перевезення та страхування. Разом із Продуктами потрібно надіслати: (а) копію квитанції, чека або іншого аналогічного документа, що підтверджує придбання Продукту; (б) опис проблеми в письмовому вигляді; (в) назву вашого постачальника послуг (якщо Продукт потребує абонентського обслуговування); (г) назву та адресу служби встановлення (якщо актуально) і, найголовніше, (г') вашу адресу та номер телефону. У разі відповідного запиту вам також потрібно повернути всі знімні компоненти, зокрема антени, акумулятори, та зарядні пристрої. **ОБОВ'ЯЗКОВО ЗБЕРІГАЙТЕ ДОКУМЕНТ, ЩО ПІДТВЕРДЖУЄ ФАКТ ПЕРШОЇ КУПІВЛІ.** Ми надішлемо вам відремонтовані або замінені Продукти, сплативши вартість відправлення та страхування власним коштом, однак відповідальність за сплату супутніх зборів покладається на вас.

VI. На що не розповсюджується ця гарантія

- Використання Продуктів у поєднанні з допоміжним або периферійним обладнанням чи програмним забезпеченням, що не постачається компанією Motorola Solutions для використання з Продуктами (далі – «Допоміжне обладнання»), а також пошкодження Продуктів чи допоміжного обладнання, що відбулося внаслідок використання таких виробів. «Допоміжне обладнання» включає в себе, зокрема, акумулятори, зарядні пристрої, адаптери та блоки живлення, що не виробляються та не постачаються компанією Motorola Solutions. У будь-якому з таких випадків гарантію буде скасовано.
- Тестування, налаштування, встановлення, технічне обслуговування, змінення чи модифікація Продуктів, здійснене не представниками компанії Motorola Solutions (або її авторизованих сервісних центрів). У будь-якому з таких випадків гарантію буде скасовано.

- Акумулятори, що: (а) заряджалися зарядним пристроєм, який не схвалено компанією Motorola Solutions для заряджання таких акумуляторів; (б) мають пошкоджені пломби або ознаки несанкціонованого доступу до внутрішніх компонентів; (в) використовувалися не з Продуктом, для якого вони призначені; (г) заряджалися та зберігалися за температури понад 60 °С. У будь-якому з таких випадків гарантію буде скасовано.
- Продукти, що мають: (а) видалені, змінені або стерті серійні номери чи маркування з датами; (б) серійні номери плат, що не співпадають один з одним або із серійним номером на корпусі; (в) корпуси або складові частини, що не відповідають вимогам або вироблені сторонніми компаніями. У будь-якому з таких випадків гарантію буде скасовано.
- Дефекти або пошкодження, спричинені: (а) неналежним використанням Продуктів; (б) порушенням умов експлуатації або використання Продуктів не за призначенням; (в) через випадкові обставини або недбалість, наприклад унаслідок падіння Продукту на тверду поверхню; (г) впливом води, дощу, надмірної вологості чи випаровування; (г') впливом піску, бруду або подібних матеріалів; (е) впливом надвисокої температури, харчових продуктів або рідини.
- Фізичні пошкодження поверхні Продуктів, зокрема подряпини, тріщини та інші пошкодження екрана, об'єктива та інших відкритих частин.
- Збій у роботі Продукту, спричинений низькою якістю послуг зв'язку.
- Розтягнуті або пошкоджені мікротелефонні дроти.
- Продукти, надані в оренду.

Вартість ремонту Продуктів, на які не розповсюджується ця гарантія, може розраховуватися за єдиною ставкою. Для отримання інформації щодо ремонту Продуктів, на які не розповсюджується ця гарантія, зателефонуйте за номерами, зазначеними вище. Ми проконсультуємо вас щодо можливості ремонту, вартості послуг, способів оплати, адреси для надсилання Продуктів тощо.

VII. Деякі інші обмеження

У цьому документі викладено всі умови гарантії, яку компанія Motorola Solutions надає на Продукти, і зазначено ваші виключні права споживача.

Ця гарантія надається замість усіх інших явно виражених гарантій. Передбачувані гарантії, зокрема передбачувані гарантії щодо товарної придатності та придатності для певних цілей, надаються лише у випадках, прямо визначених чинним законодавством. В інших випадках такі передбачувані гарантії прямо виключені.

Не надаються жодні гарантії щодо обсягу, доступності або якості послуг, які надають Продукти, – ані за посередництвом постачальника послуг, ані будь-яким іншим чином.

Не надаються жодні гарантії щодо того, що програмне забезпечення задовольнить вашим вимогам, буде сумісним з апаратним чи програмним забезпеченням сторонніх виробників, працюватиме без збоїв і помилок, або що помилки програмного забезпечення буде виправлено.

Наскільки це дозволено чинним законодавством, компанія Motorola Solutions відмовляється від будь-якої відповідальності – за контрактом чи позовом – за збитки, що перевищують вартість Продукту на момент придбання, а також за будь-які непрямі, випадкові або подальші збитки, спричинені особливими обставинами чи їхніми наслідками, за упущену вигоду або прибуток, втрату бізнесу, інформації чи даних і за інші фінансові збитки, прямо або опосередковано пов'язані з використанням Продуктів або неспроможністю їх використовувати.

VIII. Зауваження щодо патентних прав і програмного забезпечення

Компанія Motorola Solutions власним коштом захищатиме ваші права та виплачуватиме присуджену вам компенсацію за витрати й збитки в обсязі, передбаченому судовим позовом щодо прямого порушення патентних прав Продуктами. Це зобов'язання буде виконано за таких умов: (а) ви негайно надішлете нам сповіщення в письмовій формі, щойно отримаєте сповіщення про позов; (б) ви передасте нам право одноособового контролю над веденням захисту за позовом і здійсненням всіх переговорів щодо його врегулювання або досягнення

компромісу; (в) у разі, якщо Продукти стануть або, на думку компанії Motorola Solutions, зможуть стати предметом позову щодо порушення патентних прав, ви дозволите нам на наш власний вибір і нашим власним коштом вжити один із таких заходів: надати вам право продовжувати використання Продуктів, замінити або модифікувати їх у спосіб, що виключить порушення ними патентних прав, або амортизувати й відкликати Продукти. Амортизація буде здійснюватися рівномірними щорічними сумами протягом терміну дії Продуктів, визначеного компанією Motorola Solutions.

Компанія Motorola Solutions не несе перед вами жодних зобов'язань за позовами щодо порушення патентних прав, що обґрунтовуються сумісним використанням Продуктів або їхніх складових частин, що надаються в рамках цієї обмеженої гарантії, і допоміжного обладнання, визначеного в п. VI вище.

Ці всі зобов'язання компанії Motorola Solutions щодо порушення Продуктами патентних прав. Законодавства певних країн зберігають за компанією Motorola Solutions і сторонніми постачальниками програмного забезпечення виключні права на захищене авторським правом програмне забезпечення, зокрема виключні права на відтворення та розповсюдження примірників такого програмного забезпечення. Програмне забезпечення може копіюватися лише на пов'язані з ним Продукти. Так само й використання та розповсюдження програмного забезпечення дозволяється лише разом із Продуктами. Використання програмного забезпечення в інший спосіб, зокрема його дизасемблювання чи зворотне проектування, а також реалізація виключних прав заборонені.

У деяких країнах і юрисдикціях заборонене обмеження відповідальності за випадкові або непрямі збитки чи відмова від неї, так само як і обмеження обсягу передбачуваних гарантійних зобов'язань. У таких випадках зазначені вище застереження щодо відмови від відповідальності або її обмеження можуть не розповсюджуватися на вас. Ця гарантія надає вам обмежені юридичні права. Вам також можуть бути надані інші права в залежності від юрисдикції.

Контактні дані

Контактна адреса компанії Motorola Solutions в ЄС:
Моторола Солюшинс Джермені ГмбХ
вул. Ам Борзігтурм, 130,
м. Берлін 13507
Німеччина

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS і стилізований логотип M є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії Motorola Trademark Holdings, LLC і використовуються за ліцензією.

Усі інші торгові марки належать відповідним власникам.

© 2011, 2016 Motorola Solutions, Inc.

Усі права захищені.



68012002078-BA